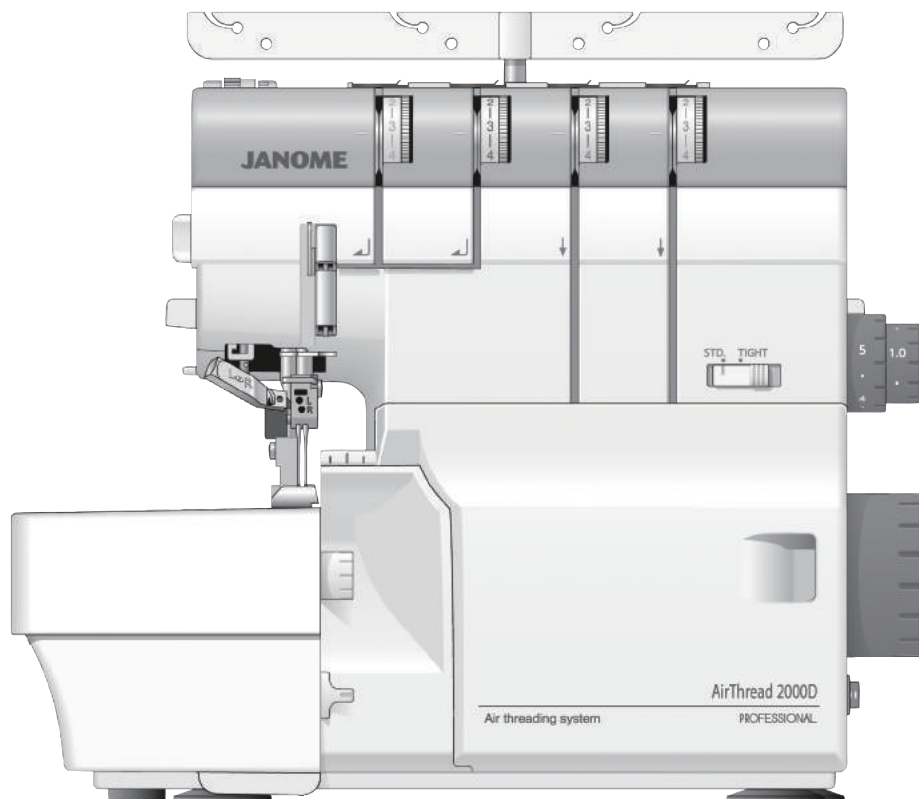


# NAVODILA ZA UPORABO

## AirThread 2000D Professional



# POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Ob uporabi električnih strojev je vedno potrebno slediti osnovnim varnostnim ukrepom ter prav tako:

Prebrati vsa varnostna navodila pred uporabo tega stroja

## PREVIDNO

Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara:

1. Električnega stroja nikoli ne puščajte prižganega brez nadzora. Vedno izklopite stroj iz električnega omrežja, takoj ko ga prenehate uporabljati in pred vsakim čiščenjem.
2. Prav tako ga vedno izklopite preden boste menjali žarnico na stroju. Žarnico vedno zamenjajte z žarnico istega tipa (15 W)

## OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali telesnih poškodb:

1. Stoj ni igrača! Posebna pozornost je potrebna kadar boste stroj uporabljali v bližini otrok ali ga bodo uporabljali otroci.
2. Stroj uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisana v tem priročniku. Uporabljajte samo pribor, ki ga priporoča proizvajalec in je naveden v tem priročniku.
3. Nikoli ne uporabljajte šivalnega stroja, če ima poškodovan električni kabel ali vtičač, če ne deluje pravilno, če je padel na tla ali je poškodovan ali če je padel v vodo. V tem primeru šivalni stroj takoj vrnite najbližjemu pooblaščenemu prodajalcu ali serviserju na pregled, popravilo, električne ali mehanske nastavitve.
4. Ne uporabljajte stroja, ko ima blokirane odprtine za dovod zraka. Na odprtinah za dovod zraka in pedalu naj se ne nabira prah, ostanki tkanine in ostanki preje.
5. Nikoli ne spuščajte ali vstavljajte kakršnihkoli predmetov v odprtine stroja.
6. Ne uporabljajte ga na prostem.
7. Ne uporabljajte ga v prostoru, kjer je bil uporabljen aerosol (sprej) ali kjer je bil uporabljen kisik.
8. Za izklop stroja vsa stikala prestavite v "Off" ("O") pozicijo, šele nato izvlecite kabel iz vtičnice.
9. Ob izklopu ne vlecite za kabel, temveč primite za vtičač.
10. Prste držite stran od vseh gibljivih delov stroja. Še posebej bodite pozorni na območje delovanja igel šivalnega stroja.
11. Vedno uporabljajte ustrezno vbodno ploščo. Napačna vbodna plošča lahko povzroči lomljenje igel.
12. Ne uporabljajte skrivljenih igel.
13. Blaga med šivanjem ne vlecite ali potiskajte, ker s tem lahko zlomite iglo.
19. Vedno izklopite ("O") šivalni stroj, ko boste spreminjali nastavitve na območju igle, kot npr.: vdevanje niti, menjava igle, čiščenje čolnička, menjava tačke in podobno.
15. Ob odstranjevanju pokrova stroja, mazanju stroja ali spreminjanju katerihkoli nastavitvev omenjenih v tem priročniku, vedno izklopite stroj iz električnega omrežja.

### POMEMBNO:

Za šivalne stroje je potrebno uporabljati le kvalitetne sukance, kajti stroji so tehnološko izredno dovršeni in delujejo na višjih obratih.

**Najdebelejši sukanec, ki ga lahko uporabljate, naj bo debeline #80.**

V primeru uporabe debelejših sukancev (< #80), reklamacij ne upoštevamo!

## SHRANITE TA VARNOSTNA NAVODILA



Ob prenehanju uporabe je potrebno ta proizvod varno reciklirati v skladu z veljavno zakonodajo, ki se nanaša na električne/elektronske proizvode. Če ste v dvomih, kontaktirajte prodajalca za navodila. (Velja za Evropsko unijo)

## KAZALO

### SESTAVNI DELI STROJA

|                         |   |
|-------------------------|---|
| Imena delov .....       | 3 |
| Varnostna naprava ..... | 4 |
| Standardna oprema ..... | 5 |
| Zaboj za odpadke .....  | 6 |

### PRIPRAVE NA ŠIVANJE

|   |    |
|---|----|
| Priklop na električno omrežje .....                   | 7  |
| Nadzor hitrosti šivanja .....                         | 7  |
| Pogonsko kolo .....                                   | 8  |
| Pokrov lovilca .....                                  | 8  |
| Stranski pokrov .....                                 | 8  |
| Ročica za dvig tačke .....                            | 9  |
| Snemanje in nameščanje tačk .....                     | 9  |
| Vodilne črte na tački .....                           | 9  |
| Gumb za nastavitev pritiska tačke .....               | 10 |
| Menjava igle .....                                    | 10 |
| Preverite ustreznost igle .....                       | 10 |
| Nastavitev dolžine šiva .....                         | 11 |
| Nastavitev diferenciala .....                         | 11 |
| Kako pravilno nastaviti diferencial .....             | 11 |
| Nabiranje .....                                       | 11 |
| Vklop in izklop zgornjega noža .....                  | 12 |
| Nastavitev širine rezanja .....                       | 12 |
| Gumb za preklop med roliranim in navadnim šivom ..... | 13 |
| Navadno obšivanje .....                               | 13 |
| Roliran šiv .....                                     | 13 |
| Namestitev vodila sukanca .....                       | 14 |
| Namestitev držala sukanca in mrežice .....            | 14 |

### VDEVANJE SUKANCA

|   |       |
|---|-------|
| Vdevanje sukancev (4 sukanci) .....                                 | 15    |
| Priprava .....  | 15    |
| Drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca .....          | 15    |
| Vdevanje sukanca (3 sukanci) .....                                  | 16    |
| Vdevanje sukanca (2 sukanca) .....                                  | 17    |
| Uporaba konverterja za dekorativni šiv .....                        | 18    |
| Dvig konverterja .....  | 18    |
| Spust konverterja .....   | 18    |
| Vdevanje spodnjega lovilca .....                                    | 19-21 |
| Vdevanje zgornjega lovilca .....                                    | 22-25 |
| Ročica za izbiro lovilca .....                                      | 23    |
| Vdevanje lovilcev z žico za vdevanje ali z običajnim sukancem ..... | 26-27 |
| Uporaba žice za vdevanje .....                                      | 26    |
| Uporaba običajnega sukanca .....                                    | 27    |
| Menjava že vdetega sukanca lovilca .....                            | 27    |
| Vdevanje desne igle .....   | 28-30 |
| Uporaba vdevala igle .....  | 30    |
| Vdevanje leve igle .....  | 31-32 |
| Tabela sukancev in igel .....                                       | 33    |

### TESTNO ŠIVANJE

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Pričetek šivanja .....          | 34 |
| Zaključek šivanja .....         | 34 |
| Neprekinjeno šivanje .....      | 35 |
| Uporaba vodilnih črt .....      | 35 |
| Učvrstitev konca šiva .....     | 36 |
| Na začetni strani šiva .....    | 36 |
| Na koncu šiva .....             | 36 |
| Prerez šivov .....              | 36 |
| Napetost sukanca (4 niti) ..... | 37 |
| Napetost sukanca (3 niti) ..... | 39 |
| Napetost sukanca (2 niti) ..... | 40 |

### OZKI OKRASNI ŠIV (VOLANCI), PIKOT TEHNIKA IN PLOSKI ŠIV

|  |       |
|--|-------|
| Nastavitve stroja ter sukancev, napetosti in uporaba blaga ..... | 42    |
| Za boljše rezultate .....  | 43    |
| Napetost sukanca .....   | 44-45 |

### NAPREDNE TEHNIKA

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Dekorativno šivanje po robu ..... | 46    |
| Nabiranje .....                   | 47    |
| Gubice (bize) .....               | 48    |
| Ploski šiv .....                  | 49-50 |
| Šivanje vogalov .....             | 51    |

### VZDRŽEVANJE STROJA

|  |       |
|--|-------|
| Čiščenje območja zgornjega noža .....    | 52    |
| Čiščenje transportnih zobcev .....       | 52    |
| Čiščenje cevke za vdevanja lovilca ..... | 53    |
| Menjava zgornjega noža .....             | 54    |
| Mazanje stroja .....                     | 55    |
| Odpravljanje težav .....                 | 56    |
| Opcijski dodatki .....                   | 57    |
| Izjava o skladnosti .....                | 58-59 |

## SESTAVNI DELI STROJA

### Imena delov

- ① Gumb za nastavitev napetosti sukance leve igle
- ② Gumb za nastavitev napetosti desne igle
- ③ Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- ④ Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca
- ⑤ Drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca
- ⑥ Gumb za dolžino šiva
- ⑦ Gumb za nastavitev diferenciala
- ⑧ Reže za zračenje
- ⑨ Pogonsko kolo
- ⑩ Vtičnica za napajalni kabel
- ⑪ Glavno stikalo
- ⑫ Pokrov lovilca
- ⑬ Stranski pokrov
- ⑭ Gumb za nastavitev pritiska tačke

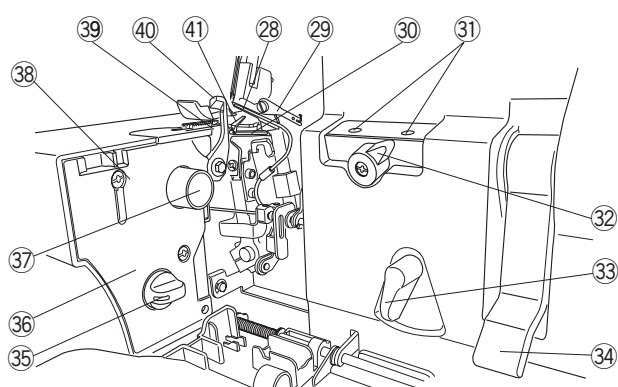
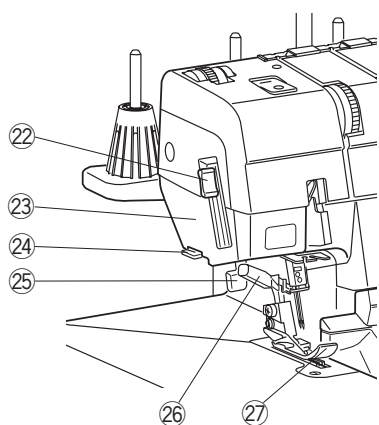
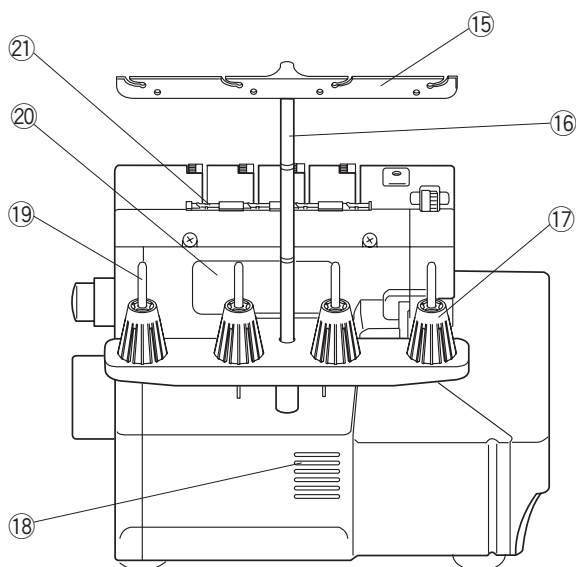
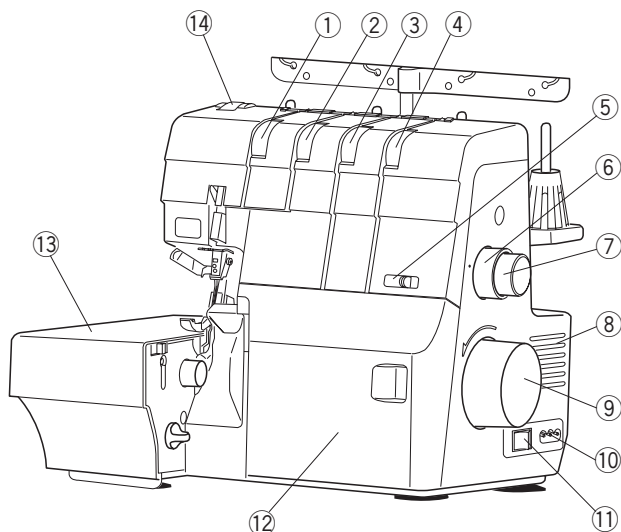
- ⑮ Vodila sukanca
- ⑯ Izvlečni drog vodila sukanca
- ⑰ Držalo sukanca
- ⑱ Reže za zračenje
- ⑲ Stojalo sukanca
- ⑳ Držalo za prenašanje
- ㉑ Vodila sukanca

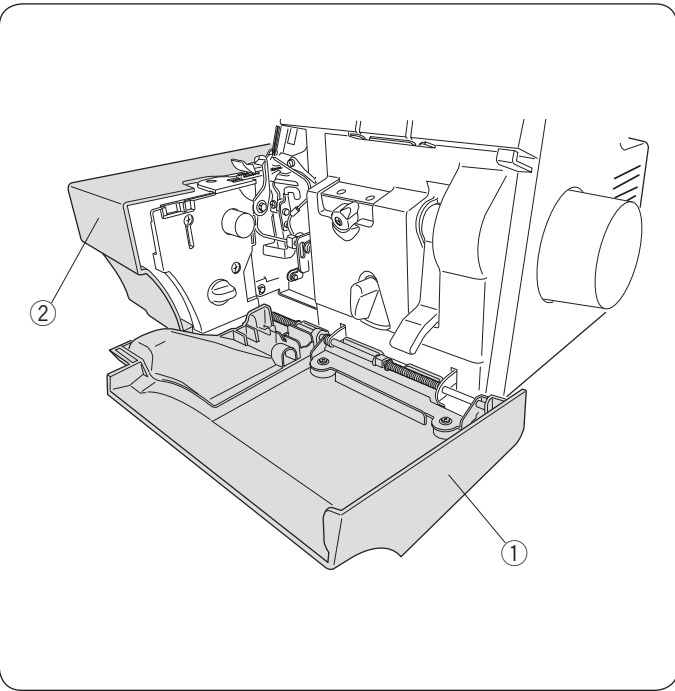
- ㉒ Ročica sukanca igle
- ㉓ Sprednji pokrov stroja
- ㉔ Nož za odrez sukanca
- ㉕ Ročica za dvig tačke
- ㉖ Ročica za vdevalo sukanca
- ㉗ Tačka

- ㉘ Zgornji lovilec
- ㉙ Konverter za dekorativni šiv
- ㉚ Spodnji lovilec
- ㉛ Luknjica za vdevalo lovilca
- ㉜ Ročica za izbiro lovilca
- ㉝ Ročica za izbiro vdevanje/šivanje
- ㉞ Vzvod za vdevanje
- ㉟ Gumb za sprostitvev zgornjega noža
- ㊱ Vodilo pokrova lovilca
- ㊲ Gumb za nastavitev širine rezanja
- ㊳ Gumb za preklap med roliranim in navadnim šivom
- ㊴ Spodnji nož
- ㊵ Zgornji nož
- ㊶ Vodilo za navadni/roliran šiv

### OPOMBA:

Dizajn in specifikacije stroja se lahko spremenijo, brez predhodnega obvestila.

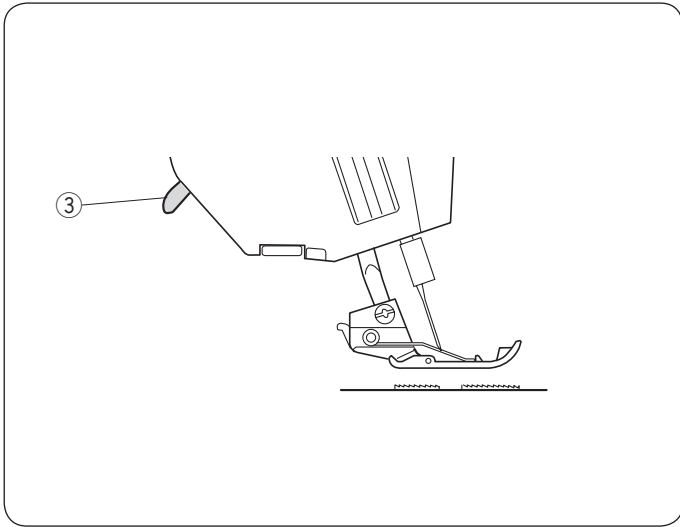




### Varnostna naprava

Ta stroj je opremljen z varnostno napravo, ki preprečuje zagon naprave v naslednjih pogojih:

- **Pokrov lovilca ali stranski pokrov je odprt**
  - ① Pokrov lovilca
  - ② Stranski pokrov



- **Ročica za dvig tačke je dvignjena**

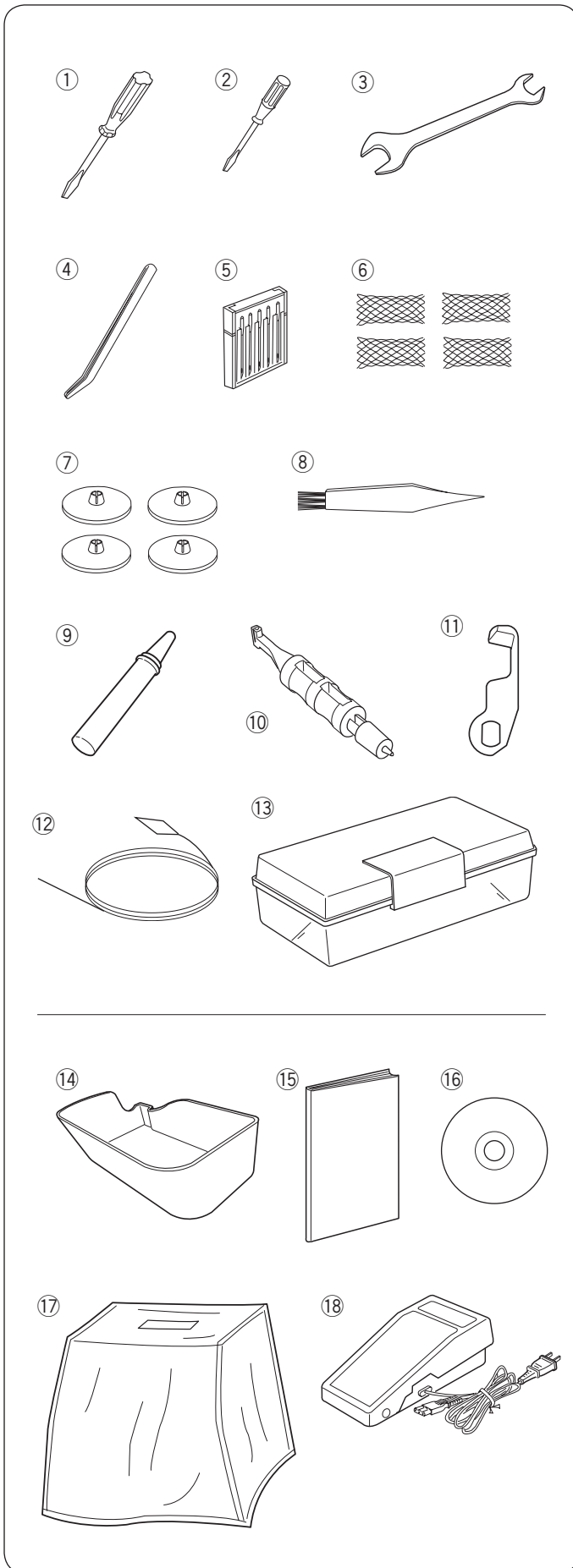
- ③ Ročica za dvig tačke

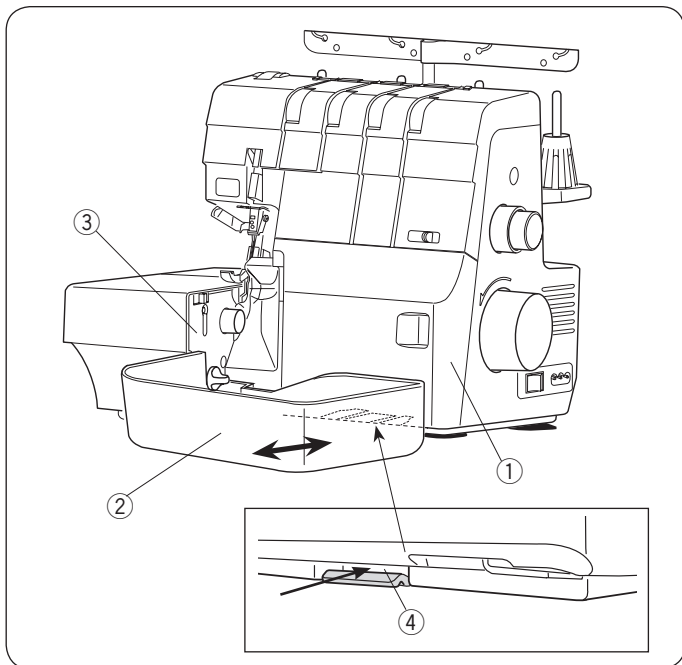
Prepričajte se, da ste zaprli pokrov lovilca in stranski pokrov in spustite ročico za dvig tačke, preden poženete stroj.

## Standardna oprema

| Št. | Ime dela   | Št. dela           |          |
|-----|--|--------------------|----------|
| 1   | Izvijač (veliki)                                 | 784810002          |          |
| 2   | Izvijač (mali)                                   | 647803004          |          |
| 3   | Dvostranski ključ                                | 799807002          |          |
| 4   | Pinceta  | 624801001          |          |
| 5   | Set igel<br>(HAX1 SP#11) x 2<br>(HAX1 SP#14) x 3 | 784860100          |          |
| 6   | Mrežica za sukance                               | 624806006          |          |
| 7   | Držala sukanca (velika)                          | 822020503          |          |
| 8   | Krtačka za šščenje                               | 802424004          |          |
| 9   | Olje   | 741814003          |          |
| 10  | Pripomoček za vdevanje                           | 799802007          |          |
| 11  | Zgornji nož                                      | 799096000          |          |
| 12  | Žica za vdevanje lovilca (vdevalo lovilca)       | 799803008          |          |
| 13  | Zaboj za pripomočke                              | 366401400          |          |
| 14  | Zaboj za odpadke                                 | 799801006          |          |
| 15  | Navodila za uporabo                              | 799800005          |          |
| 16  | DVD z navodili (angleški jezik)                  | 799804009          |          |
| 17  | Pregrinjalo                                      | 797608005          |          |
| 18  | Stopalka*  | ZDA in Kanada      | C-1028   |
|     |  | Združeno Kraljstvo | C-2085-1 |
|     |  | Avstralija         | C-2065   |
|     |  | Celinska Evropa    | C-2060   |

\*Stopalka se lahko razlikuje od stopalke na sliki





## Zaboj za odpadke

Zaboj za odpadke zbira odrezke blaga.  
 Odrezke blaga odstranite po šivanju.

### Namestitev:

Zaboj za odpadke potisnite vzdolž vodila pokrova lovilca,  
 vstavite jezičke v reže pod pokrovom lovilca.

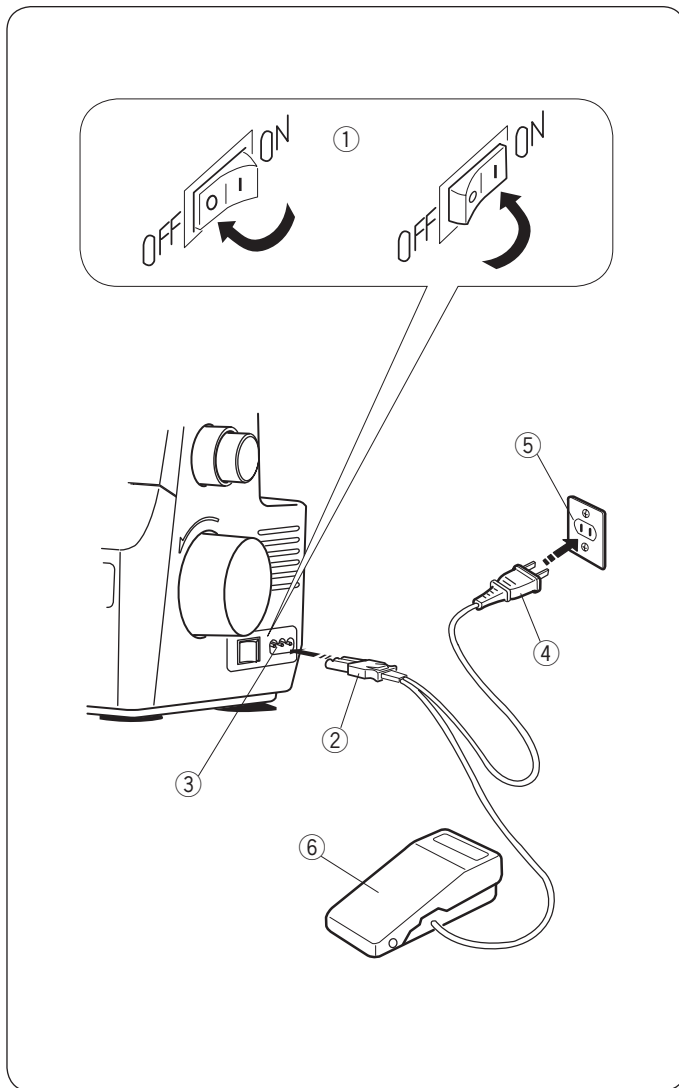
- ① Pokrov lovilca
- ② Zaboj za odpadke
- ③ Vodilo pokrova lovilca
- ④ Reže

### Odstranitev:

Povlecite zaboj za odpadke proti sebi.

## PRIPRAVE NA ŠIVANJE

### Priklop na električno omrežje



#### **⚠ OPOZORILO**

Med obratovanjem vedno opazujte področje šivanja in se ne dotikajte premikajočih delov, kot so napenjalec sukanca, pogonsko kolo, noži, lovilci ali igle.

Vedno izklopite glavno stikalo in povlecite kabel iz napajanja:

- ko stroj pustite brez nadzora.
- pri pritrdjevanju ali odstranjevanju delov.
- pri čiščenju stroja.

Ničesar ne postavljajte na stopalko.

Izključite glavno stikalo.

Vstavite vtikač stroja v vtičnico stroja

Vtikač napajalnega kabla vstavite v vtičnico električnega omrežja. Vključite glavno stikalo.

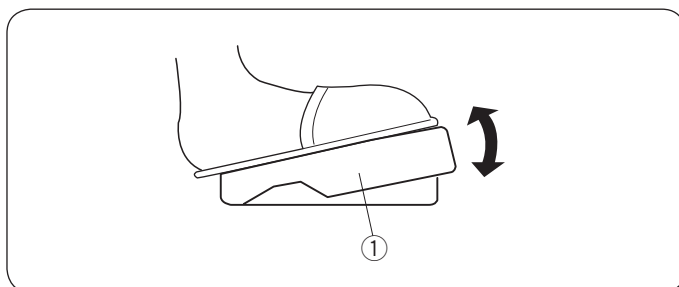
- ① Glavno stikalo
- ② Vtikač stroja
- ③ Vtičnica stroja
- ④ Vtikač napajalnega kabla
- ⑤ Vtičnica električnega omrežja
- ⑥ Stopalka

#### **Pred uporabo stroja**

Pred prvo uporabo stroja namestite del odpadnega blaga pod tačko in poženite stroj za nekaj minut brez uporabe sukanca. Obrišite olje, ki se morebiti pojavi.

#### **Navodila za uporabo:**

Simbol „O“ na stikalu označuje izklopljeni (“off”) položaj stikala.



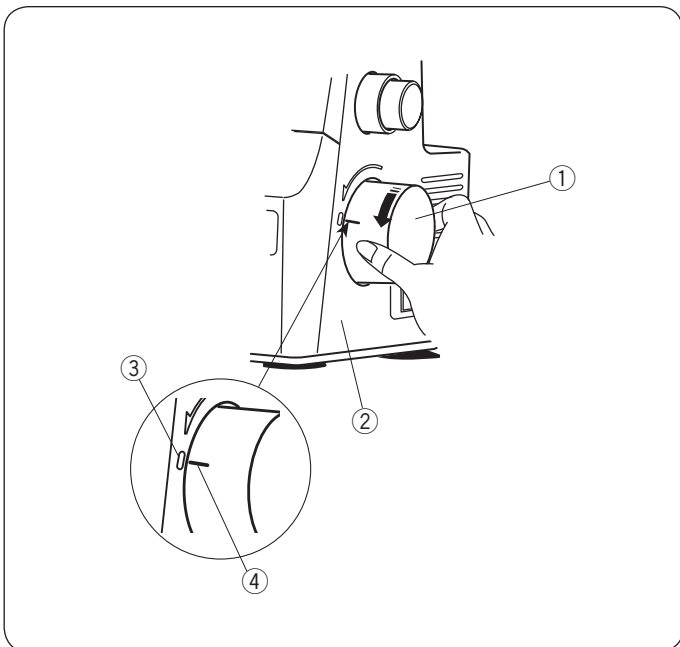
#### **Nadzor hitrosti šivanja**

Pritisnite na stopalko, da poženete stroj.

Čim močneje pritisnete na stopalko, hitreje bo stroj šival.

- ① Stopalka



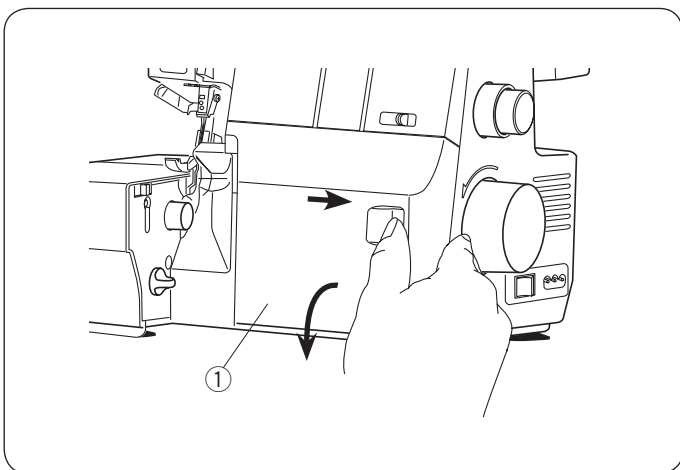


## Pogonsko kolo

Oznaka "0" na pokrovu naj se pokriva z oznako "-" na pogonskem kolesu, kadar vdevate igle, nastavljate gumb za rolirani šiv ali konverter za dekorativni šiv

Pogonsko kolo vedno obračajte proti sebi (v nasprotni smeri urinega kazalca).

- ① Pogonsko kolo
- ② Pokrov
- ③ "0" oznaka
- ④ "-" oznaka



## Pokrov lovilca

### Odpiranje:

Držite pokrov lovilca tako, kot je prikazano na sliki, in ga potisnite v desno, dokler gre.

Povlecite pokrov lovilca proti sebi, da ga odprete.

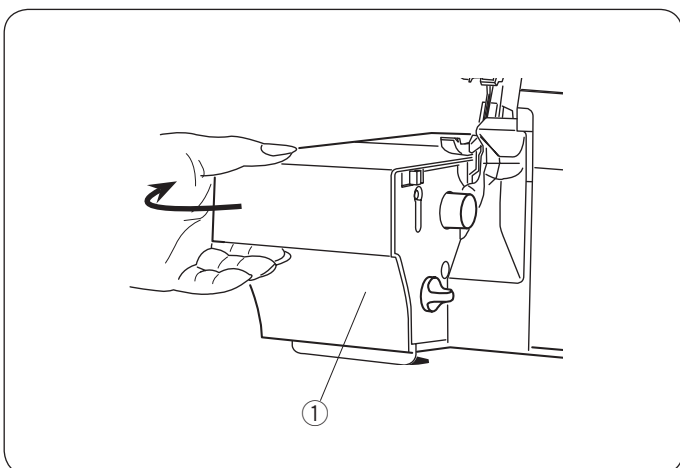
- ① Pokrov lovilca

### Zapiranje:

Potisnite pokrov lovilca nazaj gor. Pokrov lovilca se samodejno zaskoči v prvotni položaj.

### OPOMBA:

Ko je stroj v uporabi, vedno zaprite pokrov lovilca. Stroja ne morete uporabljati z odprtim pokrovom lovilca.



## Stranski pokrov

### Odpiranje:

Povlecite stranski pokrov v levo.

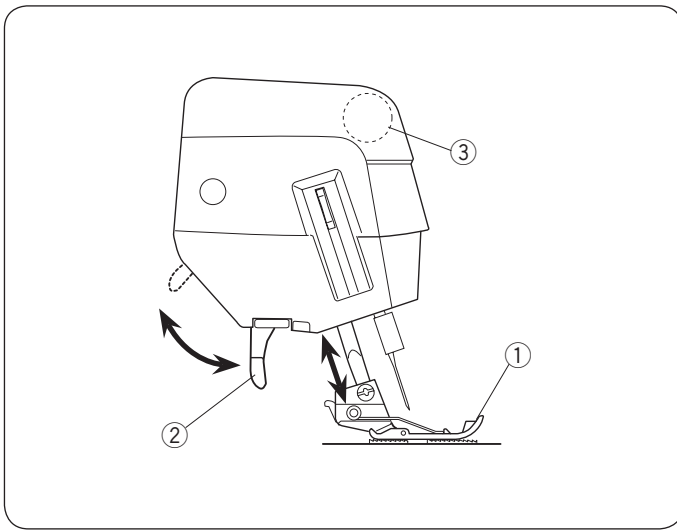
- ① Stranski pokrov

### Zapiranje

Potisnite stranski pokrov v desno

### OPOMBA:

Ko je stroj v uporabi, vedno zaprite stranski pokrov. Stroja ne morete uporabljati z odprtim stranskim pokrovom.



### Ročica za dvig tačke

Z ročico za dvig tačke spuščate in dvigate šivalno tačko. Dvignite tačko, preden začnete vdevati sukanec v stroj.

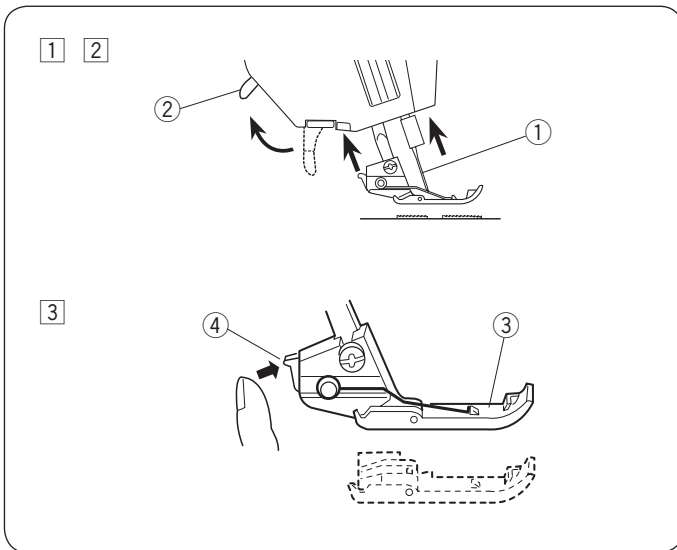
Ko začnete šivati, tačko vedno spustite.

- ① Šivalna tačka
- ② Ročica za dvig tačke

#### OPOMBA:

Napenjalni diski se odprejo, ko je tačka dvignjena. Dvignite tačko, ko napeljujete sukanec med napenjalnimi diske.

- ③ Ročica za dvig tačke



### Snemanje in nameščanje šivalne tačke

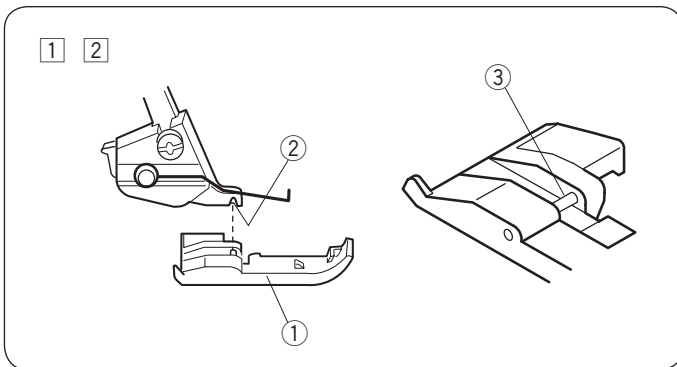


#### POZOR:

Preden nameščate ali snemate šivalno tačko, izklopite glavno stikalo.

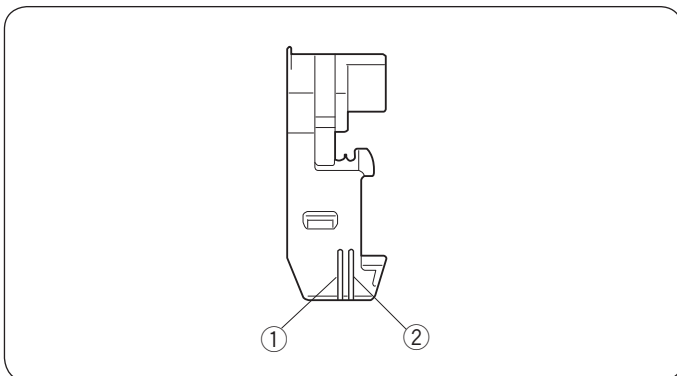
#### Snemanje:

- 1 Dvignite ročico za dvig tačke.
- 2 Dvignite iglo v njeno najvišjo pozicijo z obračanjem pogskega kolesa v nasprotni smeri urinega kazalca.
  - ① Igla
  - ② Ročica za dvig tačke
- 3 Pritisnite na gumbek na zadnji strani šivalne tačke. Šivalna tačka se bo snela.
  - ③ Šivalna tačka
  - ④ Gumbek



#### Namesitev:

- 1 Namestite tačko tako, da je zatič na tački tik pod utorom na držalu tačke. Spustite držalo tačke, da se tačka zaskoči na svoje mesto.
- 2 Dvignite ročico za dvig tačke. Prepričajte se, da je tačka dobro pritrjena.
  - ① Tačka
  - ② Utor
  - ③ Zatič



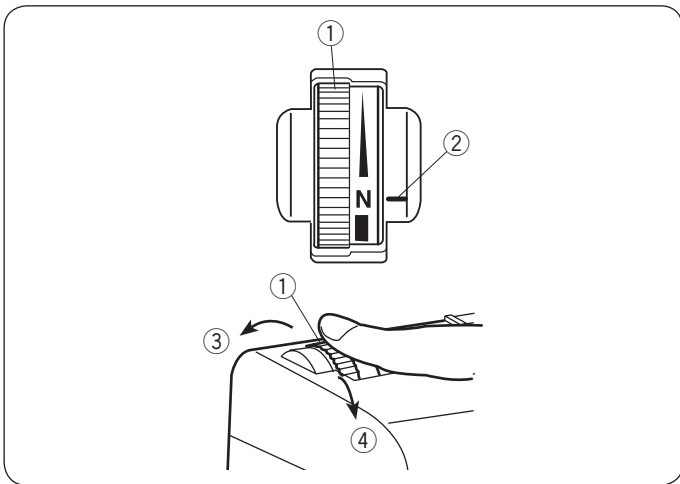
### Vodilne črte na tački

Vodilne črte na tački so označene z dvema pozicijama igle.

Leva vodilna črta je označena v levem položaju igle.

Desna vodilna črta je označena v desnem položaju igle.

- ① Leva pozicija igle
- ② Desna pozicija igle



### Gumb za nastavitev pritiska tačke

Pritisk tačke se nastavi z obračanjem gumba za nastavitev pritiska tačke.

Nastavite pritisk na vrednost „N“ za navadno blago.

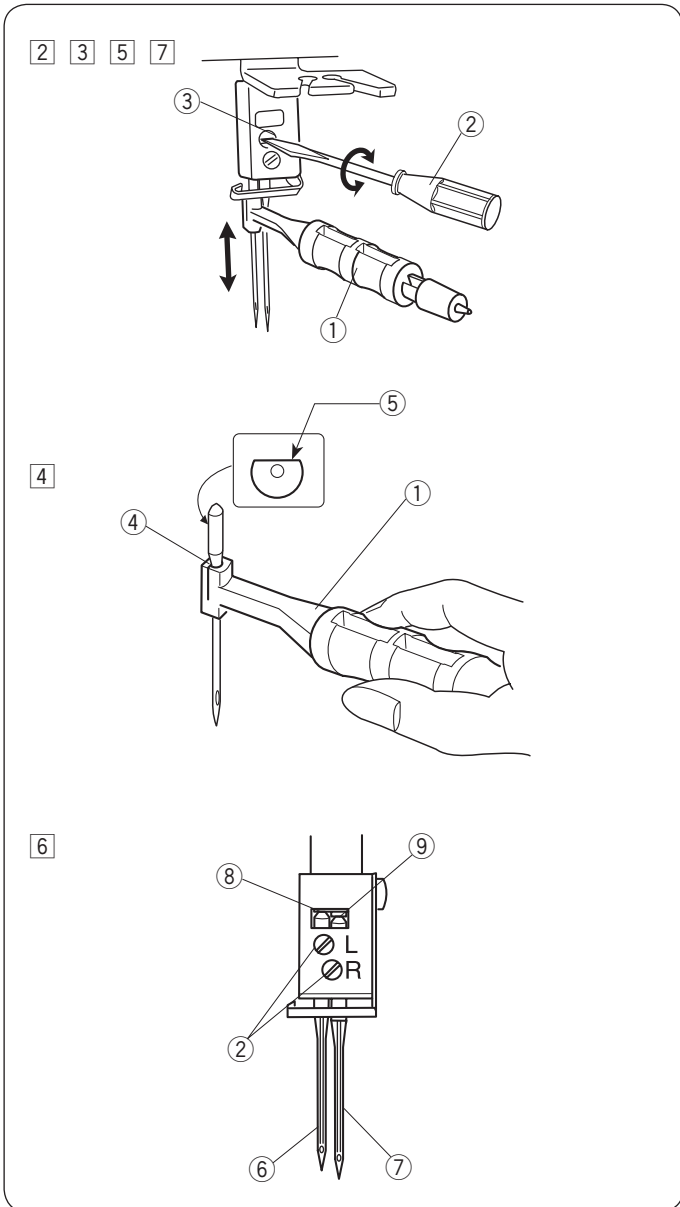
Obračajte gumb proti sebi za tanjše blago.

Obračajte gumb stran od sebe za debelejšo blago.

- ① Gumb za nastavitev pritiska tačke
- ② Oznaka nastavitve
- ③ Povečanje pritiska
- ④ Zmanjšanje pritiska

Za običajno šivanje ni potrebno prilagajati pritiska tačke.

Po nastavljanju, preverite pritisk tačke.



### Menjava igle

\* Uporabljajte igle 130/705, ki vam jih priporoči prodajalec

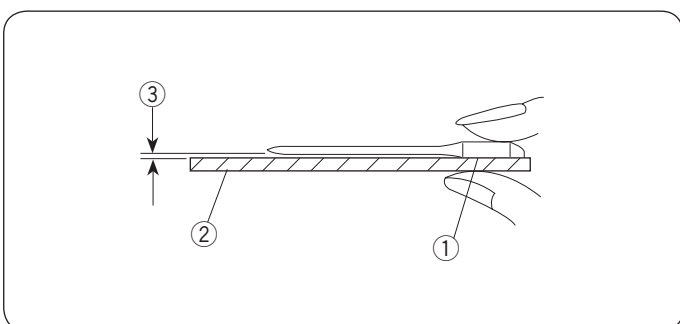
#### ⚠ POZOR

Pred menjavo igle, izklopite glavno stikalo.

- ① Z obračanjem pogonskega kolesa v nasprotni smeri urinega kazalca, dvignite iglo v njen najvišji položaj.
- ② Vstavite iglo, ki je pritrjena na stroj, v luknjico na držalu igle.
  - ① Držalo igle
- ③ Odvijte vijak igle z izvijačem (malim) in odstranite iglo.
  - ② Mali izvijač
  - ③ Vijak igle
- ④ V držalo igle vstavite novo iglo s pobrušeno stranjo zadaj.
  - ④ Luknja na dražlu igle
  - ⑤ Pobrušena stran igle
- ⑤ Vstavite iglo v držalo igle na stroju in jo potisnite do konca navzgor.
- ⑥ Vrh desne igle se mora dotakniti dna igelnega droga in vrh leve igle se mora dotakniti roba igelnega drog.
  - ⑥ Leva igla
  - ⑦ Desna igla
  - ⑧ Rob igelnega droga
  - ⑨ Dno igelnega droga
- ⑦ Trdno privijte vijak igle z izvijačem (malim) medtem ko držite držalo igle na miru. Držalo igle potegnite navzdol.

#### OPOMBA:

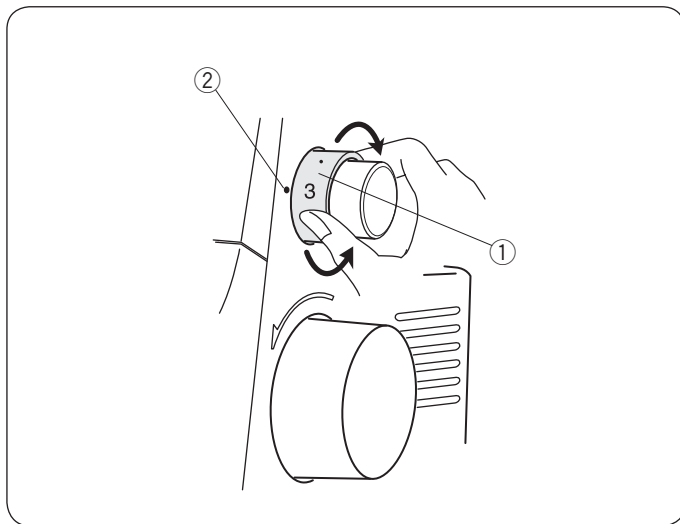
Delno privijte vijak igle na strani, ki se ne uporablja, da preprečite izgubo vijaka



### Preverite ustreznost igle

Postavite plosko stran igle na nekaj ravnega (vbodno plošče, stekleno površino, ipd.). Vrzel med iglo in ravno površino mora biti enakomerna. Nikoli ne uporabljajte upognjenih ali topih igel. Poškodovana igla lahko povzroči luknje v tkanini.

- ① Ploska stran
- ② Ravna površina
- ③ Vrzel



### Nastavitev dolžine šiva

Za nastavitev dolžine šiva, obrnite gumb za nastavitev dolžine šiva. Večja kot je številka, daljši je šiv.

- ① Gumb za nastavitev dolžine šiva
- ② Oznaka nastavitve

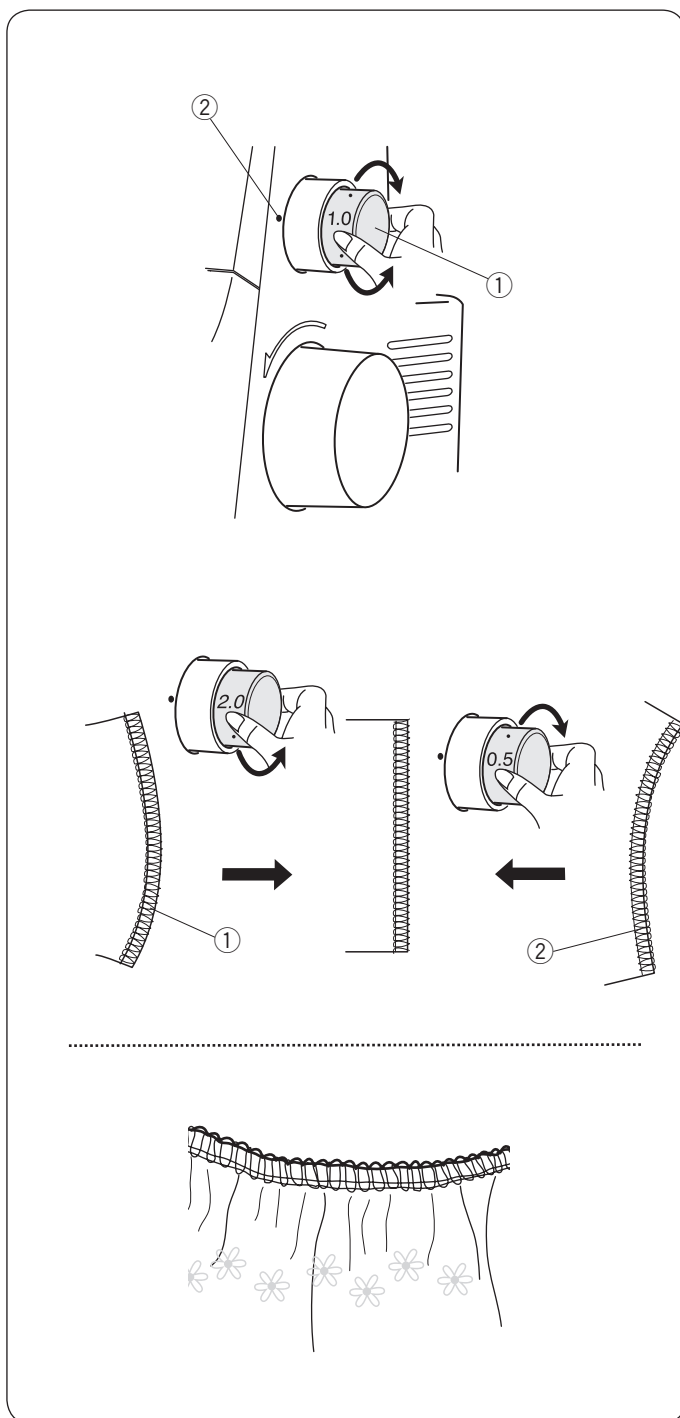
Standardna nastavitev dolžine šiva za šivanje je "3" (približno 3 mm).

Gumb klikne, ko zavrtite gumb na 3.

Dolžino šiva lahko prilagodite med šivanjem.

#### OPOMBA:

- Dolžino šiva lahko nastavite med 1 in 3 mm.
- Nastavitev "R" je za roliran rob in ozek rob (približno 1,5 mm).



### Nastavitev diferenciala

Ko šivate tkanine, ki se raztezajo ali nabirajo, prilagodite diferencialno razmerje.

Diferencialno razmerje spreminjate z obračanjem gumba za nastavitev diferenciala.

Številka na številčnici označuje razmerje med zgornjim in spodnjim transportom.

- ① Gumb za nastavitev diferenciala
- ② Oznaka nastavitve

Neutrlni položaj diferenciala je 1,0. Gumb klikne, ko zavrtite gumb na 1,0.

Nastavite gumb na številko, ki je večja od 1,0, da šivate, ko nabirate blago.

Nastavite številčnico na število, ki je manjše od 1,0, da šivate, ko raztegujete blago.

#### Kako pravilno nastaviti?

Če se šivana tkanina razteguje, obrnite gumb v nasprotni smeri urinega kazalca (v smeri 2,0).

Če se šivanje tkanine nabira, obrnite gumb v smeri urinega kazalca (proti 0,5).

- ① Raztegnjeno
- ② Nabrano

#### Nabiranje

Naborke lahko šivate z enim slojem lahke ali srednje težke tkanine.

Nastavite gumb diferenciala na 2,0.

Nastavite dolžino šiva na 4.

## Vklop in izklop zgornjega noža


### POZOR

Ko vklapljate ali izklapljate zgornji nož, vedno izkjučite glavno stikalo.

Zgornji nož izklopite, ko npr. všivate vrvice in podobno.


- 1 Ročica za izklop zgornjega noža
- 2 Zgornji nož

### Izklop

Ko pritisnete gumb za sprostitvev zgornjega noža (A), obrnite gumb (B) v smeri urinega kazalca in nastavite: [  ].

- 3 Oznaka nastavitve

### Vklop

Ko pritisnete gumb za sprostitvev zgornjega noža (A), obrnite gumb (B) v smeri urinega kazalca in nastavite: [  ].

## Nastavitev širine rezanja

### POZOR

Ko nastavljate širino rezanja, vedno prej izklopite glavno stikalo.

Če je širina rezanja preozka ali preširoka za širino šiva, jo nastavite z vrtenjem gumba za nastavitvene širine rezanja.

- 1 Gumb za nastavitev širine rezanja

Obrnite gumb za nastavitev širine rezanja, da dobite želeno pozicijo spodnjega noža.

Ko je spodnji nož nastavljen na standardni položaj, je desni rob spodnjega noža poravnani z vodilno črto na vbodni plošči.

- 2 Standardni položaj
- 3 Spodnji nož
- 4 Vodilo na vbodni plošči
- 5 Rob tkanine

Če je širina rezanja preozka (6) zavrtite gumb na nastavitev širine rezanja v smeri urinega kazalca (v smeri A). Spodnji nož se pomakne desno.

Če je širina rezanja preširoka (7), zavrtite gumb za nastavitev širine rezanja v nasprotni smeri urinega kazalca (v smeri B). Spodnji nož se premakne v levo.

Šivajte in preverite širino rezanja.

## Gumb za preklap med roliranim in navadnim šivom

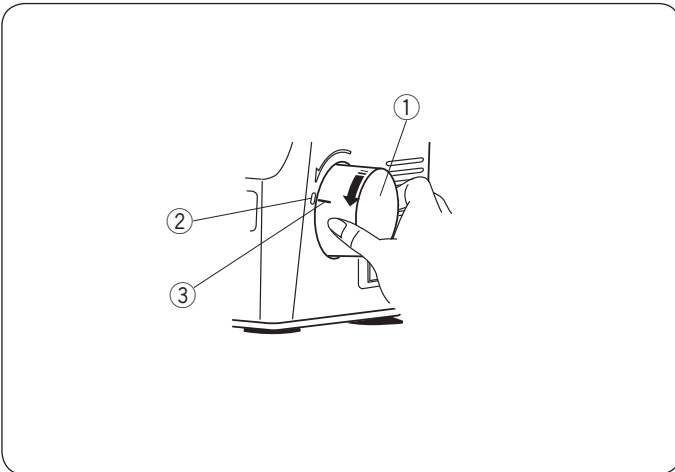
### POZOR

Pred preklapljanjem med roliranim in navadnim šivom izklopite glavno stikalo.

Gumb za prestavljanje med navadnim in roliranim šivom je povezan z vodilom za navadni/roliran šiv.

Vodilo za navadni/roliran šiv se premakne naprej ali nazaj, ko gumb za preklap nastavite na "S" ali "R" pozicijo. Pogonsko kolo obrnite proti sebi, da se bo "0" oznaka na pokrovu pokrivala z oznako "-" na pogonskem kolesu.

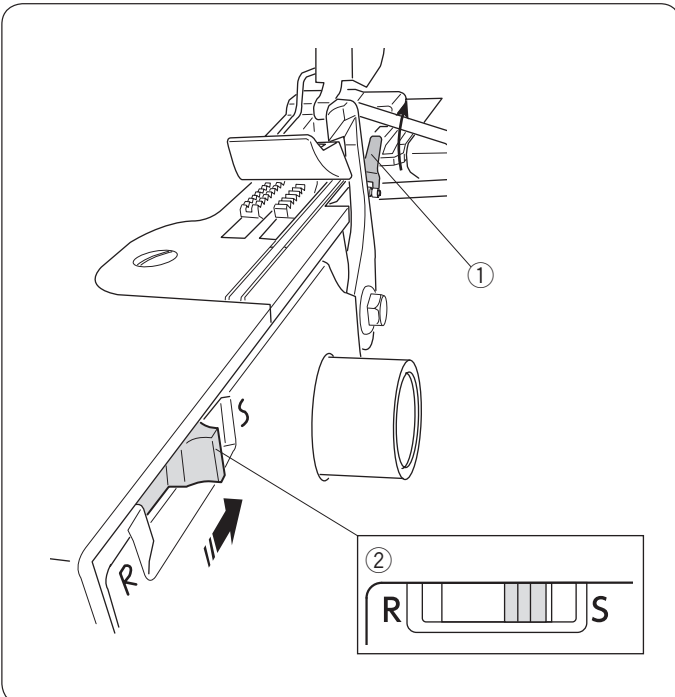
- ① Pogonsko kolo
- ② "0" oznaka
- ③ "-" oznaka



### Navadno obšivanje

Vodilo za roliran/navadni šiv je nameščeno ob vbojni plošči. Za navadno obšivanje gumb za preklap nastavite na pozicijo "S".

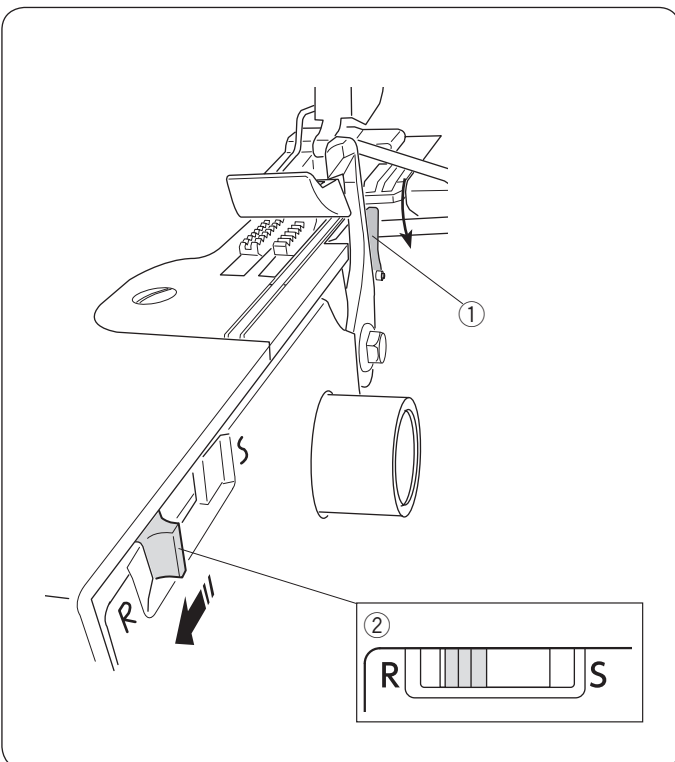
- ① Vodilo za roliran/navadni šiv
- ② Gumb za preklap med roliranim in navadnim šivom



### Roliran šiv

Za rolirani šiv ali za ozko robljenje prestavite gumb za preklap na pozicijo "R".

- ① Vodilo za roliran/navadni šiv
- ② Gumb za preklap med roliranim in navadnim šivom



## Namestitev vodila sukanca

Povlecite drog vodila sukanca do konca navzgor.

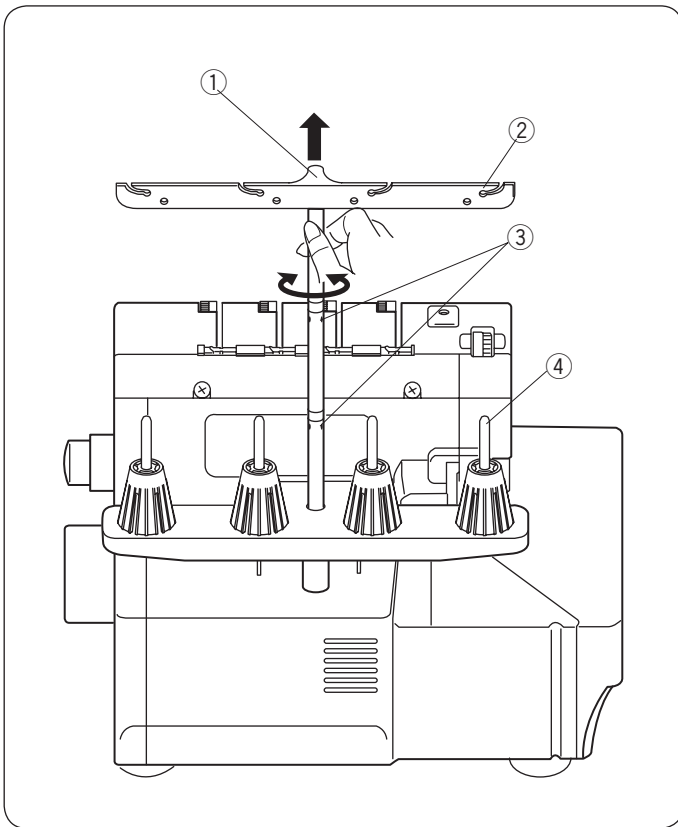
- ① Drog vodila sukanca

Zavrtite ga, dokler se ne zaskoči.

Oba omejljnika morata skočiti na svoje mesto.

Vodila sukanca so nameščena točno nad držali sukancev kot je prikazano na sliki.

- ② Vodila sukanca
- ③ Omejljec
- ④ Držalo sukanca

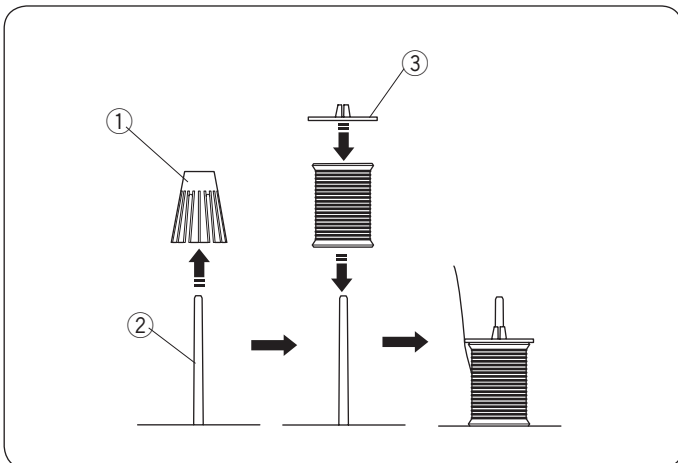


## Namestitev držala sukanca in mrežice

Ko uporabite majhne tulce sukanca, izvlecite držalo sukanca iz stojala sukanca.

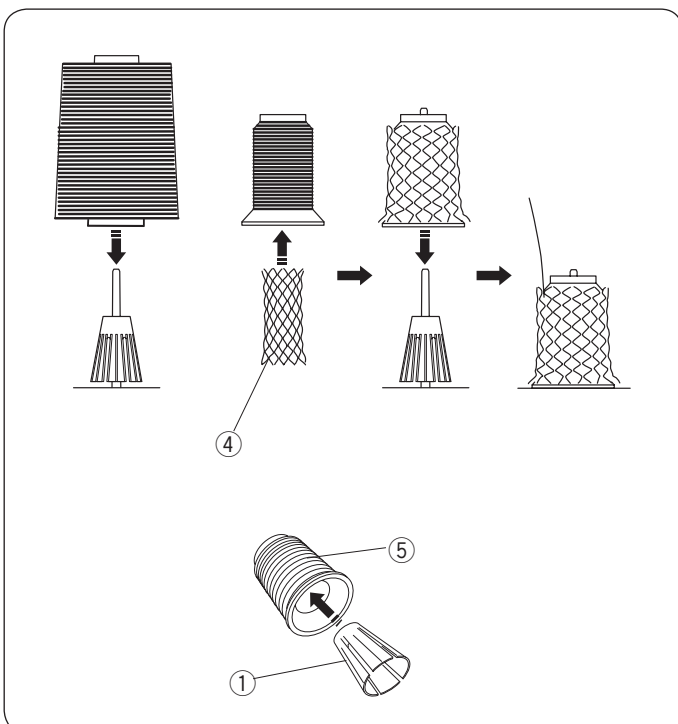
Namestite tulec z zarezo obrnjeno navzgor in nanj namestite pokrov držala sukanca.

- ① Držalo sukanca
- ② Stojalo sukanca
- ③ Pokrov držala sukanca



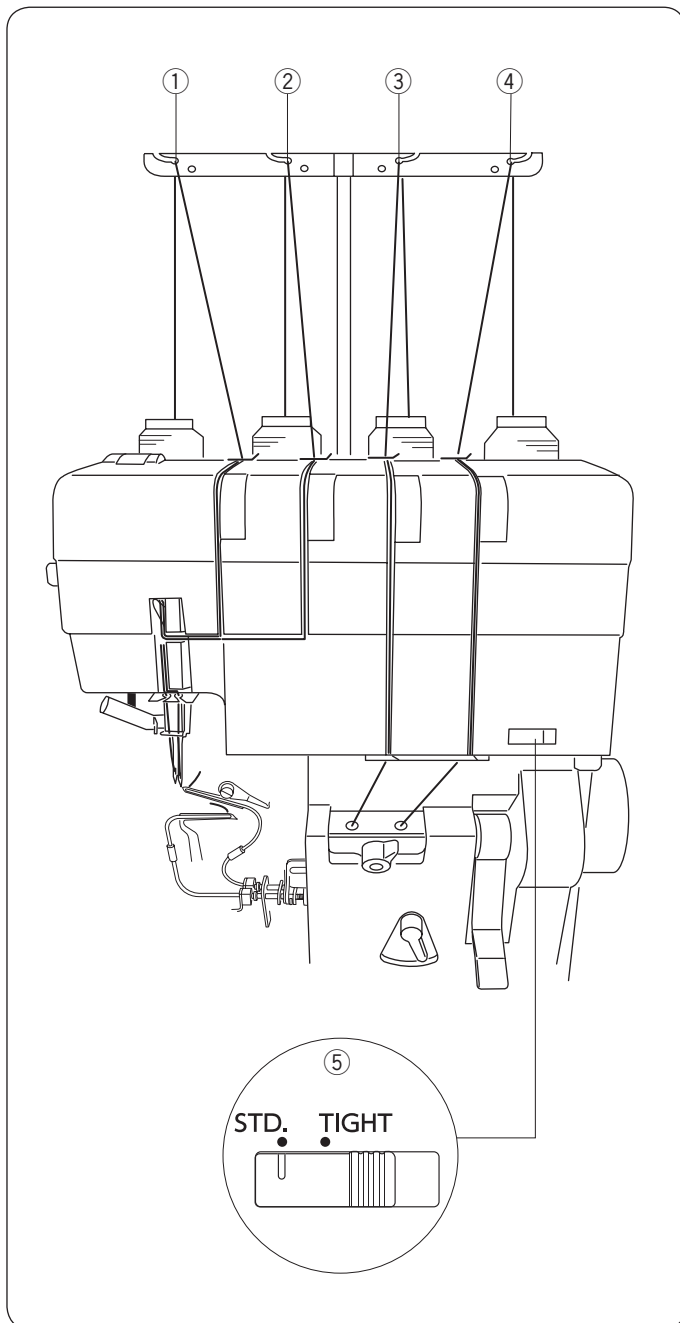
Če sukanec med šivanjem ali vdevanjem zdrsa iz tulca, nanj namestite mrežico, kot je prikazano na sliki, da preprečite zatikanje.

- ④ Mrežica



\* Držalo sukanca trdno vstavite v tulec sukanca.

- ① Držalo sukanca
- ⑤ Tulec sukanca



## VDEVANJE SUKANCA

### Vdevanje sukancev (4 sukanci)

#### **⚠ POZOR**

Preden pričnete z vdevanjem sukanca v stroj, izklopite glavno stikalo.

#### **OPOMBA:**

- Vdevalo sukanca lovilca lahko uporabljate za standardne debeline sukanca: #60 - #100
- Vdevalo sukanca lovilca ne uporabljajte za vdevanje posebnih sukancev, kot so volneni najlon, zlati sukanci itd. Za vdevanje glejte "Uporaba žice za vdevanje lovilca" (stran 26) ali "Uporaba standardnega sukanca" (stran 27).
- Za običajno šivanje se za sukanec igle uporablja standardni sukanci #60 - #100.
- Ne uporabljajte nekvalitetnih sukancev

#### **Priprava**

Povlecite drog vodila sukanca do konca navzgor in namestite tulce (glejte stran 14).

Dvignite ročico za dvig tačke (glejte stran 9).

Odprite pokrov lovilca (glejte stran 8).

#### **Drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca**

Drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca nastavlja napetost spodnjega lovilca.

Nastavite drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca na vrednost "STD" za običajno šivanje.

- ⑤ Drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca

\* Nastavite drsnik za nastavitev prednapetosti spodnjega lovilca na vrednost "STD" tudi, ko vdevate stroj

Leva slika prikazuje stanje, ko so vdeti vsi sukanci.

Za vdevanje spodnjega lovilca si oglejte strani 19-21.

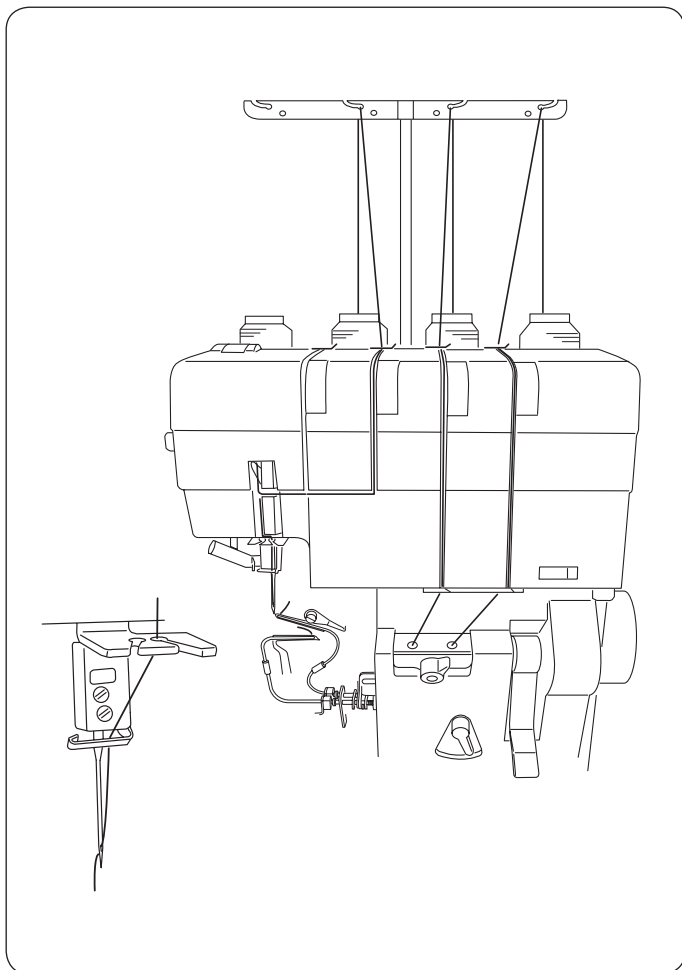
Za vdevanje zgornjega lovilca si oglejte strani 22-24.

Za vdevanje desne igle si oglejte strani 28-30.

Za vdevanje leve igle si oglejte strani 31-32.

- ① Sukanec leve igle
- ② Sukanec desne igle
- ③ Sukanec zgornjega lovilca
- ④ Sukanec spodnjega lovilca





### Vdevanje sukanca (3 sukanci)

Z uporabo le desne ali le leve igle lahko šivate samo s tremi sukanci.



#### **POZOR**

Preden pričnete z vdevanjem sukanca v stroj, izklopite glavno stikalo.

#### **Uporaba le desne igle (za ob**

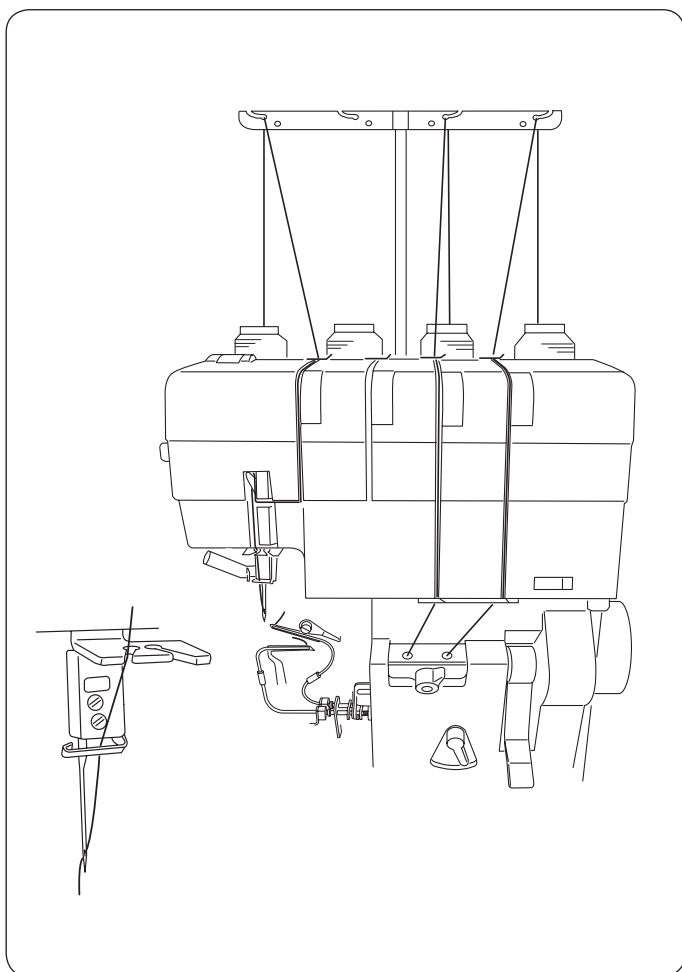
Ko uporabljate le desno iglo, je običajna širina šivanja 3,5 mm.

Leva slika prikazuje stanje, ko so vdeti 3 sukanci.

Za podrobnosti o tem, kako vdeti sukanec v desno iglo glejte strani 28-29 in stran 30 za navodilo kako uporabljati vdevalo sukanca.

#### **OPOMBA:**

Da preprečite izgubo vijaka igle na strani, ki ga ne uporabljate, ga delno privijte (glejte stran 10).



### Uporaba le leve igle (za široko šivanje s tremi sukanci)

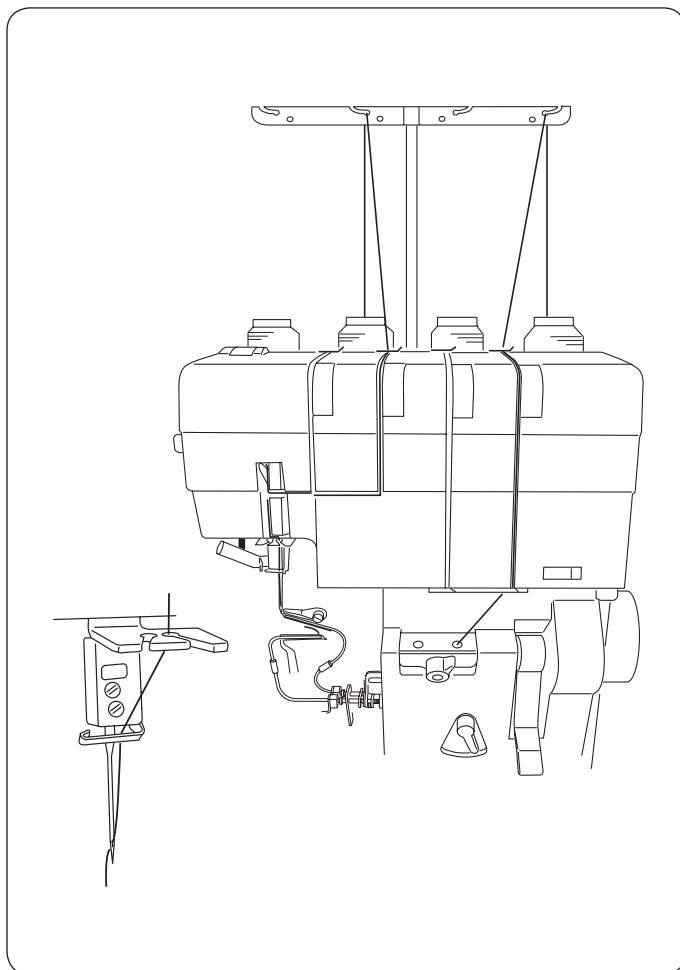
Ko uporabljate le levo iglo, je običajna širina šivanja 5,7 mm.

Leva slika prikazuje stanje, ko so vdeti 3 sukanci.

Za podrobnosti o tem, kako vdeti sukanec v levo iglo glejte strani 31-32 in stran 30 za navodilo kako uporabljati vdevalo sukanca.

#### **OPOMBA:**

Da preprečite izgubo vijaka igle na strani, ki ga ne uporabljate, ga delno privijte (glejte stran 10).



### Vdevanje sukanca (2 sukanca)

Z uporabo le desne ali le leve igle, lahko šivate tudi samo z dvema sukanca.

Uporabite spodnji lovilec in konverter za dekorativni šiv. Glejte stran 18 za navodila, kako dvigniti in spustiti konverter za dekorativni šiv.

#### **⚠ POZOR**

Preden pričnete z vdevanjem sukanca v stroj, izklopite glavno stikalo.

#### **Uporaba le desne igle (za obič)**

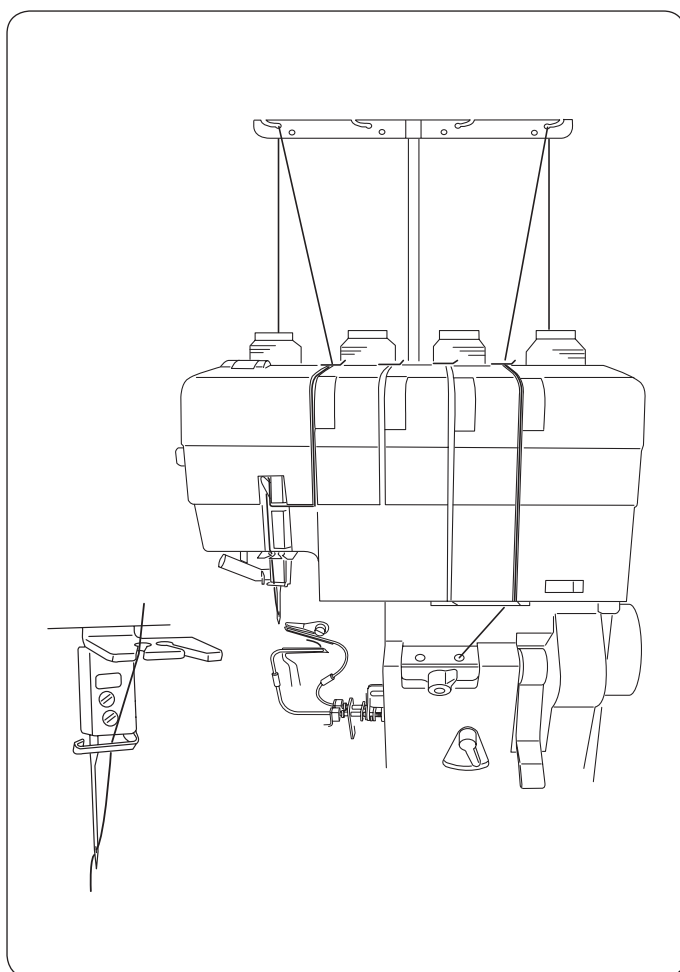
Ko uporabljate desno iglo, je standardna širina šivanja 3,5 mm.

Leva slika prikazuje stanje, ko sta vdeta dva sukanca.

Za podrobnosti o tem, kako se vdane sukanec v desno iglo, glejte strani 28-29 in stran 30 za navodilo, kako uporabiti vdevalo sukanca.

#### **OPOMBA:**

Da preprečite izgubo vijaka igle na strani, ki ga ne uporabljate, ga delno privijte (glejte stran 10).



#### **Uporaba le leve igle (za široko šivanje s dvema sukanca)**

Ko uporabljate levo iglo, je standardna širina šivanja 5,7 mm.

Leva slika prikazuje stanje, ko sta vdeva dva sukanca.

Za podrobnosti o tem, kako se vdane sukanec v levo iglo, glejte strani 28-29 in stran 30 za navodilo, kako uporabiti vdevalo sukanca.

#### **OPOMBA:**

Da preprečite izgubo vijaka igle na strani, ki ga ne uporabljate, ga delno privijte (glejte stran 10).

## Uporaba konverterja za dekorativni šiv

Uporabite vdevalo igle (držalo igle) za dviganje in spuščanje konverterja za dekorativni šiv.



### POZOR

Izklopite glavno stikalo preden dvigujete in spuščate konverter za dekorativni šiv.

### Dvig konverterja

1 Pogonsko kolo obrnite proti sebi, da se bo "0" oznaka na pokrovu pokrivala z "-" oznako na pogonskem kolesu. Dvignite iglo.

- 1 Pogonsko kolo
- 2 "0" oznaka
- 3 "-" oznaka

2 Vstavite zatič vdevala v majhno luknjo v konverterju in obrnite zatič vdevala v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler kljukica ne pride do konice zgornjega lovilca. (Držalo za iglo rahlo zavrtite tako, da se držalo za iglo ne dotika zgornjega noža.)

- 4 Zatič vdevala
- 5 Kljukica
- 6 Majhnka luknja
- 7 Konverter
- 8 Zgornji lovilca
- 9 Zgornji nož

3 Rahlo potisnite zatič vdevala tako, da bo šla kljukica za izboklino zgornjega lovilca in v luknjo v zgornjem lovilcu.

- 10 Izboklina

4 Odstranite zatič vdevala iz konverterja.

- 11 Luknja na zgornjem lovilcu

### Spust konverterja

1 Vstavite zatič vdevala v malo luknjico na konverterju.

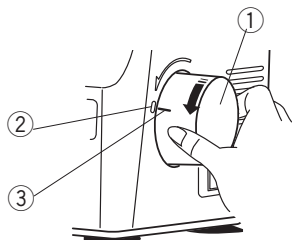
Konverter narahlo potisnite in obrnite v smeri urinega kazalca tako, da se pokaže kljukica nad izboklino. (Narahlo obrnite držalo igle tako, da se držalo igle ne dotika zgornjega noža.)

- 4 Zatič vdevala
- 8 Zgornji lovilca
- 10 Izboklina

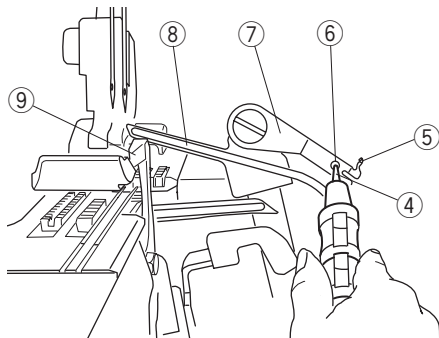
2 Obrnite konverter v smeri urinega kazalca na prvotno pozicijo (dokler se ne zasliši klik).

3 Odstranite zatič vdevala iz konverterja.

1

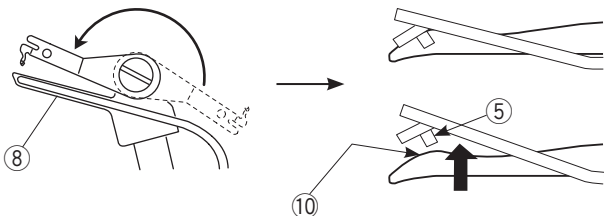


2

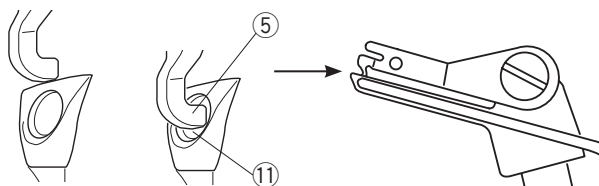


3 4

(Pogled od zgoraj na zg. lovilca)

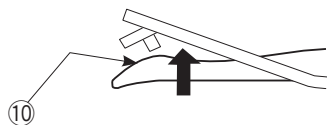
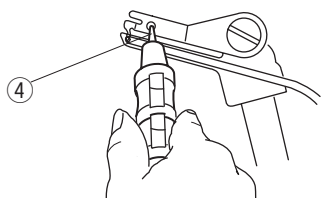


(Pogled od zadaj na zgornji lovilca)

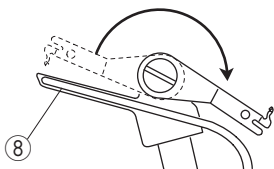


Napačno Pravilno

1



2 3



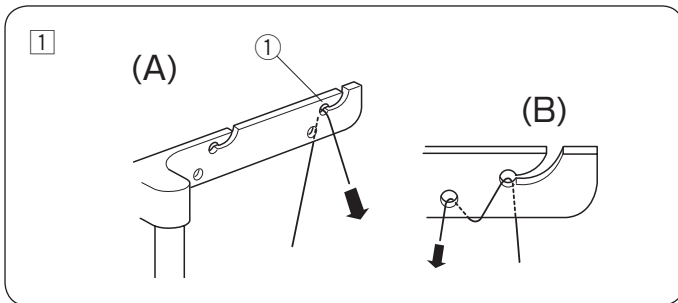
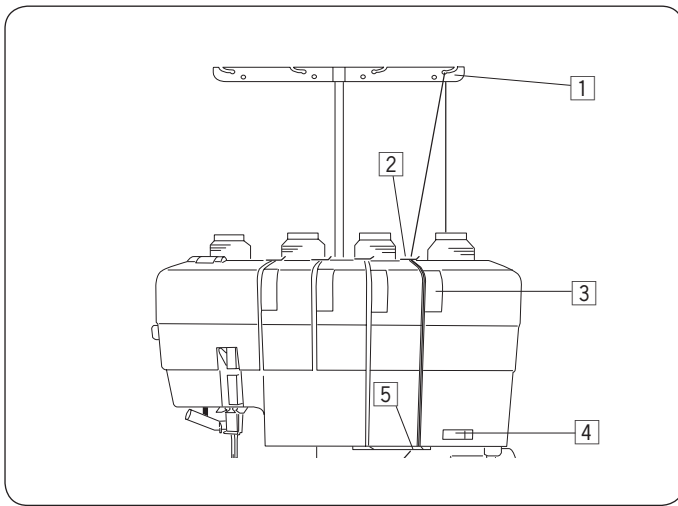
## Vdevanje spodnjega lovilca

### ⚠ POZOR

Preden pričnete z vdevanjem sukanca v stroj, izklopite glavno stikalo.

### OPOMBA:

Za lažje vdevanje, dvignite ročico za dvig tačke.

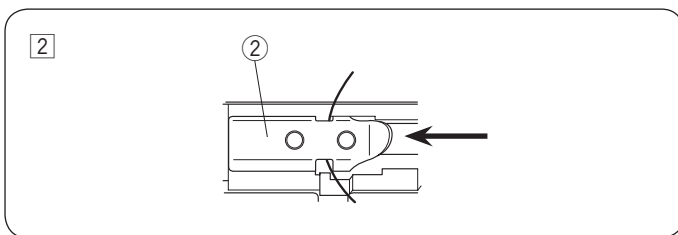


- 1 Napeljite sukanec skozi desno vodilo sukanca iz zadnje strani proti sprednji (A).

① Vodilo sukanca

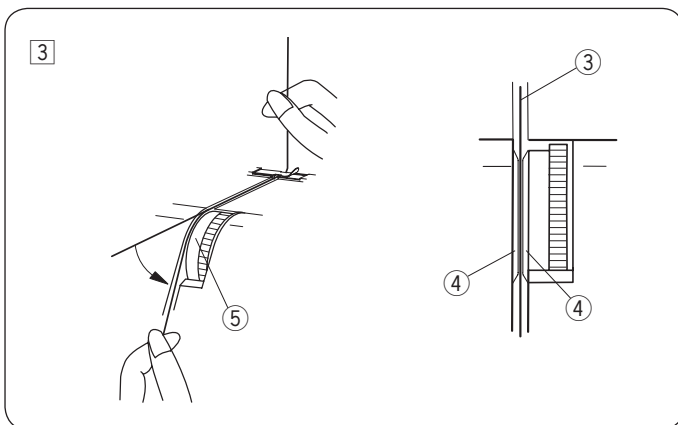
### OPOMBA:

Če sukanec med šivanje pogosto zdrsne iz vodila, napeljite sukanec skozi oba vodila sukanca, tako, kot je prikazano na sliki (B).



- 2 Povlecite sukanec pod vodilom sukanca na pokrovu, kot je prikazano na sliki.

② Vodilo sukanca na pokrovu

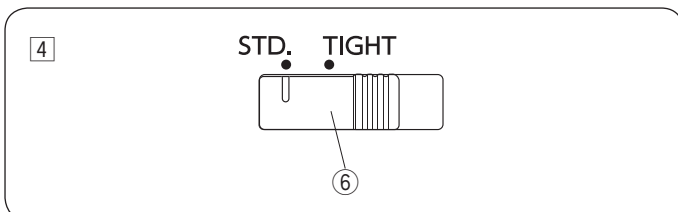


- 3 Povlecite sukanec vzdolž reže. Z uporabo obeh rok vstavite sukanec med napetostne diske gumba za napetost sukanca spodnjega lovilca.

③ Sukanec

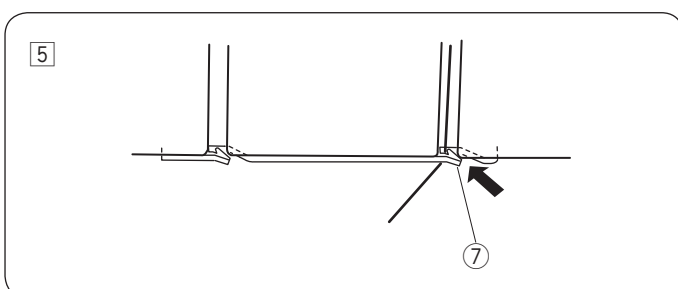
④ Napetostni diski

⑤ Gumb za napetost sukanca spodnjega lovilca



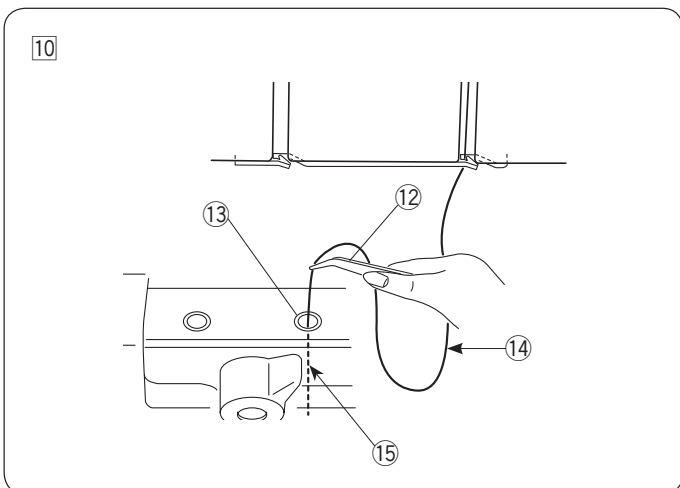
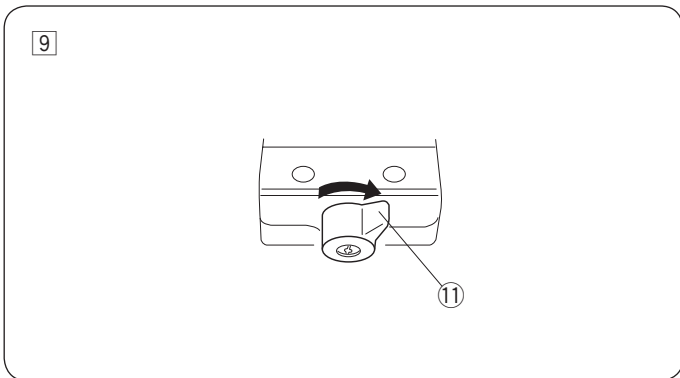
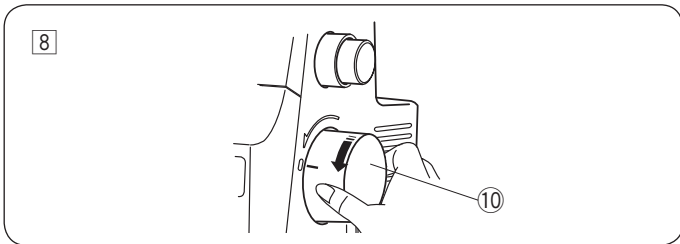
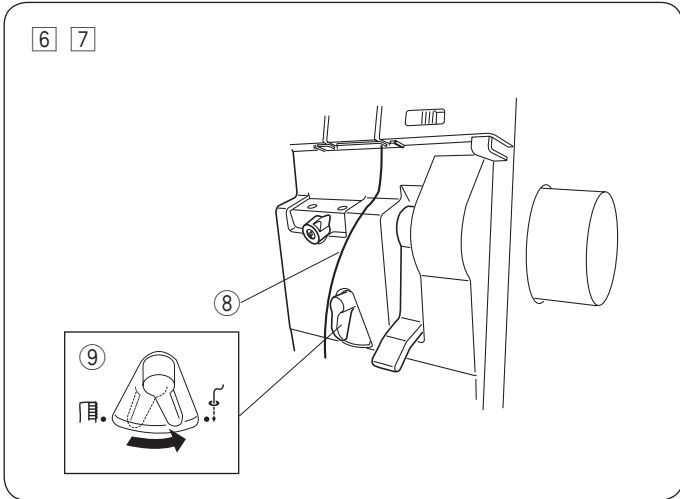
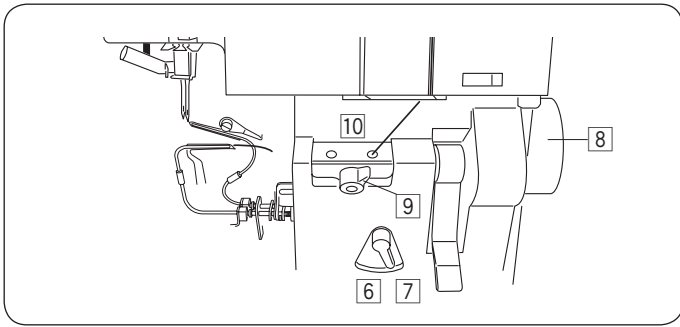
- 4 Drsnik za prednapetost spodnjega lovilca nastavite na STD.

⑥ Drsnik za prednapetost spodnjega lovilca



- 5 Povlecite sukanec vzdolž reže in skozi desno režo vodila sukanca lovilca.

⑦ Desna reža vodila sukanca lovilca



- 6 Izvlecite približno 30 cm sukanca. Poskrbite, da se ne bo zapletel okoli ročice ali pokrova.
- 8 Sukanec
- 7 Nastavite ročico za izbiro vdevanje/šivanje na pozicijo "THREADING" ("Vdevanje").
- 9 Ročica za izbiro vdevanje/šivanje

### Ročica za izbiro vdevanje/šivanje

Ročico za izbiro prestavite v desno na pozicijo "THREADING", če želite vdevati sukanec.



Ročico za izbiro prestavite v levo na pozicijo "SEWING", če želite šivati.

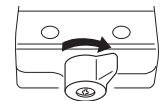


- 8 Počasi obrnite pogonsko kolo proti sebi, dokler ne zaslišet klika s čimer se pogonsko kolo zaskoči na pravo mesto.
- 10 Pogonsko kolo

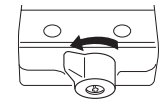
- 9 Obrnite ročico za izbiro lovilca na "LOWER LOOPER" ("spodnji lovilce").
- 11 Ročica za izbiro lovilca

### Ročica za izbiro lovilca

Ročico za izbiro lovilca obrnite v desno, da vdanete spodnji lovilce.



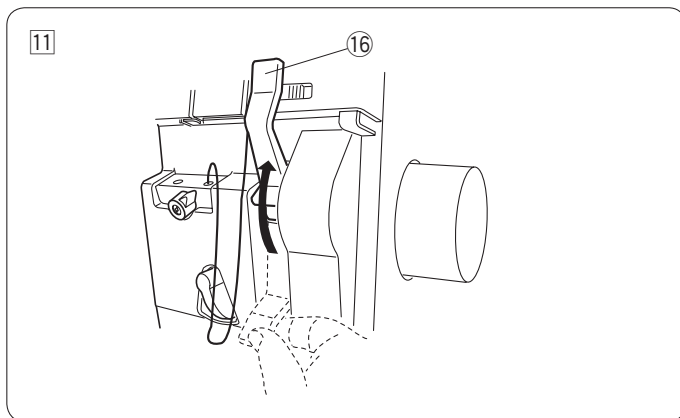
Ročico za izbiro lovilca obrnite v levo, da vdanete zgornji lovilce.



- 10 S pinceto vstavite vsaj 2 cm konca sukanca v desno odprtino za vdevanje.
- 12 Pinceta
- 13 Desna odprtina za vdevanje
- 14 Sukanec (vsaj 30 cm)
- 15 Konec sukanca (vsaj 2 cm)

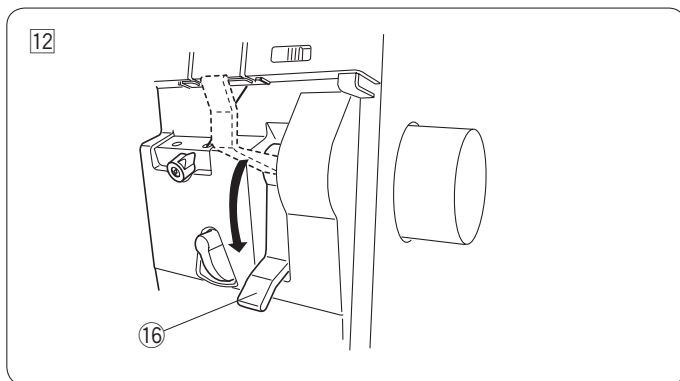
### OPOMBA:

- Obrežite konec sukanca, da ga bosta lahko z lahkoto vstavili v odprtino za vdevanje.
- Če vdevate posebne sukance, kot so npr. volneni najlon ipd., glejte strani 26 in 27.

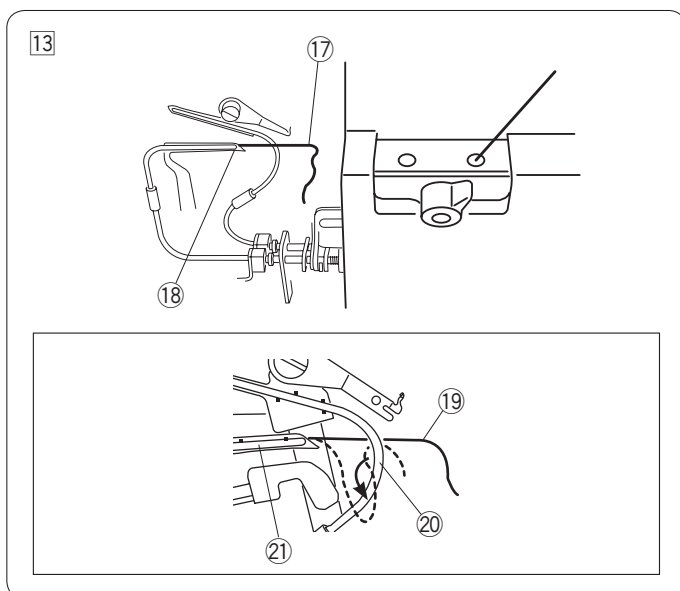


11 Dvignite vzvod za vdevanje, dokler se s klikom ne zaskoči na svoje mesto.

16 Vzvod za vdevanje



12 Spustite vzvod za vdevanje, da se zaskoči na svoje mesto.



13 Prepričajte se, da bo sukanec prišel iz luknje na konici spodnjega lovilca.

17 Konica sukanca

18 Luknja na konici spodnjega lovilca

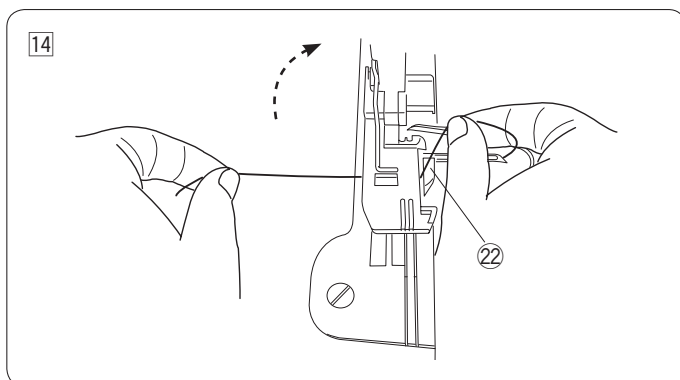
\* Če sukanec ne pride iz luknje, ponovite postopek od koraka 11 naprej.

\* Če sukanec pride ven za cevko, s pinceto potegnite sukanec proti sebi med spodnjim lovilcem in cevko.

19 Sukanec (za cevko)

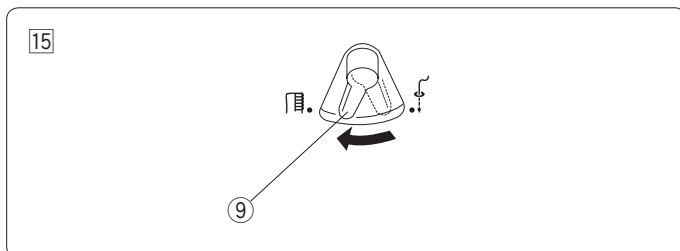
20 Cevka

21 Spodnji lovilcec



14 Potegnite 10 cm sukanca pod tačko in ga povlecite nazaj med tačko in zgornjim nožem.

22 Zgornji nož



15 Vrnite ročico za izbiro v položaj "SEWING" ("šivanje").

9 Ročica za izbiro vdevanje/šivanje

Zaprte pokrov lovilca in spustite ročico za dvig tačke.

## Vdevanje zgornjega lovilca

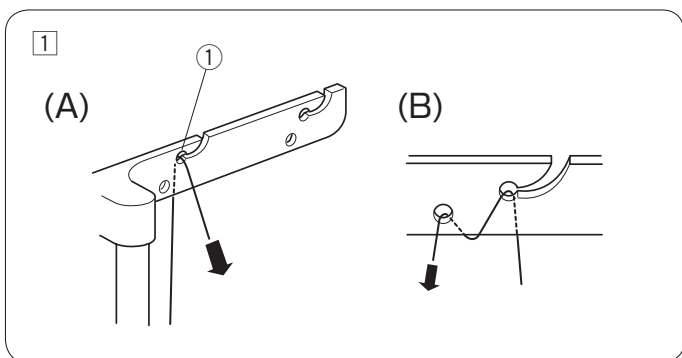
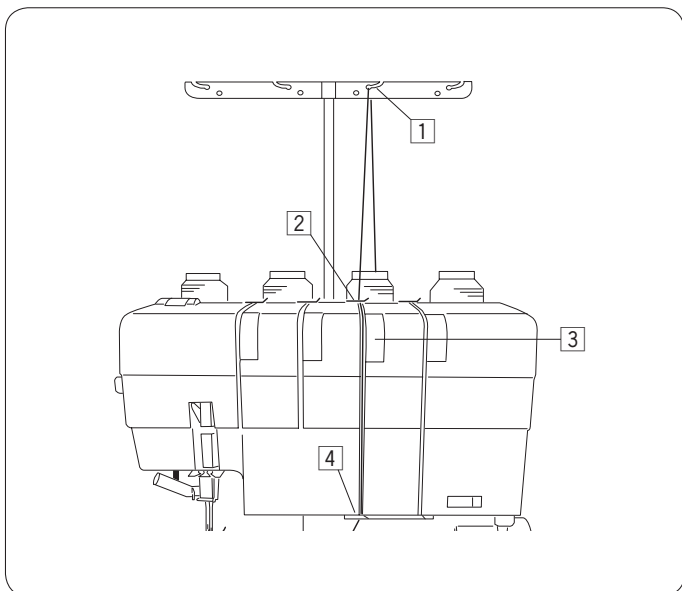


### POZOR

Pred vdevanjem zgornjega lovilca, vedno izklopite glavno stikalo.

### OPOMBA:

Za lažje vdevanje, dvignite ročico za dvig tačke.

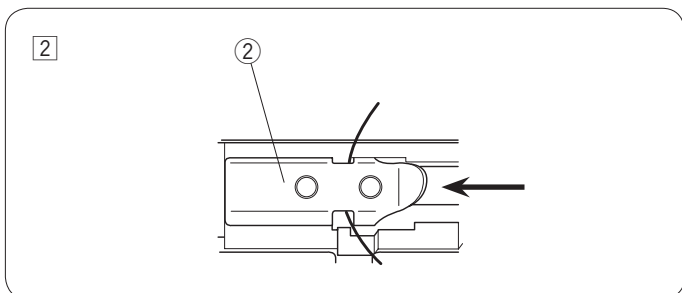


- 1 Napeljite sukanec skozi vodilo sukanca iz zadnje strani proti sprednji: (A)

① Vodilo sukanca

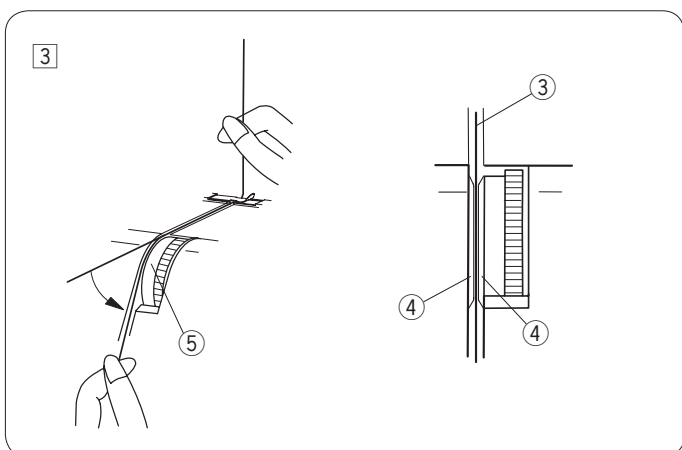
### OPOMBA:

Če sukanec med šivanje pogosto zdrsne iz vodila, napeljite sukanec skozi oba vodila sukanca tako, kot je prikazano na sliki (B).



- 2 Povlecite sukanec pod vodilom sukanca na pokrovu, kot je prikazano na sliki.

② Vodilo sukanca na pokrovu

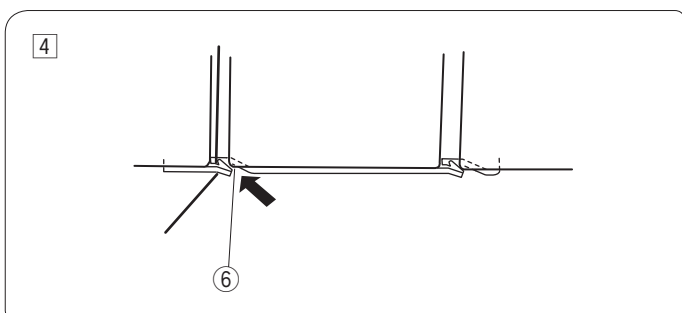


- 3 Povlecite sukanec vzdolž reže. Z uporabo obeh rok vstavite sukanec med napetostne diske gumba za napetost sukanca zgornjega lovilca.

③ Sukanec

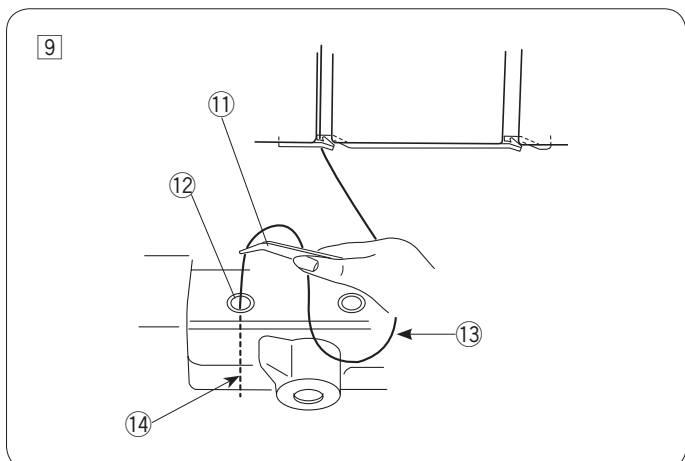
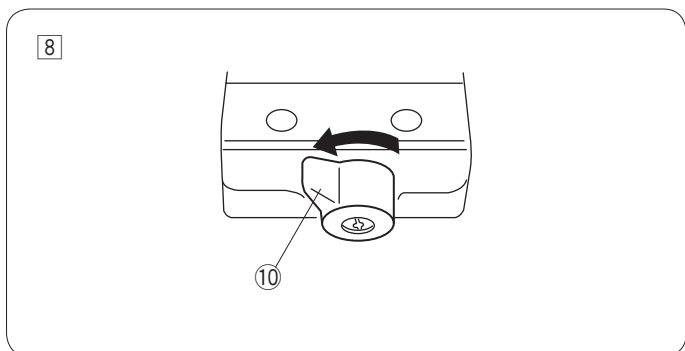
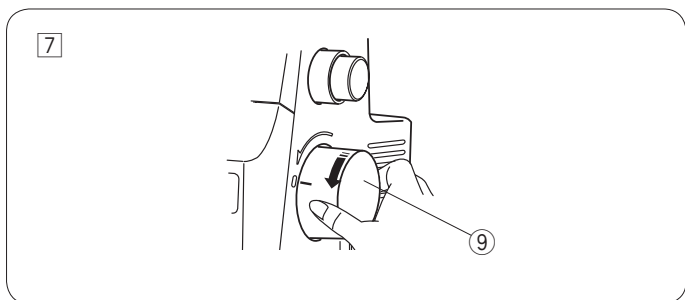
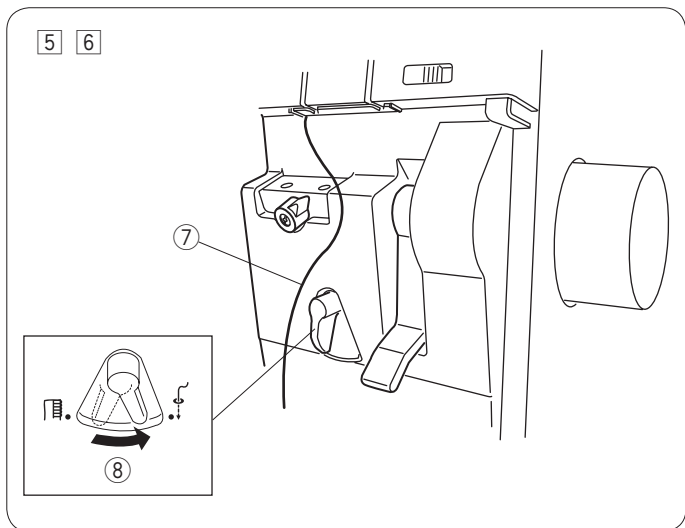
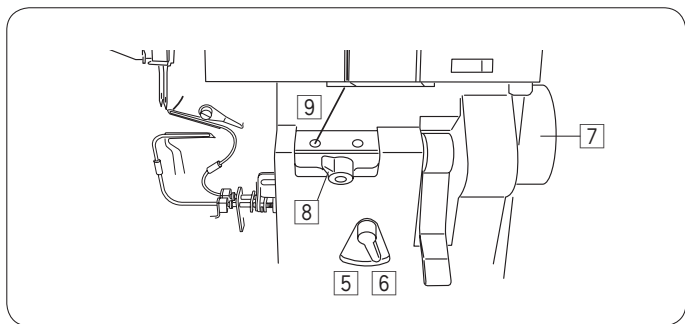
④ Napetosni diski

⑤ Gumb za napetost sukanca zgornjega lovilca



- 4 Povlecite sukanec vzdolž reže in skozi levo režo vodila sukanca lovilca.

⑥ Leva reža vodila sukanca lovilca



5 Izvlecite približno 30 cm sukanca.  
Poskrbite, da se ne bo zapletel okoli ročice ali pokrova.

7 Sukanec

6 Nastavite ročica za izbiro vdevanje/šivanje na pozicijo "THREADING" ("Vdevanje").

8 Ročica za izbrivo vdevanje/šivanje

### Ročica za izbrivo vdevanje/šivanje

Ročico za izbiro prestavite v desno na pozicijo "THREADING", če želite vdevati sukanec.



Ročico za izbrivo prestavite v levo na pozicijo "SEWING", če želite šivati.



7 Počasi obrnite pogonsko kolo proti sebi, dokler ne zaslišite klika s čimer se kolo zaskoči na pravo mesto.

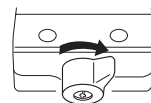
9 Pogonsko kolo

8 Obrnite ročico za izbiro lovilca na "UPPER LOOPER" ("zgornji lovilce").

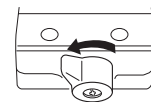
10 Ročica za izbiro lovilca

### Ročica za izbiro lovilca

Ročica za izbiro lovilca obrnite v desno, da vdanete spodnji lovilce.



Ročico za izbiro lovilca obrnite v levo, da vdanete zgornji lovilce.



9 S pinceto vstavite vsaj 2 cm konca sukanca v levo odprtino za vdevanje

11 Pinceta

12 Leva odprtina za vdevanje

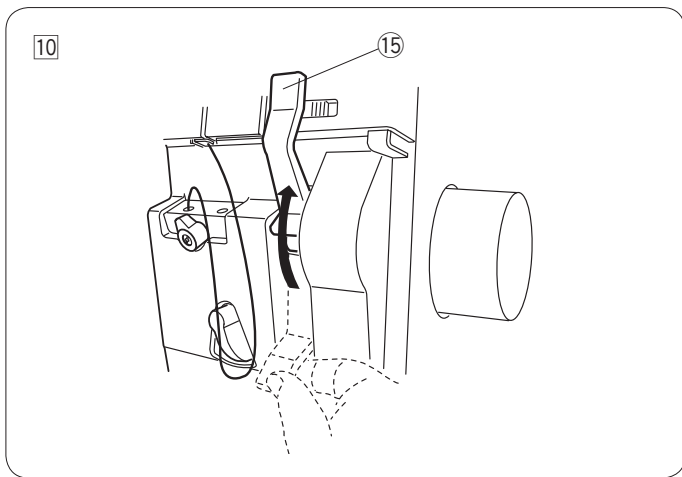
13 Sukanec (vsaj 30 cm)

14 Konec sukanca (vsaj 2 cm)

### OPOMBA:

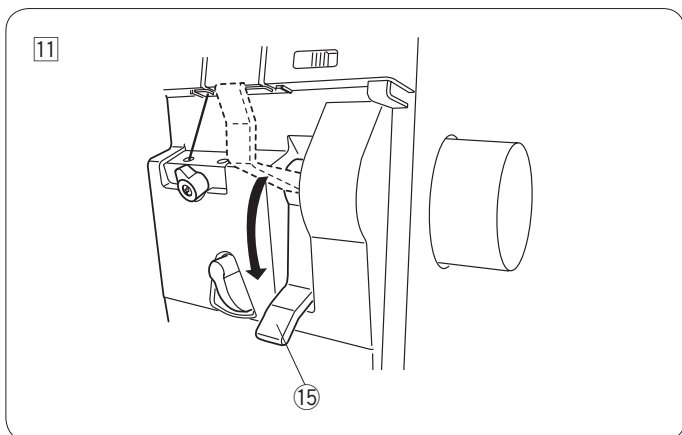
- Obrežite konec sukanca, da ga boste lahko z lahkoto vstavili v odprtino za vdevanje.
- Če vdevate posebne sukance, kot so npr. volneni najlon ipd., glejte strani 26 in 27.



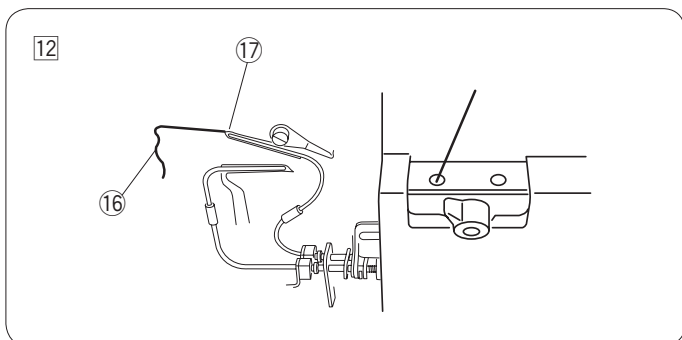


10 Dvignite vzvod za vdevanje, dokler se s klikom ne zaskoči na svoje mesto.

15 Vzvod za vdevanje



11 Spustite vzvod za vdevanje, da se zaskoči na svoje mesto.



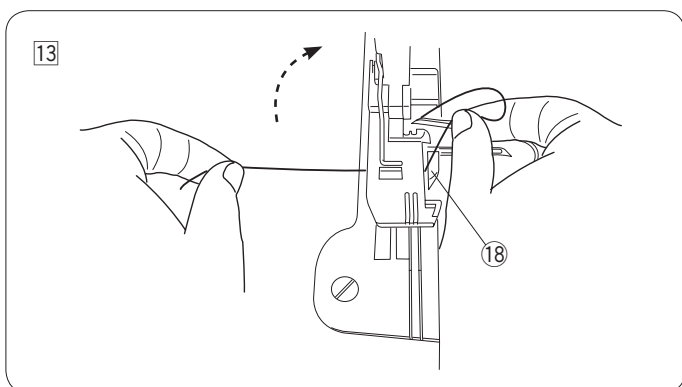
12 Prepričajte se, da bo sukanec prišel iz luknje na konici zgornjega lovilca.

16 Konica sukanca

17 Luknja na konici zgornjega lovilca

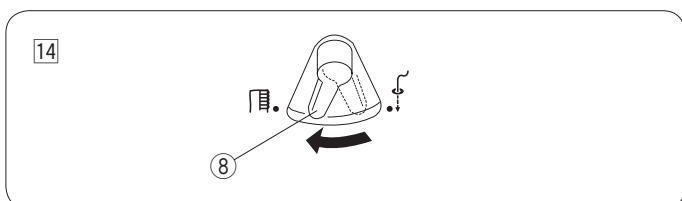
**OPOMBA:**

Če sukanec ne pride iz luknje, ponovite postopek od 10 koraka naprej.



13 Potegnite 10 sukanca pod tačko in ga povlecite nazaj med tačko in zgornjim nožem.

18 Zgornji nož



14 Vrnite ročico za izbiro v položaj "SEWING" ("šivanje").

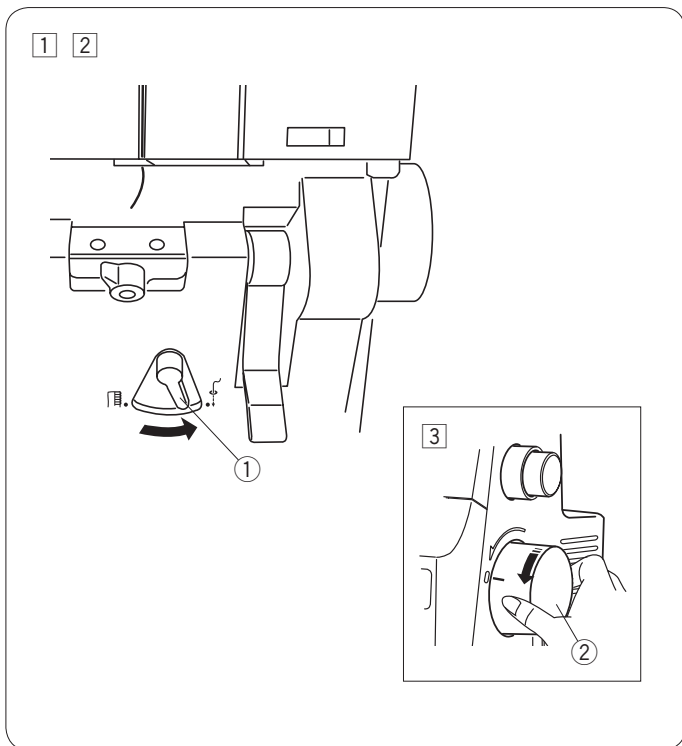
8 Ročica za izbiro vdevanje/šivanje

Zaprte pokrov lovilca in spustite ročico za dvig tačke.

## Navodila za uporabo vdevala lovilca

1. Če se sukanec zgornjega ali spodnjega lovilca med šivanjem trga, odrežite oba sukanca pred odprtinama za vdevanje in odstranite ostali sukanec iz odprtine. Ponovno vdenite oba sukanca v lovilce.
2. Ko je ročica za izbiro vdevanje/šivanje v poziciji "THREADING" ("vdevanje"), je pogonsko kolo zaklenjeno. Tudi če pritisnete na stopalko, se pogonsko kolo ne bo vrtelo. Takrat ne obračajte pogonskega kolesa. To lahko povzroči okvaro stroja.
3. Po vdevanju lovilcev, spustite dol vzvod za vdevanje in ročico za izbiro vdevanje/šivanje prestavite v pozicijo "SEWING".





## Vdevanje lovilcev z žico za vdevanje ali z običajnim sukanecem

Če so sukanci lovilca narejeni iz materiala, ki so zahtevnejši za vdevanje, kot je npr. volneni najlon, sta vam na voljo 2 načina vdevanja sukanca v lovilca:

- Uporabite žico za vdevanje lovilca (vdevalo lovilca)
- Zavežite sukanec na običajni sukanec, ki ga nato uporabite za vdevanje

### ⚠ POZOR

Preden začnete z vdevanjem sukanca, vedno izklopite glavno stikalo.

### ⚠ POZOR

Med vdevanjem ne dvigujte ali spuščajte vzvoda za vdevanje.

## Uporaba žice za vdevanje

1 Napeljite sukanec zgoraj v vodilo sukanca lovilca (pred odprtino za vdevanje lovilca).

2 Prestavite ročico za izbiro vdevanje/šivanje v položaj "THREADING" ("vdevanje").

1 Ročica za izbiro vdevanje/šivanje

3 Počasi obrnite pogonsko kolo proti sebi, dokler ne zaslišite klika s čimer se kolo zaskoči na pravo mesto.

2 Pogonsko kolo

4 Ravni konec (ne konec zanke) potisnite skozi odprtino za vdevanje lovilca, dokler ne pride ven iz luknje na konici lovilca.

3 Dodatni konec žice za vdevanje

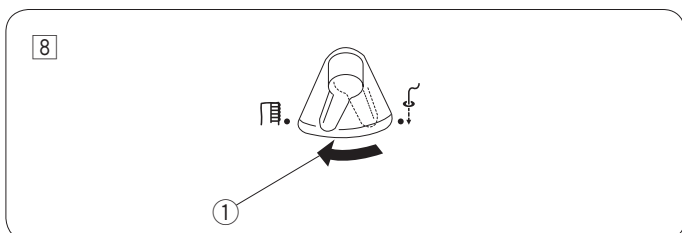
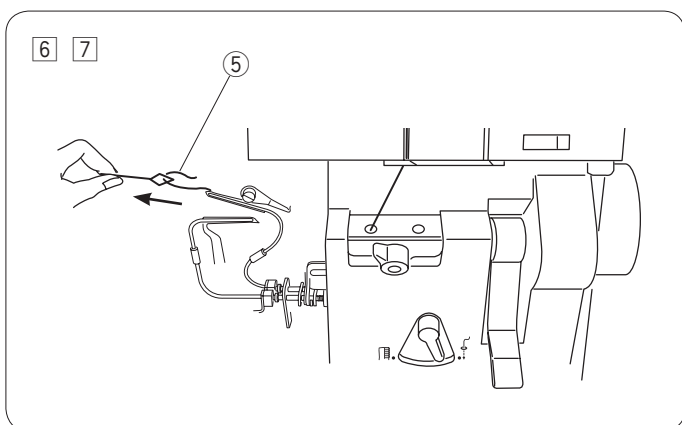
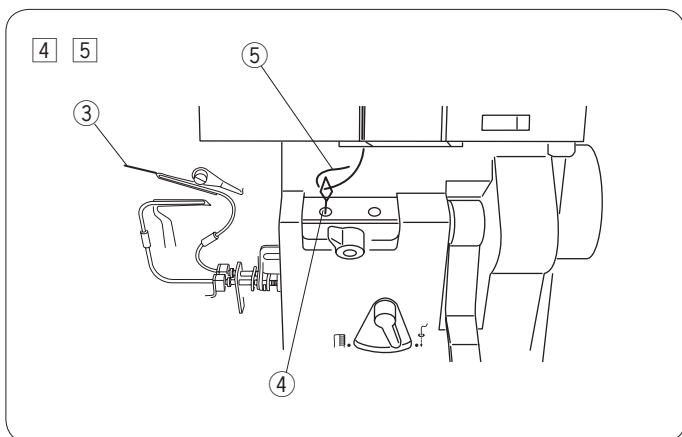
4 Odprtina za vdevanje lovilca

5 Približno 5 cm sukanca povlecite skozi zanko žice za vdevanje lovilca.

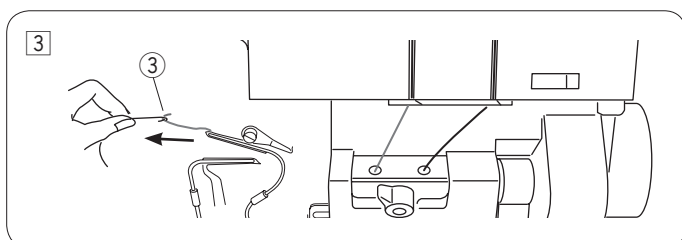
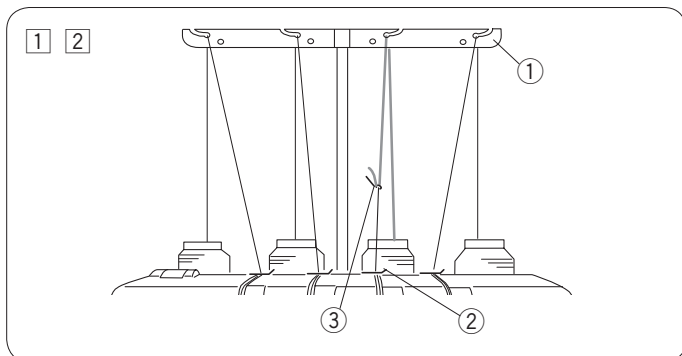
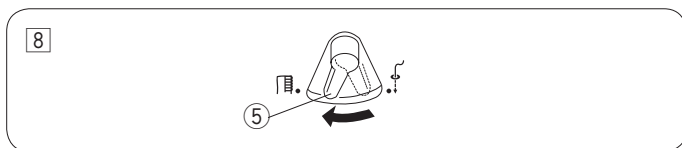
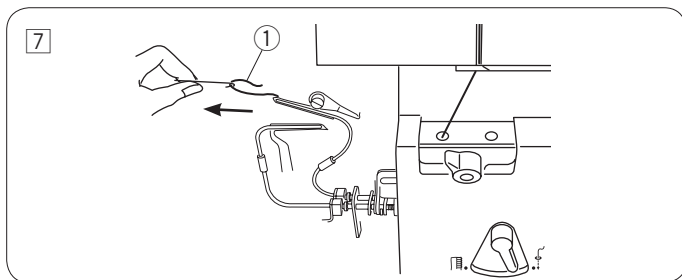
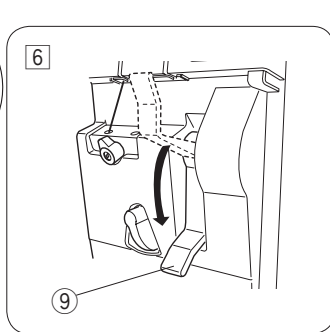
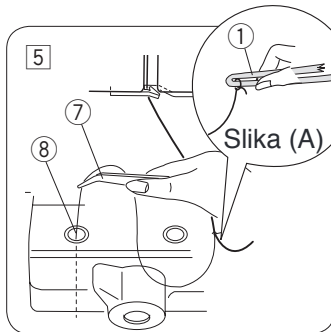
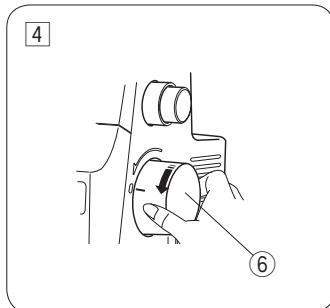
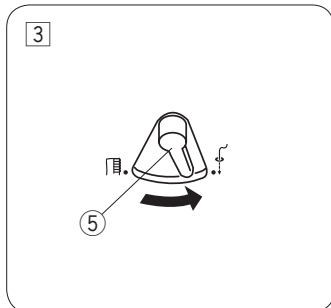
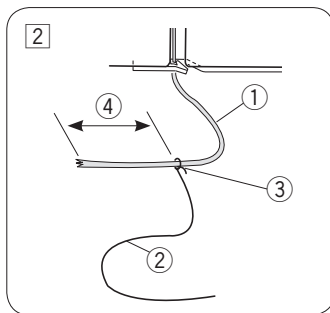
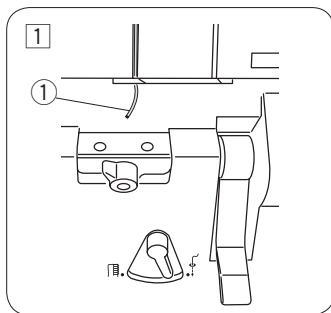
5 Sukanec

6 Povlecite dodatni konec žice za vdevanje, dokler sukanec ne pride ven iz na konici lovilca.

7 Odstranite sukanec iz žice za vdevanje lovilca.



8 Ročico za izbiranje vdevanje/šivanje vrnite nazaj na pozicijo "SEWING" ("šivanje").



## Uporaba običajnega sukanca

- 1 Napeljite sukanec zgoraj v vodilo sukanca lovilca (pred odprtino za vdevanje lovilca).
  - 1 Sukanec lovilca
- 2 Pripravite 30 cm običajnega sukanca in ga zavežite 5 cm stran od konca sukanca lovilca, kot je prikazano.
  - 2 Običajni sukanec
  - 3 Vozelj
  - 4 5 cm

### OPOMBA:

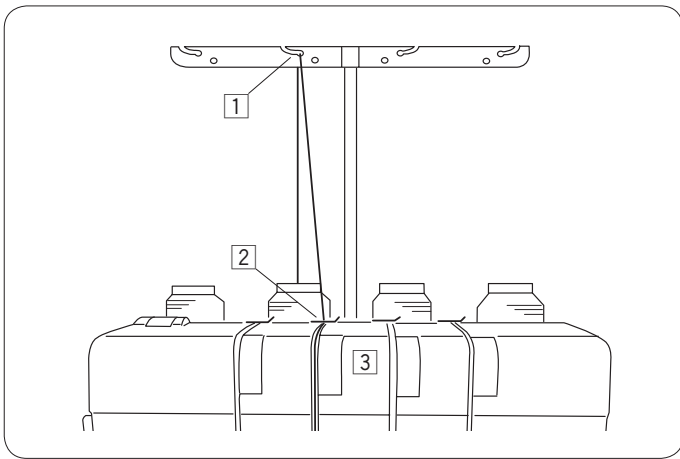
Ko zavezujete običajni sukanec na sukanec lovilca, naredite vozelj majhen, naredite vozelj majhen, naredite vozelj majhen in porežite stran ves odvečni sukanec.

- 3 Ročico za izbiro vdevanje/šivanje premaknite v pozicijo "THREADING" ("vdevanje").
  - 5 Ročica za izbiro vdevanje/šivanje
- 4 Počasi obrnite pogonsko kolo proti sebi, dokler ne zaslišite klika s čimer se kolo zaskoči na pravo mesto.
  - 6 Pogonsko kolo
- 5 S pomočjo pincete vstavite približno 2 cm običajnega sukanca v odprtino za vdevanje.
  - 7 Pinceta
  - 8 Odprtina za vdevanje lovilca
- 6 Dvignite vzvod za vdevanje, dokler se s klikom ne zaskoči na svoje mesto. Spustite vzvod za vdevanje, da se zaskoči na svoje mesto.
  - 9 Vzvod za vdevanje
- 7 Iz luknje na konici lovilca povlecite približno 10 cm običajnega sukanca in ga odrežite tik ob vozlju.
 

\* Ko vozelj doseže odprtino za vdevanje lovilca, prepognite odvečni del sukanca lovilca, kot je prikazano na sliki (A) na koraku 5.
- 8 Ročico za izbiro vdevanje/šivanje vrnite nazaj na pozicijo "SEWING" ("šivanje").

## Menjava že vdetega sukanca lovilca

- 1 Odrežite vdeti sukanec lovilca na sredini med vodilom sukanca in vodilom sukanca na zgornjem pokrovu.
  - 1 Vodilo sukanca
  - 2 Vodilo sukanca na zgornjem pokrovu
- 2 Namestite novi tulec sukanca lovilca. Povlecite novi sukanec lovilca skozi vodilo sukanca, in ga privežite na konec že vdetega sukanca lovilca. Naredite kar se da majhen vozelj.
  - 3 Vozelj
- 3 Počasi povlecite vdeti sukanec lovilca ven iz luknje na konici lovilca, dokler vozelj ne pride skozi.



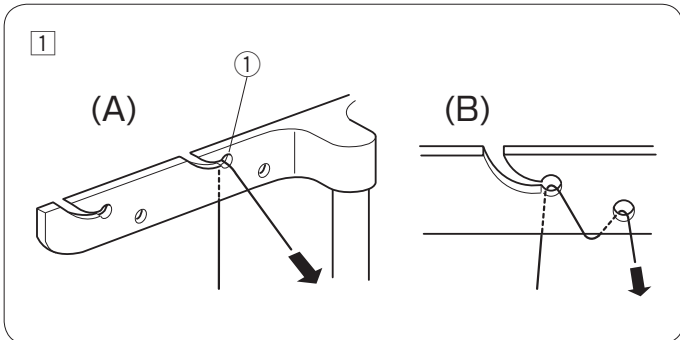
## Vdevanje desne igle

### ⚠ POZOR

Preden pričnete z vdevanjem sukanca, izklopite glavno stikalo.

### OPOMBA:

Dvignite ročico za dvig tačke, za lažje vdevanje.

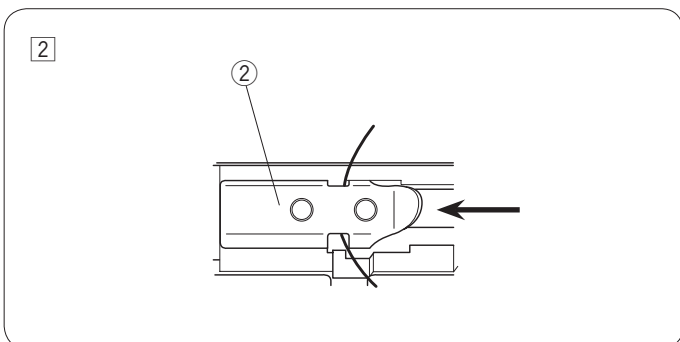


- 1 Napeljite sukanec skozi vodilo sukanca iz zadnje strani proti sprednji (A):

① Vodilo sukanca

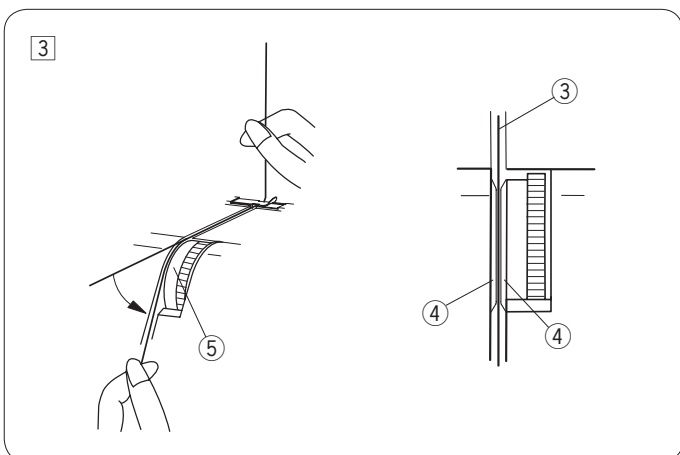
### OPOMBA:

Če sukanec med šivanje pogosto zdrsne iz vodila, napeljite sukanec skozi oba vodila sukanca, tako, kot je prikazano na sliki (B).



- 2 Povlecite sukanec pod vodilom sukanca na pokrovu, kot je prikazano na sliki.

② Vodilo sukanca na pokrovu



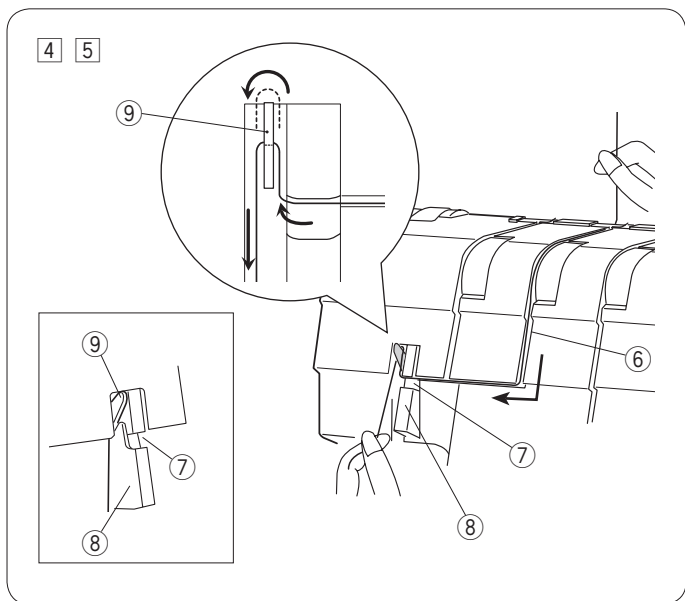
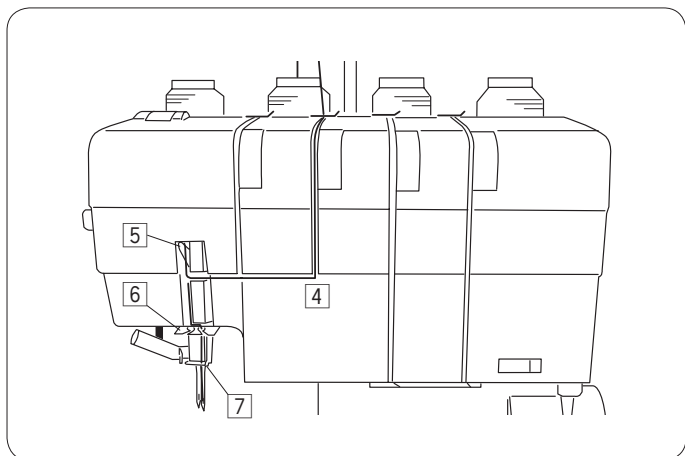
- 3 Povlecite sukanec vzdolž reže.

Z uporabo obeh rok vstavite sukanca med napetostne diske gumba za napetost sukanca desne igle.

③ Sukanec

④ Napetosni diski

⑤ Gumb za napetost sukanca desne igle

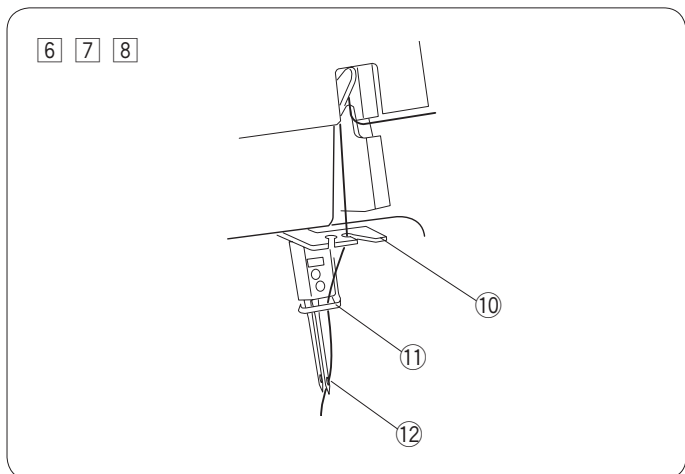


4 Povlecite sukanec navzdol vzdolž reže in levo skozi kanal.

- 6 Reža
- 7 Kanal

5 Povlecite sukanec navzgor in vzdolž leve strani napenjalca sukanca na pokrovu in ga napeljite čez vodilo napenjalca sukanca.

- 8 Napenjalec sukanca na pokrovu
- 9 Vodilo napenjalca sukanca



6 Napeljite sukanec skozi desno režo na vodilu sukanca igle.

- 10 Vodilo sukanca igle

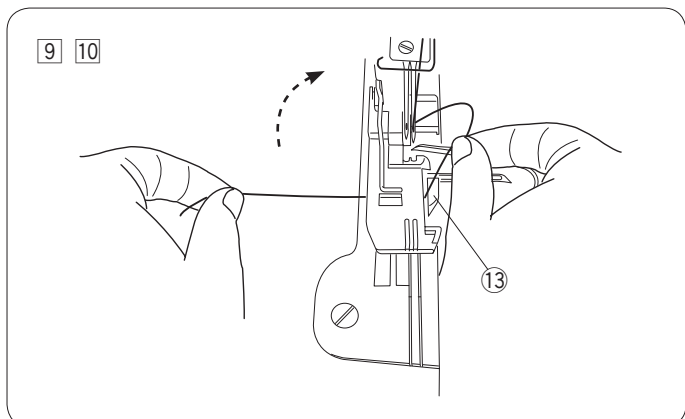
7 Napeljite sukanec iz leve proti desni skozi vodilo sukanca igle na igelnem drogu

- 11 Vodilo sukanca na igelnem drogu

8 Vdenite sukanec v desno iglo od zadaj naprej.

- 12 Desna igla

\* Uporabite vdevalo igle (glej stran 30).

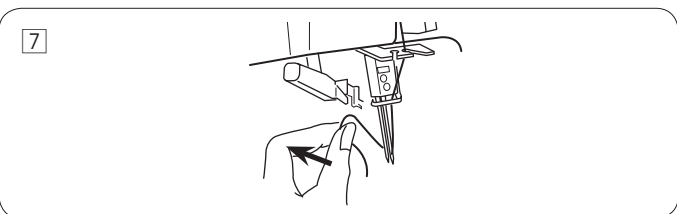
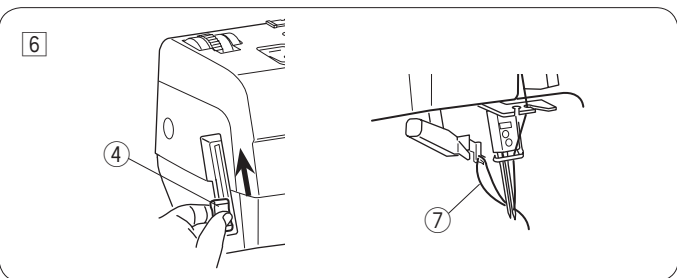
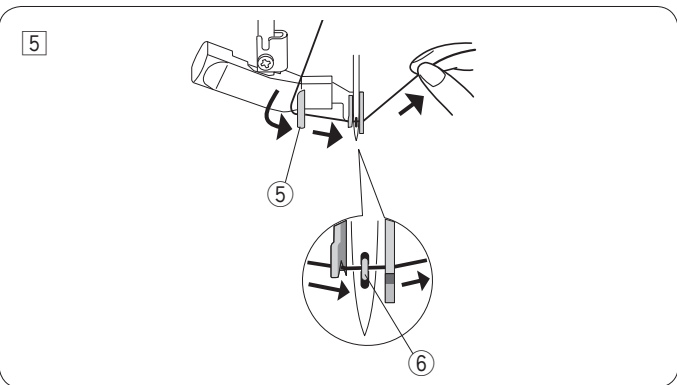
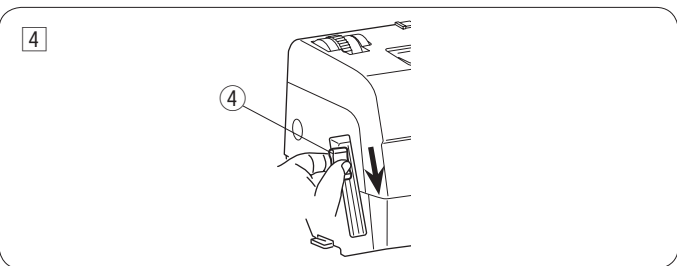
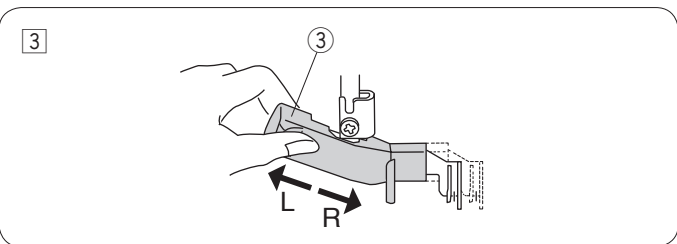
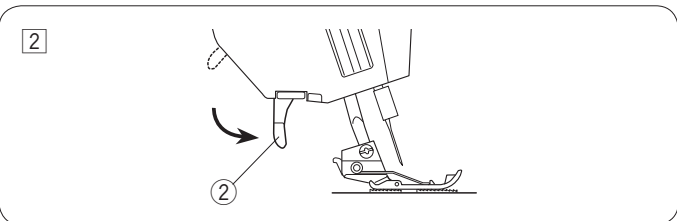
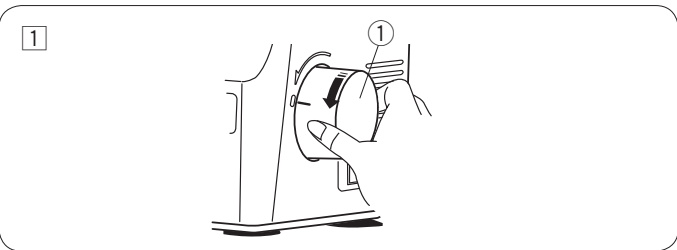


9 Povlecite približno 10 cm sukanca igle in ga povlecite pod tačko tako, da teče med tačko in zgornjim nožem.

- 13 Zgornji nož

10 Zaprite pokrov lovilca in spostite ročico za dvig tačke.

\* Za vdevanje leve igle glejte navodila na strani 31 in 32.



## Uporaba vdevala igle

Če sledite postkopku 7 na strani 29 ali strani 32, lahko iglo vdanete po postopku opisanem spodaj.

### ! POZOR

Preden pričnete z vdevanjem, izklopite glavno stikalo.

- 1 Obrnite pogonsko kolo proti sebi tako, da se bo oznaka "o" na pokrovu pokrivala z oznako "-" na pogonskem kolesu.

① Pogonsko kolo

- 2 Spustite ročico za dvig šivalne tačke

② Ročica za dvig šivalne tačke

- 3 Nastavite ročico za izbiro vdevanje igle na pozicijo R kadar vdevate desno iglo.

Nastavite ročico za izbiro vdevanje igle na pozicijo L kadar vdevate levo iglo.

③ Ročica za izbiro vdevanje igle

- 4 Povlecite ročico z vdevanje igle do konca navzdol.

④ Ročica za vdevanje igle

- 5 Povlecite sukanec vzdolž vodila na ročici za izbiro vdevanja igle iz leve strani in pod kljukico.

⑤ Vodilo

⑥ Kljukica

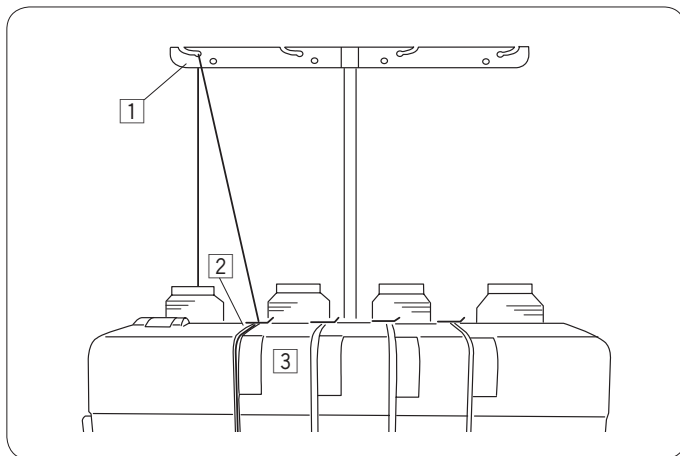
\* Pazite, da se s sukancem ali s prstom ne dotaknete zgornjega lovilca ali zgornjega noža.

- 6 Počasi dvignite ročico za vdevanje tako, da bo zanka sukanca pogledala ven skozi iglo.

④ Ročica za vdevanje

⑦ Zanka

- 7 Povlecite zanko sukanca navzgor in konec sukanca nazaj skozi uho igle.



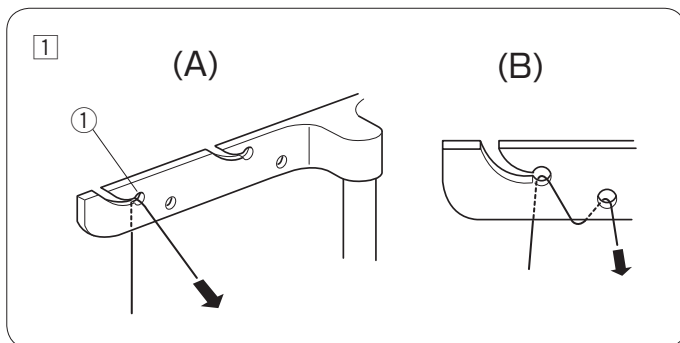
## Vdevanje leve igle

### ⚠ POZOR

Preden pričnete z vdevanje, izklopite glavno stikalo.

### OPOMBA:

Dvignite ročico za dvig tačke, za lažje vdevanje.

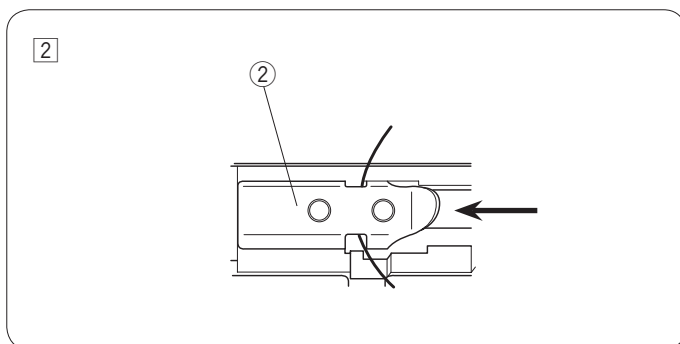


- 1 Napeljite sukanec skozi desno vodilo sukanca iz zadnje strani proti sprednji (A).

① Vodilo sukanca

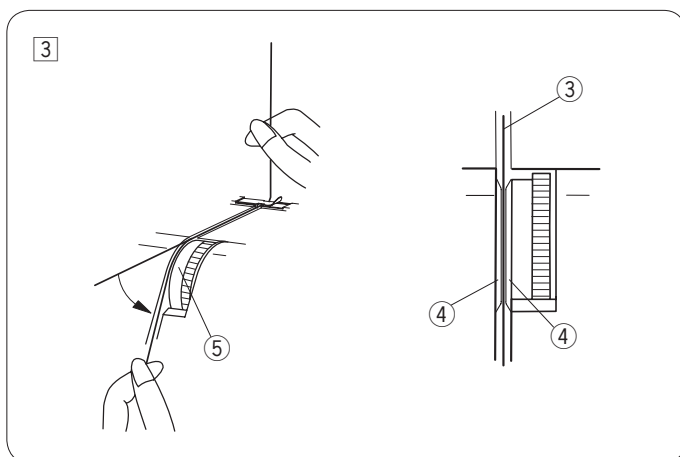
### OPOMBA:

Če sukanec med šivanjem pogosto zdrsne iz vodila, napeljite sukanec skozi oba vodila sukanca, tako, kot je prikazano na sliki (B).



- 2 Povlecite sukanec pod vodilom sukanca na pokrovu, kot je prikazano na sliki.

② Vodilo sukanca na pokrovu



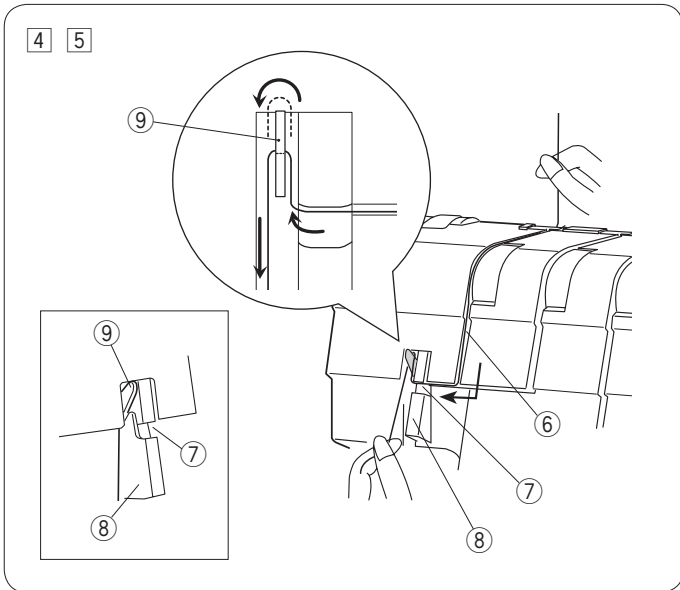
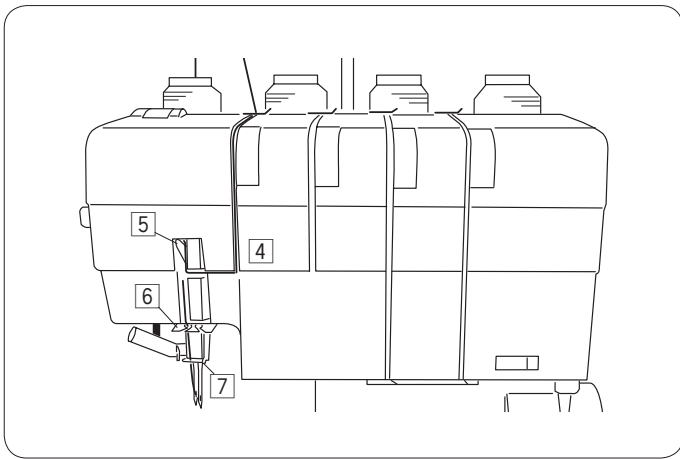
- 3 Povlecite sukanec vzdoolž reče  
Z uporabo obeh rok vstavite sukanec med napetostne diske gumba za napetost sukanca leve igle.

③ Sukanec

④ Tension disk

⑤ Left needle thread tension dial



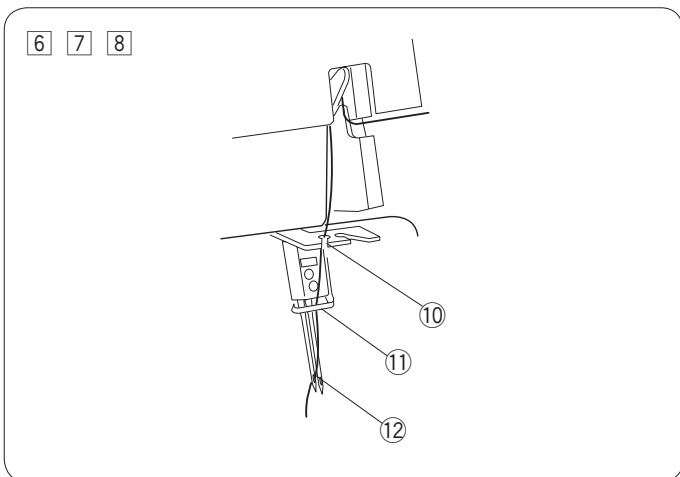


4 Povlecite sukanec navzdol vzdoož reče in levo skozi kanal.

- 6 Reža
- 7 Kanal

5 Povlecite sukanec navzgor in vzdolž leve strani napejalca sukanca na pokrovu in ga napeljite čez vodilo napejalca sukanca

- 8 Napejalec sukanca na pokrovu
- 9 Vodilo napejalca sukanca



6 Napeljite sukanec skozi levo režo na vodilu sukanca igle.

- 10 Vodilo sukanca igle

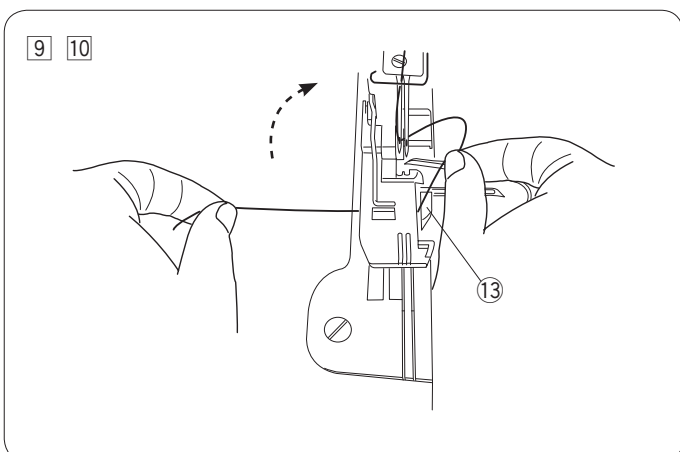
7 Napeljite sukanec iz leve proti desni skozi vodilo sukanca igle na igelnem drogu

- 11 Vodilo sukanca na igelnem drogu

8 Vdenite sukanec v levo iglo od zadaj naprej.

- 12 Leva igla

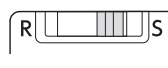
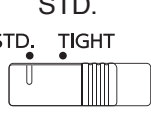

\* Uporabite vdevalo igle (glej stran 30).



9 Povlecite približno 10 cm sukanca igle in ga povlecite pod tačko tako, da teče med tačko in zgornjim nožem.

\* Za vdevanje leve igle glejte navodila na strani 28 in 29.

10 Zaprite pokrov lovilca in spostite ročico za dvig tačke.

| Vrsta blaga   | Sukanec   | Igla             | Dolžina šiva | Diferencial | Gumb roliran/navadni šiv   | Prednapetost spodnjega lovilca  | Zgornji nož  |
|---|---|------------------|--------------|-------------|--|---|--|
| Lahka tkanina<br>Organza,<br>Žoržet,<br>Fino platno,<br>Crepe de chine,<br>Lining | Sintetični<br>#80-100   | HAx1SP<br>#75-90 | 2.0-3.0      | 0.5-1.0     |  |  | Aktiviran<br> |
| Srednje debelo<br>Bombaž, Lerilo<br>Satin,<br>Običajno blago                      | Sintetični<br>#60-100   | HAx1SP<br>#90    | 2.5-3.5      | 1.0         |  |   |  |
| Debelo blago<br>Tvid,<br>Prevleke, denim,<br>Umetno usnje<br>Debele tkanine       | Sintetični<br>#50-100   | HAx1SP<br>#90    | 3.0-5.0      | 1.0         |  |   |  |
| Pletenine   | Sintetični<br>#60-90<br>Volneni najlon<br>(za zgornji<br>lovilec) | HAx1SP<br>#75-90 | 2.5-3.5      | 1.0-2.0     |  |   |  |

\* Za podrobnosti o nastavitvi dolžine šiva in diferenciala, glejte strani 37-38 (4 sukanci), stran 39 (3 sukanci) ali stran 40 (2 sukanca).

\* Uporabljajte volneni najlon v zgornjem lovilcu za ozke okrasne šive (volance), bize in ozko robljenje.

## TESTNO ŠIVANJE

### Pričetek šivanja

- 1 Zaprite stranki pokrov in pokrov lovilca. Vključite glavno stikalo.
- 2 Prepričajte se, da je zgornji nož aktiviran (da je v dvignjeni poziciji).
- 3 Spustite tačko.
- 4 Vse sukanke povlecite pod tačko nazaj. Počasi poženite stroj in naredite za približno 5 cm dolgo verižico šivov medtem ko nežno vlečete verižico iz zadnje strani stroja. Preverite, če je verižica uredna.
- 5 Vstavite blago pred tačko (tačke ni potrebno dvigati). Počasi pričnite s šivanjem. Blago se bo samodejno podajalo. Vodite blago v zeleni smeri.

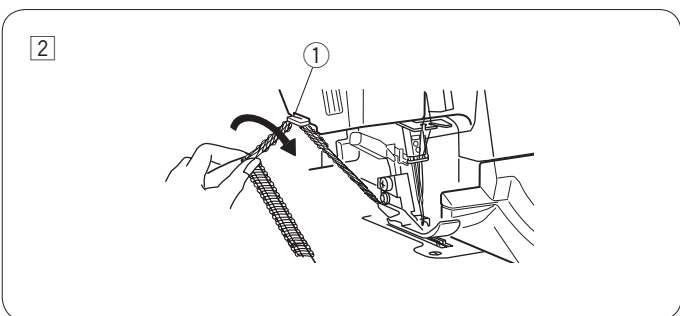
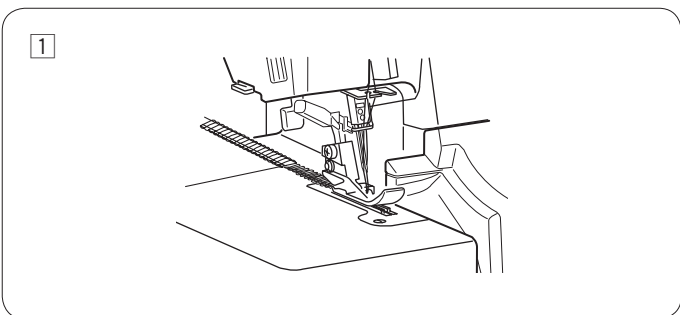
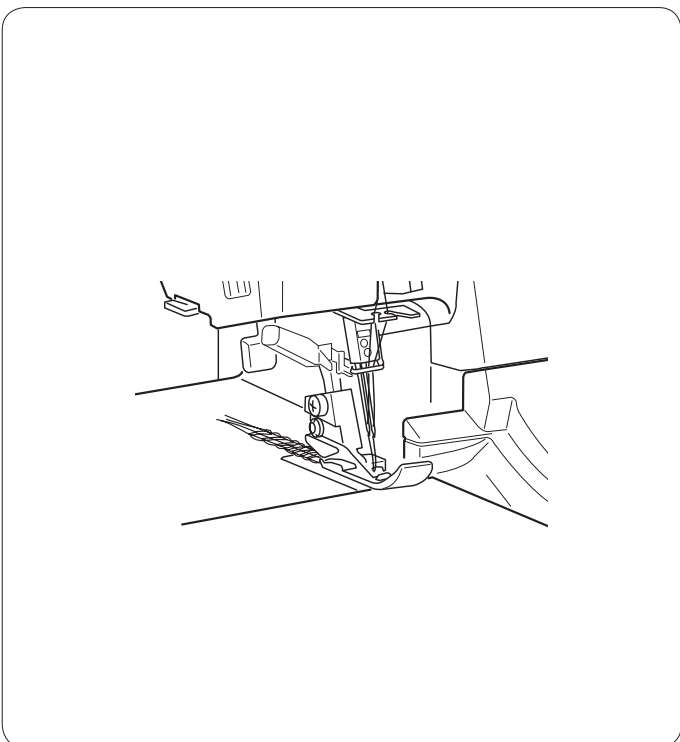
\* Če šivate debelejšo blago, dvignite tačko in vstavite blago pred nož. Spustite tačko in pričnite s šivanjem, medtem ko vodite blago.

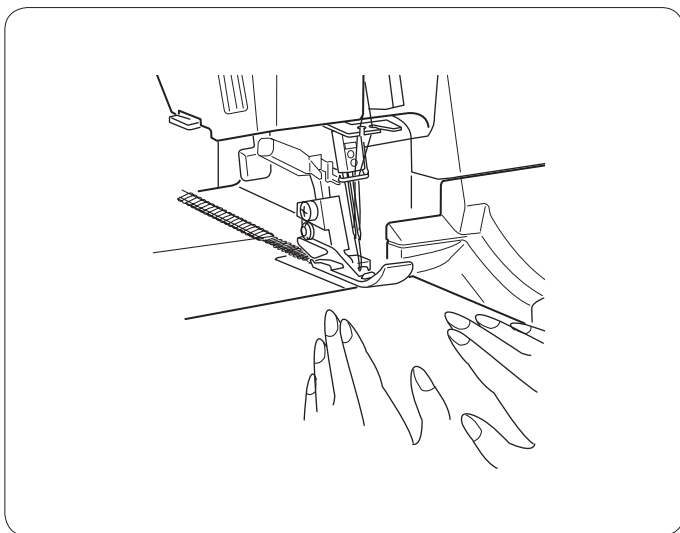
### Zaključek šivanja

- 1 Ko ste končali s šivanjem, naredite počasi še približno 12 cm dolgo verižico, medtem ko nežno vlečete verižico iz zadnje strani stroja.

- 2 Odrežite sukanec z nožkom za odrez, kot je prikazano na sliki, s čimer boste pustili približno 5 cm dolgo verižico sukanca.

- 1 Nožek za odrez sukanca

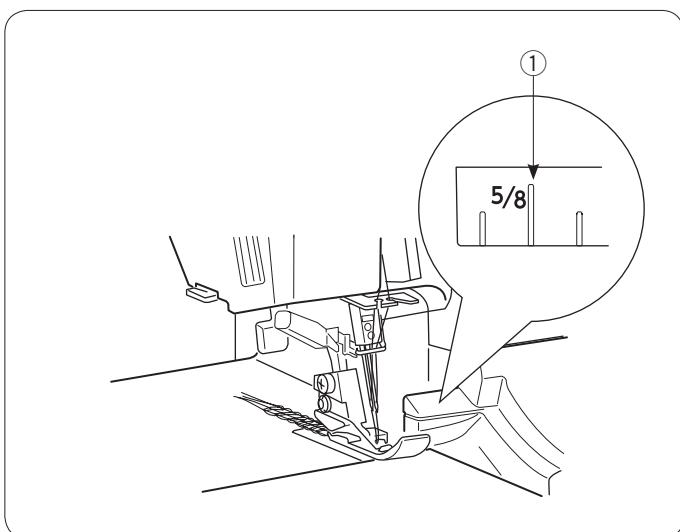




### Neprekinjeno šivanje

Vstavite naslednji del blaga pod sprednji del tačke in začnite šivati. Za običajno blago vam ni potrebno dvigniti tačke.

\* Za debelejšje blago dvignite tačko in vstavite blago pred nož. Spustite tačko in začnite šivati, medtem ko vodite tkanino.



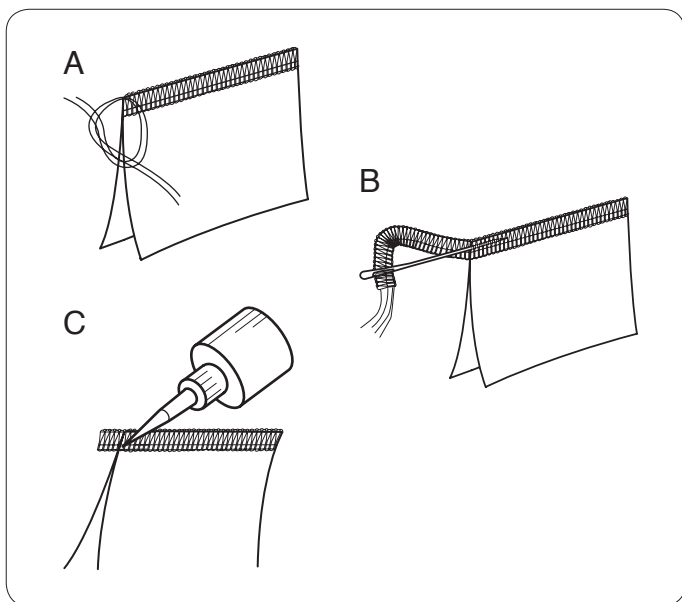
### Uporaba vodilnih črt

Vodilne črte na zgornjem delu pokrova lovilca vam pomagajo izmeriti razdaljo od vbodne točke desne igle.

Številke na zgornjem delu pokrova lovilca prikazujejo razdaljo v palcih od vbodne točke desne igle.

① 5/8" desno od vbodne točke desne igle

\* Širina rezanja med pozicijo desne igle in zgornjim nožem, ko je v standardnem položaju (glejte stran 12), je 3,5 mm.



### Učvrstitev konca šiva

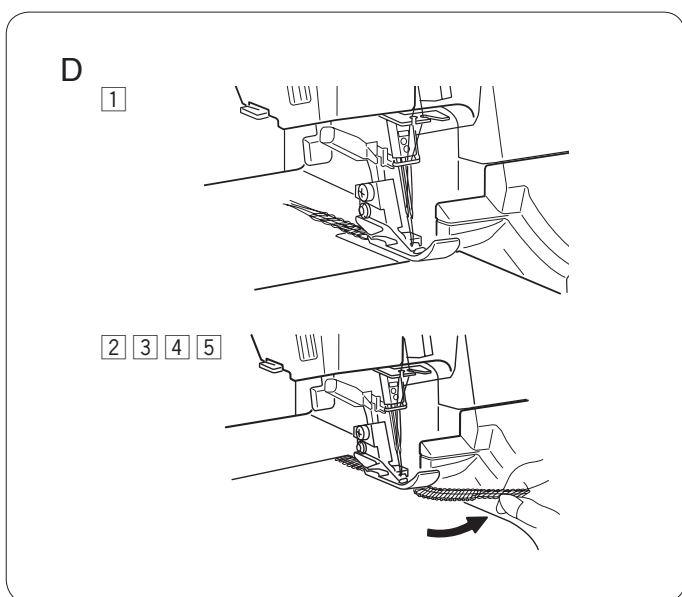
Da preprečite paranje šiva, je potrebno na začetku in koncu pustiti vsaj 5 cm dolgo verižico. Za učvrstitev nato uporabite enega od naslednjih postopkov zaključevanja:

#### Na začetni strani šiva

A. Razpletite verižico in konce zavežite v vozle.

B. Vpejite verižico v veliko uho šivanke in jo potegnite v šiv.

C. Održite verižico ob blagu in vbod zalepite z lepilom za tkanine.



#### D. Učvrstitev na začetku s strojem

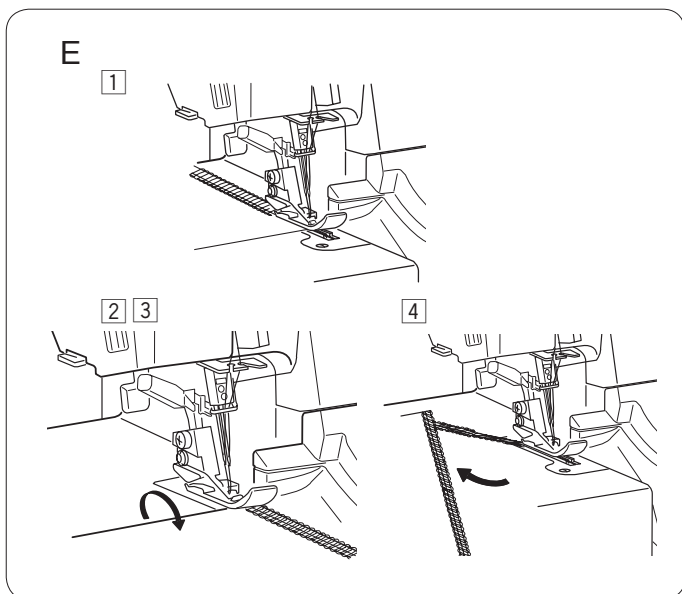
1 Preden začnete šivati blago, naredite 5 cm dolgo verižico brez blaga.

2 Namestite blago pod tačko. Naredite nekaj vbodov nato stroj ustavite.

3 Dvignite tačko in potegnite verižico z leve strani pod tačko.

4 Namestite verižico med tačko in zgornji nož, držite jo na mestu in nato spustite tačko, da pričnete šivati.

5 Ko boste zašili približno 2,5 cm, potegnite verižico v desno in pod zgornji nož, da jo le-ta med šivanjem odreže.



### Na koncu šiva

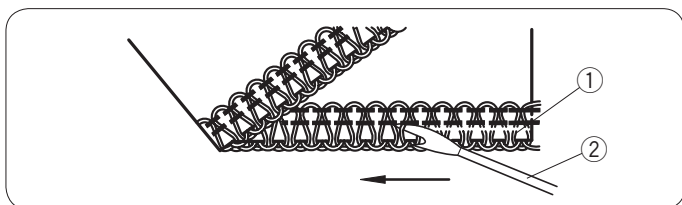
#### Učvrstitev konca šiva s strojem

1 Šivajte toliko časa, da manjka do konca le še en vbod

2 Dvignite igli ter tačko in previdno snemite verižico iz vodila za navadni/roliran šiv.

3 Obrnite blago tako, da bo zgornja stran spodaj.

4 Šivajte 2,5 cm preko že narejenih vbodov tako, da ne režete že narejenih vbodov (rahlo pod kotom).

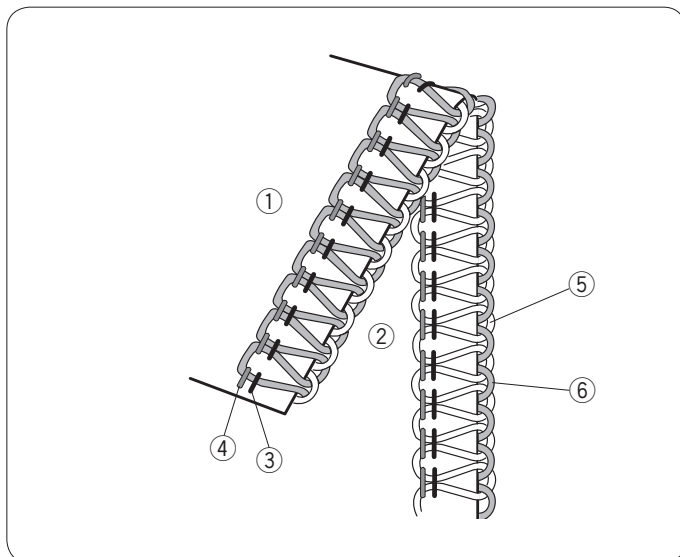


### Prerez šivov

S paralico (ni priložena stroju) prerežite sukanec zgornjega lovilca.

1 Sukanec zgornjega lovilca

2 Paralica

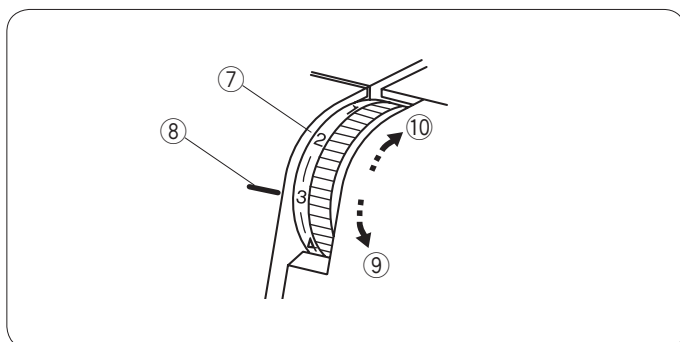


## Napetost sukanca (4 niti)

### Uravnotežena napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljeno napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

- ① Hrbtna stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec desne igle
- ④ Sukanec leve igle
- ⑤ Sukanec zgornjega lovilca
- ⑥ Sukanec spodnjega lovilca

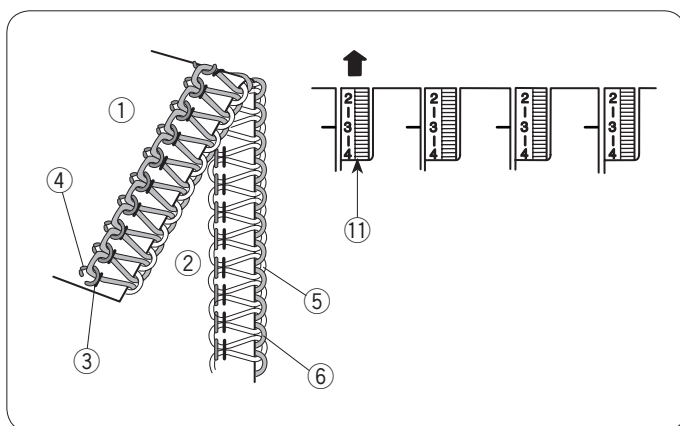


### Nastavljanje napetosti sukanca

Nastavite vse gumbе za napetost na vrednost "3". Nato naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

- ⑦ Gumb za nastavljanje napetosti
- ⑧ Oznaka za izbrano vrednost
- ⑨ Popuščanje napetosti
- ⑩ Povečanje napetosti



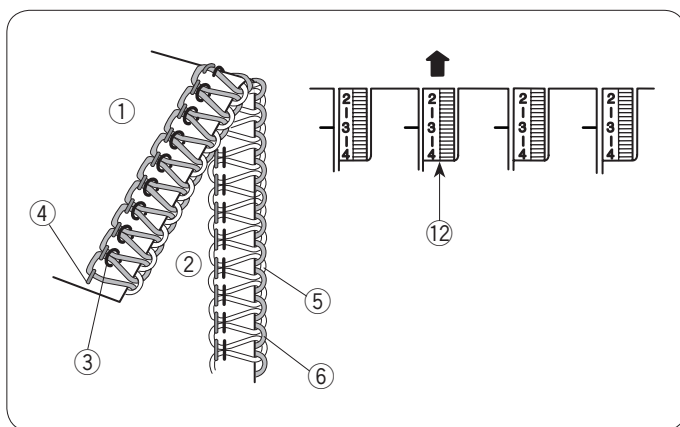
### Premajhna napetost sukanca leve igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec leve igle premalo napet.

### Rešitev

Povečajte napetost sukanca leve igle

- ⑪ Gumb za nastavitev napetosti leve igle



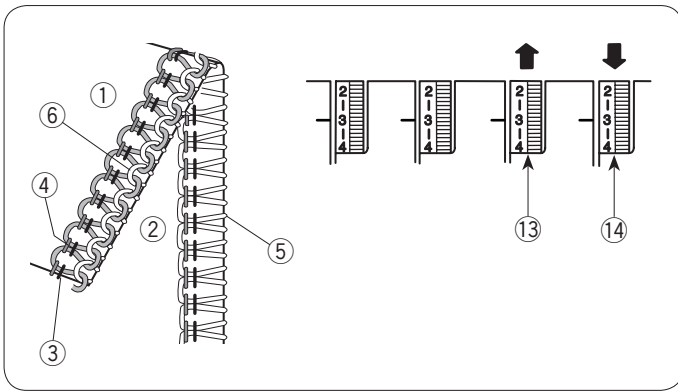
### Premajhna napetost sukanca desne igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec desne igle premalo napet.

### Rešitev:

Povečajte napetost sukanca desne igle.

- ⑫ Gumb za nastavitev napetosti desne igle



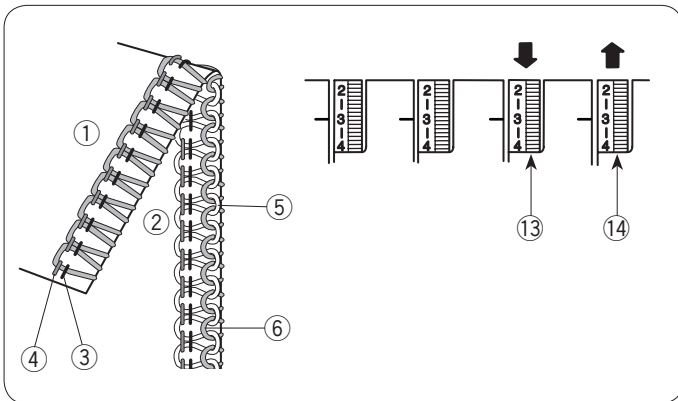
### Nepravilna napetost sukancev lovilca (1)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali napetost zgornjega lovilca premajhna.

#### Rešitev

Popustite napetost spodnjega lovilca in/ali povečajte napetost zgornjega lovilca.

- ① Hrbtna stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec desne igle
- ④ Sukanec leve igle
- ⑤ Sukanec zgornjega lovilca
- ⑥ Sukanec spodnjega lovilca
- ⑬ Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- ⑭ Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca



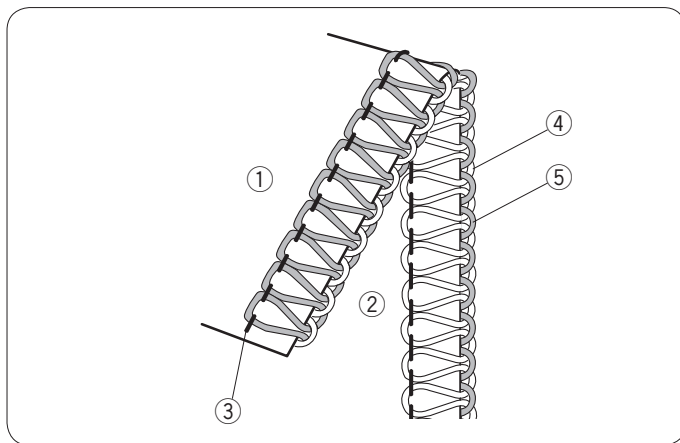
### Nepravilna napetost sukancev lovilca (2)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost zgornjega lovilca prevelika in/ali napetost spodnjega lovilca premajhna.

#### Rešitev:

Popustite napetost zgornjega lovilca in/ali povečajte napetost spodnjega lovilca.

- ⑬ Gumb za nastavitev napetosti sukanca zgornjega lovilca
- ⑭ Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

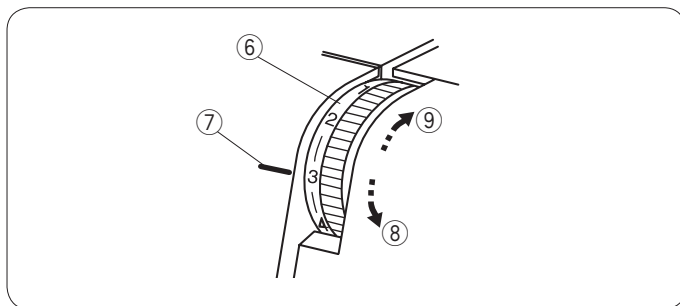


### Napetost sukanca (3 niti)

#### Uravnotežena napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljenom napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

- ① Hrbtne stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec desne ali leve igle
- ④ Sukanec zgornjega lovilca
- ⑤ Sukanec spodnjega lovilca



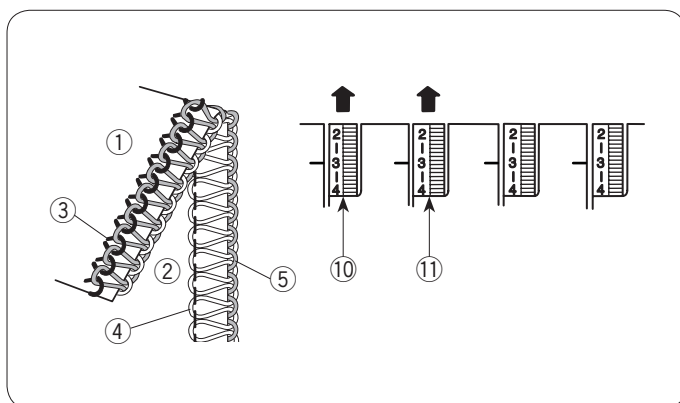
### Nastavljanje napetosti sukancev

Vse gumbje za napetost nastavite na vrednost "3".

Naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

- ⑥ Gumb za nastavljanje napetosti
- ⑦ Oznaka za izbrano vrednost
- ⑧ Popuščanje napetosti
- ⑨ Povečanje napetosti



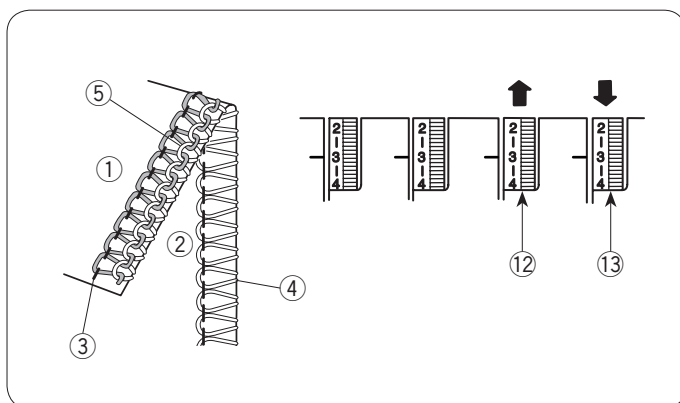
### Premajhna napetost sukanca igle

Slika prikazuje šiv, če je sukanec igle premalo napet.

#### Rešitev:

Povečajte napetost sukanca igle.

- ⑩ Gumb za nastavitve napetosti sukanca leve igle
- ⑪ Gumb za nastavitve napetosti sukanca desne igle



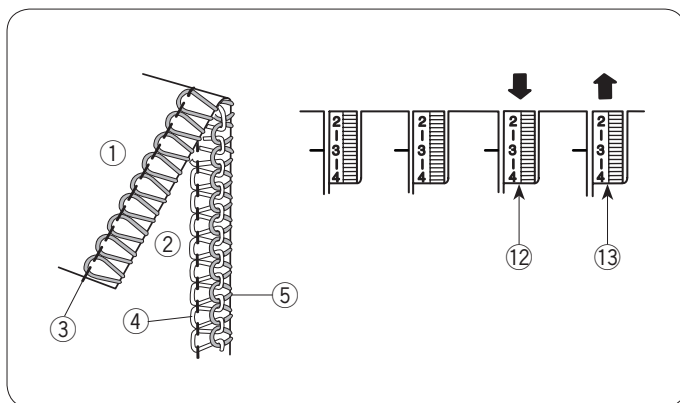
### Nepravilna napetost sukancev lovilca (1)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali zgornjega lovilca premajhna.

#### Rešitev:

Popustite napetost spodnjega lovilca in/ali povečajte napetost zgornjega lovilca.

- ⑫ Gumb za nastavitve napetosti sukanca zg. lovilca
- ⑬ Gumb za nastavitve napetosti sukanca sp. lovilca



### Nepravilna napetost sukancev lovilca (2)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost zgornjega lovilca prevelika in/ali spodnjega lovilca premajhna.

#### Rešitev:

Popustite napetost zgornjega lovilca in/ali povečajte napetost spodnjega lovilca.

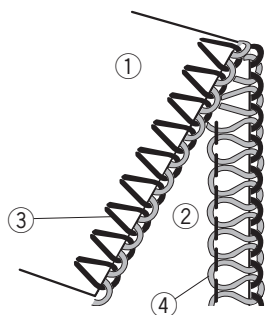
- ⑫ Gumb za nastavitve napetosti sukanca zg. lovilca
- ⑬ Gumb za nastavitve napetosti sukanca sp. lovilca



## Napetost sukanca (2 niti)

### Uravnotežena napetost

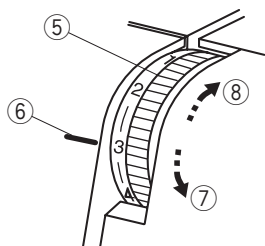
Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljenom napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.



- ① Hrbtina stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec desne ali leve igle
- ④ Sukanec spodnjega lovilca

### Nastavljanje napetosti sukanca

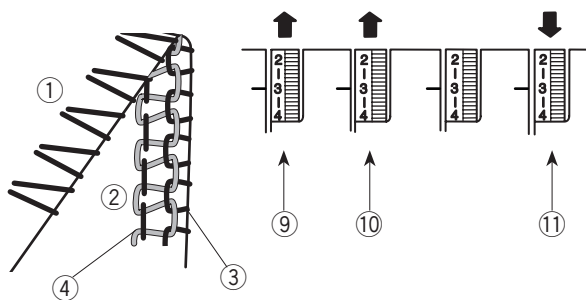
Nastavite drsnik za prednapetost spodnjega lovilca na vrednost "TIGHT" ("tesno"). Dva gumba za napetost nastavite na vrednost "3". Naredite testni šiv. Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.



- ⑤ Gumb za nastavljanje napetosti
- ⑥ Oznaka za izbrano vrednost
- ⑦ Popuščanje napetosti
- ⑧ Povečanje napetosti

### Nepravilna napetost sukanca igle / spodnjega lovilca (1)

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali napetost sukanca igle premajhna.



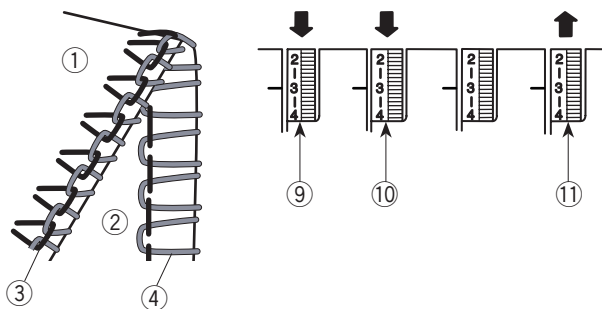
#### Rešitev:

Popustite napetost spodnjega lovilca in/ali povečajte napetost sukanca igle.

- ⑨ Gumb za nastavljanje napetosti sukanca leve igle
- ⑩ Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle
- ⑪ Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca

### Nepravilna napetost sukanca igle / spodnjega lovilca (2)

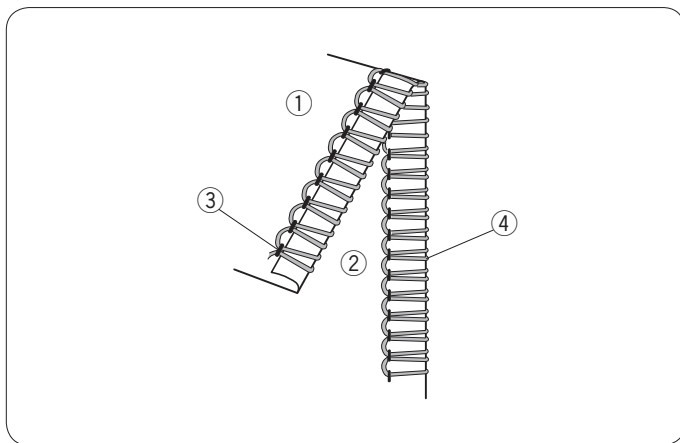
Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost sukanca igle prevelika in/ali napetost sukanca spodnjega lovilca premajhna.



#### Rešitev:

Popustite napetost sukanca igle in/ali povečajte napetost sukanca spodnjega lovilca.

- ⑨ Gumb za nastavljanje napetosti sukanca leve igle
- ⑩ Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle
- ⑪ Gumb za nastavitev napetosti sukanca spodnjega lovilca



### Pravilna napetost za zviti šiv

Slika prikazuje izgled šiva, če je napetost sukanca pravilna. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

Uporabite sintetični sukanec za iglo in volneni najlonski sukanec za spodnji lovilec.

Nastavite drsnik za prednapetost spodnjega lovilca na vrednost "STD".

Ostale nastavitve naj bodo, kot pri zvitem šivu s tremi sukanci (glejte stran 42).

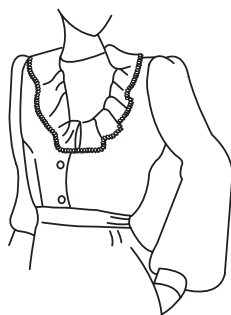
Naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

- ① Hrbtna stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec igle
- ④ Sukanec spodnjega lovilca

# OZKI OKRASNI ŠIV (VOLANCI), PIKOT TEHNIKA IN PLOSKI ŠIV

## Nastavitve stroja ter sukancev, napetosti in uporaba blaga



Nastavitev napetosti sukanca je lahko različna, odvisno od uporabljene vrste in debeline blaga ter sukanca.

### ⚠ POZOR

Preden menjate iglo ali prestavljate vodilo za rolirani/navadni šiv, vedno predhodno izklopite glavno stikalo.

|  | Ozki okrasni šiv (volanci)                                   |                    |                    | Pikot tehnika                                      |                  |                  | Ploski šiv    |                    |                    |
|--|--|--------------------|--------------------|--|------------------|------------------|---------------|--------------------|--------------------|
| Drsnik za prednapetost spodnjega lovilca | TIGHT<br>* Po vdevanju drsnik nastavite na "TIGHT"           |                    |                    | TIGHT<br>* Po vdevanju drsnik nastavite na "TIGHT" |                  |                  | STD.          |                    |                    |
| Standardne nastavitve napetosti          | Desna igla   | Zgornji lovilcec   | Spodnji lovilcec   | Desna igla   | Zgornji lovilcec | Spodnji lovilcec | Desna igla    | Zgornji lovilcec   | Spodnji lovilcec   |
|  | (Synthetic) 3-4  | (Synthetic) 3      | (Synthetic) 3      | (Synthetic) 2-4                                    | (Synthetic) 3    | (Synthetic) 3    | (Synthetic) 4 | (Synthetic) 3      | (Synthetic) 3      |
|  | (Synthetic) 4  | (Volneni najlon) 1 | (Synthetic) 3      | -  | -                | -                | (Synthetic) 4 | (Volneni najlon) 1 | (Synthetic) 3      |
|  | (Synthetic) 4  | (Volneni najlon) 1 | (Volneni najlon) 3 |  |                  |                  | (Synthetic) 4 | (Volneni najlon) 1 | (Volneni najlon) 3 |
| Dolžina šiva                             | R  |                    |                    | 3-4  |                  |                  | R             |                    |                    |
| Diferencial                              | 1.0  |                    |                    | 1.0  |                  |                  | 1.0           |                    |                    |
| Gumb za preklop roliran/navadni šiv      |  |                    |                    |  |                  |                  |               |                    |                    |
| Zgornji nož                              | Aktiviran  |                    |                    |  |                  |                  |               |                    |                    |
| Igla                                     | Uporabite iglo: HA-1 SP Št. 75 (Odstranite levo iglo)        |                    |                    |  |                  |                  |               |                    |                    |
| Sukanec                                  | Sintetični: Št. 80 - 100                                     |                    |                    |  |                  |                  |               |                    |                    |
| Blago                                    | Lahka tkanina, kot je organdija, crepe de chine, svila, itd. |                    |                    |  |                  |                  |               |                    |                    |

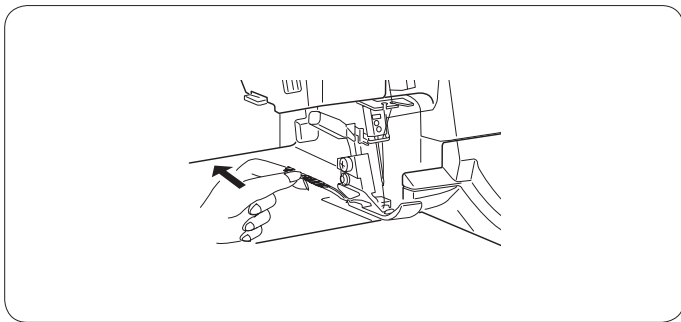
\* Za podrobnosti o menjavi igle si oglejte 10. stran.

\* Za podrobnosti o nastavitvi dolžine šiva si oglejte 11. stran.

\* Za podrobnosti o nastavitvi diferenciala, glejte stran 11.

\* Za podrobnosti o nastavitvi vodila za roliran/navadni šiv, glejte stran 13.

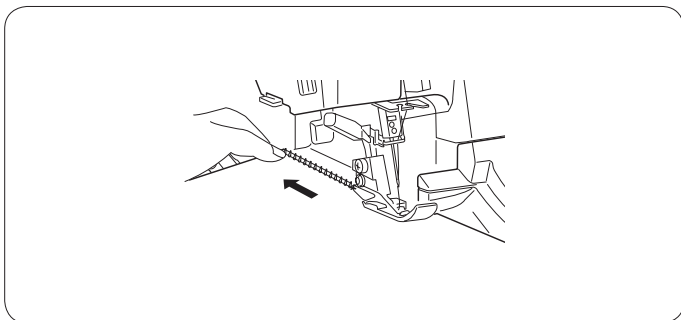
\* Za podrobnosti o tem, kako deaktivirati in aktivirati zgornji nož, si oglejte stran 12.



## Za boljše rezultate

### Ozki okrasni šiv

Ob začetku in koncu šivanja narahlo povlecite zadnji konec verižice iz sukanca.



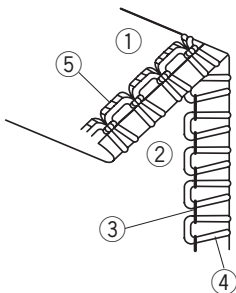
### Pikot tehnika

Med šivanjem blago narahlo vlecite nazaj.

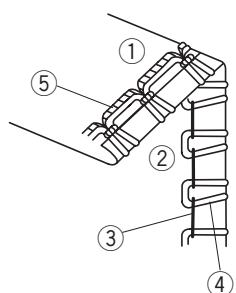
**OPOMBA:**

Postopek šivanja ploskega šiva je enak kot pri standardnem prešivanju.

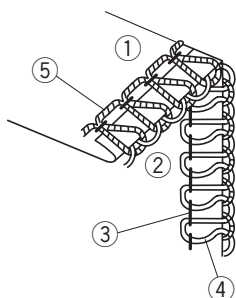
### Ozki okasni šiv (volanci)



### Pikot tehnika



### Ploski šiv



## Napetost sukanca

### Uravnotežena napetost

Slika na levi prikazuje rezultat šivanja s pravilno nastavljeno napetostjo. Nastavitve so odvisne od uporabljenega blaga in sukanca.

- ① Hrbtna stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec desne igle
- ④ Sukanec zgornjega lovilca
- ⑤ Sukanec spodnjega lovilca

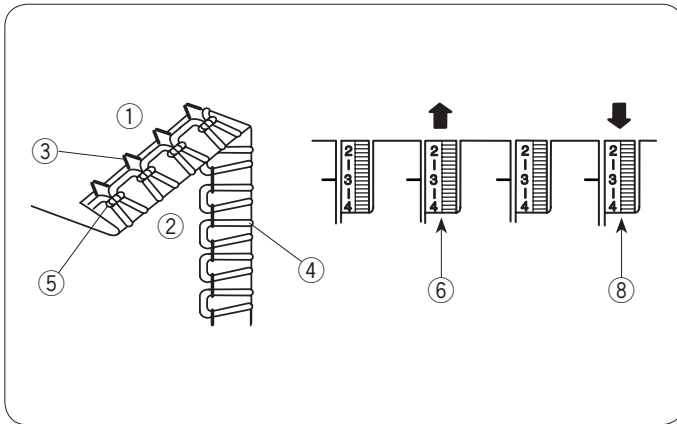
### Nastavljanje napetosti sukanca

1. Nastavite gumbе za napetost, kot je prikazano na strani 42.
2. Naredite testni šiv.
3. Če napetost na testnem šivu ni zadovoljiva, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

### Ozek okrasni šiv (volanci) in pikot tehnika

\* Napetosti sukancev so enake, kot pri šivanju s tremi sukanci (glej stran 39).

- ① Hrbtna stran blaga
- ② Sprednja stran blaga
- ③ Sukanec desne igle
- ④ Sukanec zgornjega lovilca
- ⑤ Sukanec spodnjega lovilca

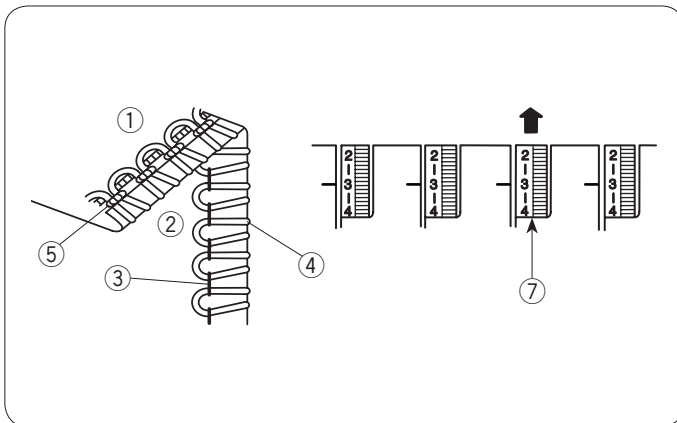


**Napetost spodnjega lovilca prevelika in/ali napetost sukanca desne igle premajhna.**

#### Rešitev:

Povečajte napetost sukanca desne igle in/ali popustite napetost sukanca spodnjega lovilca.

- ⑥ Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle
- ⑧ Gumb za nastavitev napetosti sukanca sp. lovilca

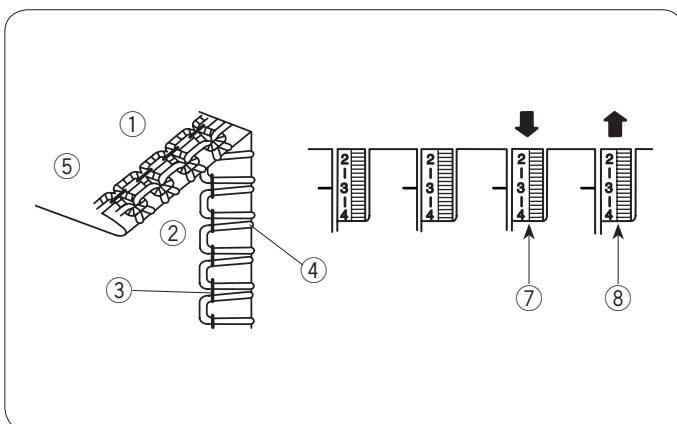


**Napetost spodnjega lovilca je premajhna**

#### Rešitev:

Povečajte napetost sukanca spodnjega lovilca

- ⑦ Gumb za nastavitev napetosti sukanca sp. lovilca

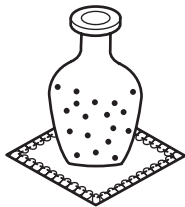


**Napetost spodnjega lovilca premajhna in/ali zgornjega lovilca prevelika**

#### Rešitev:

Popustite napetost zgornjega lovilca in/ali povečajte napetost spodnjega lovilca.

- ⑦ Gumb za nastavitev napetosti sukanca zg. lovilca
- ⑧ Gumb za nastavitev napetosti sukanca sp. lovilca



## NAPREDNE TEHNIKE

### Dekoratивно šivanje po robu

#### OPOMBA:

- \* Morda boste morali nastaviti napetost sukanca.
- \* Za najboljše rezultate, pred začetkom šivanja rahlo potegnite verižico sukanca zadaj za stroj.

#### ⚠ POZOR

Izklopite glavno stikalo, pred menjavo igle, aktivacijo/deaktivacijo zgornjega noža ali nastavljanjem gumba za preklom med roliranim in navadnim šivom.

| Nastavitve stroja              |  |            |                 |                 |
|--------------------------------|--|------------|-----------------|-----------------|
| Prednapetost spodnjega lovilca | STD.    STD.    TIGHT<br>  |            |                 |                 |
| Nastavitve napetosti           | Leva igla  | Desna igla | Zgornji lovilca | Spodnji lovilca |
|                                | 5  | 5          | 1-2             | 6               |
| Dolžina šiva                   | 3-4  |            |                 |                 |
| Diferencial                    | 1.0  |            |                 |                 |
| Gumb za rolirani/ navadni šiv  | S  S   |            |                 |                 |
| Zgornji nož                    | Aktiviran  -   |            |                 |                 |
| Igle                           | Uporabite za desno in levo iglo: HA-1 SP Št. 90                                      |            |                 |                 |
| Sukanec igle                   | Sintetični: Št. 60 - 80  |            |                 |                 |
| Sukanec zg. lovilca            | Dekorativni sukanec<br>* Za vdevanje uporabite žico za vdevanje ali običajni sukanec |            |                 |                 |
| Sukanec sp. lovilca            | Sintetični: Št. 60 - 100   |            |                 |                 |
| Blago                          | Srednje debelo ali debelo  |            |                 |                 |

- ① Gumb za nastavev napetosti sukanca leve igle
- ② Gumb za nastavev napetosti sukanca desne igle
- ③ Gumb za nastavev napetosti sukanca zg. lovilca
- ④ Gumb za nastavev napetosti sukanca sp. lovilca
- ⑤ Gumb za preklom med roliranim in navadnim šivom
- ⑥ Gumb za deaktivacijo zgornjega noža
- ⑦ Gumb za nastavev dolžine šiva
- ⑧ Gumb za nastavev diferenciala
- ⑨ Gumb za nastavev prenapetosti sukanca sp. lovilca

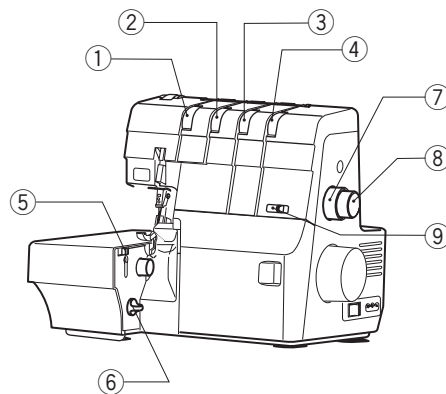
\* Za podrobnosti o menjavi igle si oglejte 10. stran.

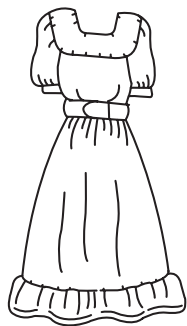
\* Za podrobnosti o nastavitvi dolžine šiva si oglejte 11. stran.

\* Za podrobnosti o nastavitvi diferenciala, glejte stran 11.

\* Za podrobnosti o tem, kako deaktivirati in aktivirati zgornji nož, si oglejte stran 12.

\* Za podrobnosti o nastavitvi vodila za roliran/ navadni šiv, glejte stran 13.





| Nastavitve stroja              |  |            |                 |                 |
|--------------------------------|--|------------|-----------------|-----------------|
| Prednapetost spodnjega lovilca | STD. TIGHT<br>STD.   |            |                 |                 |
| Nastavitve napetosti           | Leva igla  | Desna igla | Zgornji lovilca | Spodnji lovilca |
|                                | 3  | 3          | 3               | 3               |
| Dolžina šiva                   | 3-4  |            |                 |                 |
| Diferencial                    | 2.0  |            |                 |                 |
| Gumb za roliran/ navadni šiv   | S  S   |            |                 |                 |
| Zgornji nož                    | Aktiviran  -   |            |                 |                 |
| Igle                           | Uporabite za desno in levo iglo: HA-1 SP Št. 90 ali Št. 75 |            |                 |                 |
| Sukanec igle                   | Sintetični: Št.. 60 - 80                                   |            |                 |                 |
| Sukanec zg. lovilca            | Sintetični: Št. 60 - 100                                   |            |                 |                 |
| Sukanec sp. lovilca            | Sintetični: Št. 60 - 100                                   |            |                 |                 |
| Blago                          | Srednje debelo, tanko                                      |            |                 |                 |

## Nabiranje

Naredite testni šiv.

Če šiv ni zadovoljiv, popravite nastavitve z gumbom za nastavljanje napetosti.

\* Gumb za nastavitev diferenciala nastavite med 1.0 in 2.0.

### POZOR

Izklopite glavno stikalo, pred menjavo igle, aktivacijo/deaktivacijo zgornjega noža ali nastavljanjem gumba za preklom med roliranim in navadnim šivom.

- ① Gumb za nastavitev napetosti sukanca leve igle
- ② Gumb za nastavitev napetosti sukanca desne igle
- ③ Gumb za nastavitev napetosti sukanca zg. lovilca
- ④ Gumb za nastavitev napetosti sukanca sp. lovilca
- ⑤ Gumb za preklom med roliranim in navadnim šivom
- ⑥ Gumb za deaktivacijo zgornjega noža
- ⑦ Gumb za nastavitev dolžine šiva
- ⑧ Gumb za nastavitev diferenciala
- ⑨ Gumb za nastavitev prenapetosti sukanca sp. lovilca

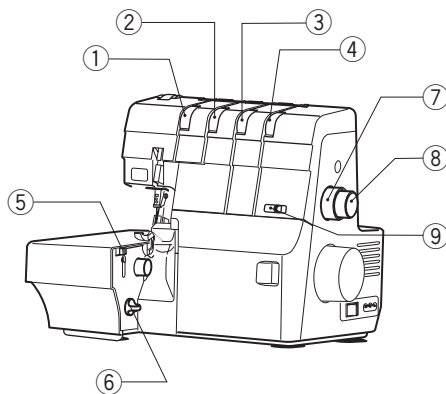
\* Za podrobnosti o menjavi igle si oglejte 10. stran.

\* Za podrobnosti o nastavitvi dolžine šiva si oglejte 11. stran.

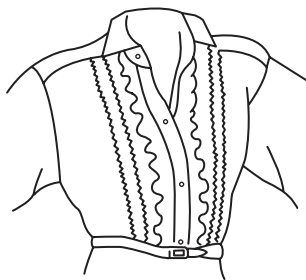
\* Za podrobnosti o nastavitvi diferenciala, glejte stran 11.

\* Za podrobnosti o tem, kako deaktivirati in aktivirati zgornji nož, si oglejte stran 12.

\* Za podrobnosti o nastavitvi vodila za roliran/ navadni šiv, glejte stran 13.







## Gubice (bize)

### OPOMBA:

- \* Morda boste morali nastaviti napetost sukanca glede na vrsto uporabljenega blaga in sukanca.
- \* Če napetost sukanca ni zadovoljiva, jo popravite z gumbom za nastavev napetosti.

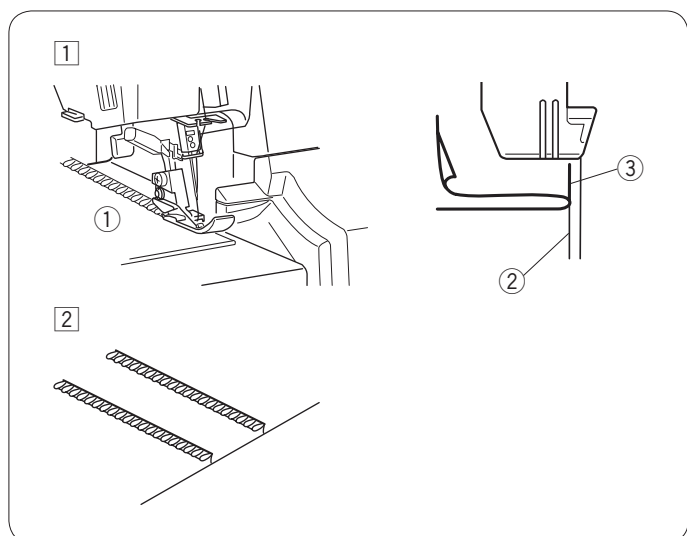
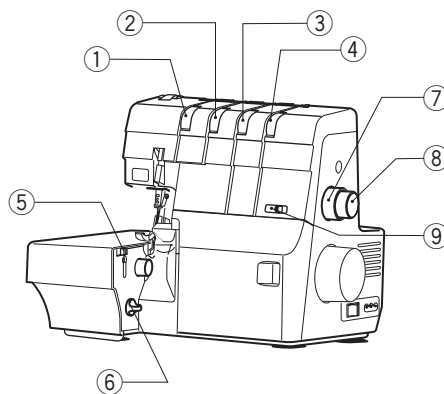
### ⚠ POZOR

Izklopite glavno stikalo, pred menjavo igle, aktivacijo/deaktivacijo zgornjega noža ali nastavljanjem gumba za preklom med roliranim in navadnim šivom.

| Nastavitve stroja              |   |            |                  |                  |
|--------------------------------|---|------------|------------------|------------------|
| Prednapetost spodnjega lovilca | STD.  |            |                  |                  |
| Nastavitve napetosti           | Leva igla                                       | Desna igla | Zgornji lovilcec | Spodnji lovilcec |
|                                | -   | 4          | 5-7              | 2-4              |
| Dolžina šiva                   | R   |            |                  |                  |
| Diferencial                    | 1.0   |            |                  |                  |
| Gumb za roliran/ navadni šiv   | R   |            |                  |                  |
| Zgornji nož                    | Deaktiviran                                     |            |                  |                  |
| Igle                           | Uporabite desno iglo: HA-1 SP Št. 90 ali Št. 75 |            |                  |                  |
| Sukanec igle                   | Sintetični: Št. 80 - 100                        |            |                  |                  |
| Sukanec zg. lovilca            | Sintetični: Št. 80 - 100                        |            |                  |                  |
| Sukanec sp. lovilca            | Sintetični: Št. 80 - 100                        |            |                  |                  |
| Blago                          | Srednje tanko, pletene tkanine                  |            |                  |                  |

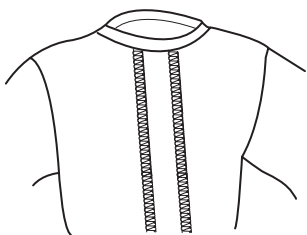
- ① Gumb za nastavev napetosti sukanca leve igle
- ② Gumb za nastavev napetosti sukanca desne igle
- ③ Gumb za nastavev napetosti sukanca zg. lovilca
- ④ Gumb za nastavev napetosti sukanca sp. lovilca
- ⑤ Gumb za preklom med roliranim in navadnim šivom
- ⑥ Gumb za deaktivacijo zgornjega noža
- ⑦ Gumb za nastavev dolžine šiva
- ⑧ Gumb za nastavev diferenciala
- ⑨ Gumb za nastavev prenapetosti sukanca sp. lovilca

- \* Za podrobnosti o menjavi igle si oglejte 10. stran.
- \* Za podrobnosti o nastavitvi dolžine šiva si oglejte 11. stran.
- \* Za podrobnosti o nastavitvi diferenciala, glejte stran 11.
- \* Za podrobnosti o tem, kako deaktivirati in aktivirati zgornji nož, si oglejte stran 12.
- \* Za podrobnosti o nastavitvi vodila za roliran/ navadni šiv, glejte stran 13.



## Šivanje

- ① Zašijte prepognjeni rob, medtem ko ga vodite vzdolž vodilne črte.
  - ① Sprednja stran blaga
  - ② Prepognjeni rob
  - ③ Vodilna črta na vbojni plošči
- ② Razprite blago in pritisnite gubice (bize) na eno stran.
  - \* Ko končate s šivanjem, vrnite zgornji nož v njegovo prvotno pozicijo (aktiviran).



## Ploski šiv

### OPOMBA:

- \* Morda boste morali nastaviti napetost sukanca glede na vrsto uporabljenega blaga in sukanca.
- \* Če napetost sukanca ni zadovoljiva, jo popravite z gumbom za nastavev napetosti.

### ! POZOR

Izklopite glavno stikalo, pred menjavo igle, aktivacijo/deaktivacijo zgornjega noža ali nastavljanjem gumba za preklom med roliranim in navadnim šivom.

| Nastavitve stroja  |   |            |                  |                       |
|--|---|------------|------------------|-----------------------|
| Prednapetost spodnjega lovilca                                   | STD.    STD.    TIGHT<br>                     |            |                  |                       |
| Nastavev napetosti (1 igla 3 sukanca)                            | Leva igla                                     | Desna igla | Zgornji lovilc   | Spodnji lovilc        |
|  | 0-2   | -          | 0                | 6-7                   |
| Nastavitve napetosti (1 igla 2 sukanca)                          | Leva igla                                     | Desna igla | Zgornji lovilc   | Spodnji lovilc        |
|  | 0-2   | -          | -                | 7                     |
| Konverter (1 igla 2 sukanca)                                     |   |            |                  |                       |
| Dolžina šiva   | 3-4   |            |                  |                       |
| Diferencial  | 1.0   |            |                  |                       |
| Gumb za roliran/ navadni šiv                                     | S    R        S                               |            |                  |                       |
| Zgornji nož  | Deaktiviran                                   |            |                  |                       |
| Igla   | Uporabite levo iglo HA-1 SP Št. 90 ali Št. 75 |            |                  |                       |
| Sukanec igle   | Sintetični: Št. 60 - 100                      |            |                  |                       |
| Sukanec zg. lovilca  | Leva igla                                     | Desna igla | Zgornji lovilc   | Spodnji lovilc        |
|  | Sintetični: Št.60-100                         |            | Dekorat. sukanec | Sintetični: Št.60-100 |
| Sukanec sp. lovilca  | Leva igla                                     | Desna igla | Zgornji lovilc   | Spodnji lovilc        |
|  | Sintetični: Št.60-100                         |            |                  | Dekorat. sukanec      |
| * Za vdevanje uporabite žico za vdevanje ali standardni sukanec. |   |            |                  |                       |
| Blago  | Srednje debeline                              |            |                  |                       |

- ① Gumb za nastavev napetosti sukanca leve igle
- ② Gumb za nastavev napetosti sukanca desne igle
- ③ Gumb za nastavev napetosti sukanca zg. lovilca
- ④ Gumb za nastavev napetosti sukanca sp. lovilca
- ⑤ Gumb za preklom med roliranim in navadnim šivom
- ⑥ Gumb za deaktivacijo zgornjega noža
- ⑦ Gumb za nastavev dolžine šiva
- ⑧ Gumb za nastavev diferenciala
- ⑨ Gumb za nastavev prenapetosti sukanca sp. lovilca

\* Za podrobnosti o menjavi igle si oglejte 10. stran.

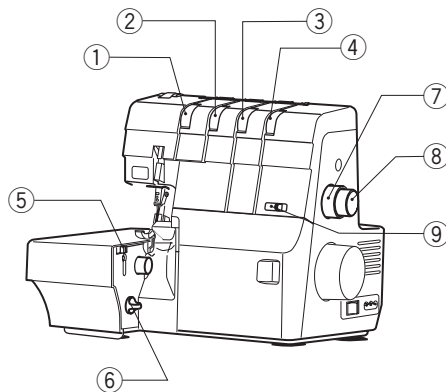
\* Za podrobnosti o nastavitvi dolžine šiva si oglejte 11. stran.

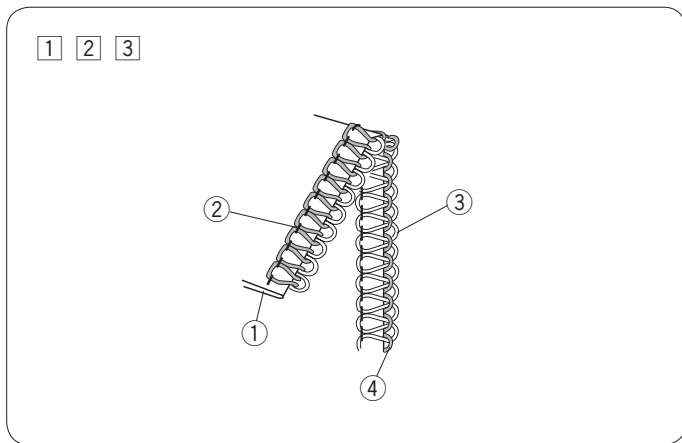
\* Za podrobnosti o nastavitvi diferenciala, glejte stran 11.

\* Za podrobnosti o tem, kako deaktivirati in aktivirati zgornji nož, si oglejte stran 12.

\* Za podrobnosti o nastavitvi vodila za roliran/ navadni šiv, glejte stran 13.

\* Za podrobnosti o tem, kako spustiti in dvigniti konverter za dekorativni šiv, glejte stran 18





## Šivanje

1 Prepognite blago s hrbtnima stranema skupaj

① Hrbtna stran blaga

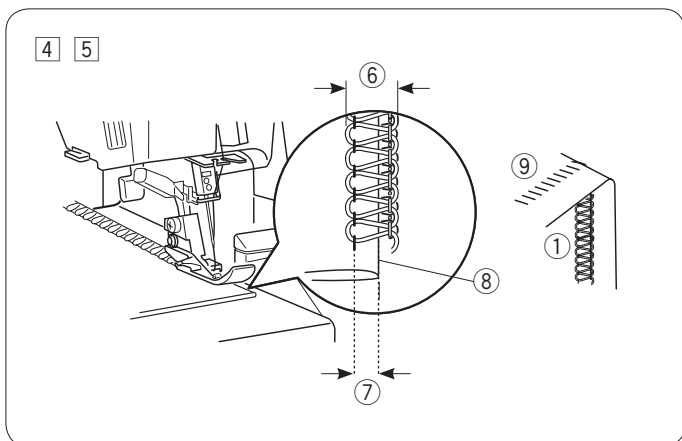
2 Nastavite širino šiva na dvakratnih širine rezanja

3 Naredite testni šiv in preverite napetost.

② Sukanec igle

③ Sukanec zgornjega lovilca

④ Sukanec spodnjega lovilca



4 Deaktivirajte zgornji nož in šivajte.

5 Razprite blago in ga zlikajte po hrbtni strani

① Sprednja stran blaga

⑥ Širina šiva

⑦ Širina rezanja

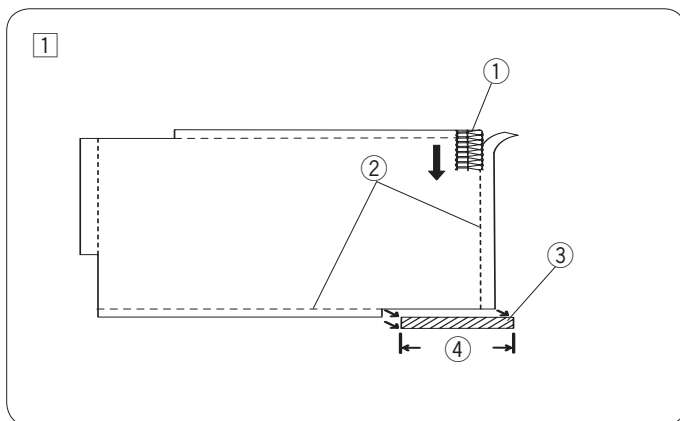
⑧ Prepognjeni rob

⑨ Hrbtna stran blaga

\* Nastavite širino šiva glede na dobljene rezultate šivanja.

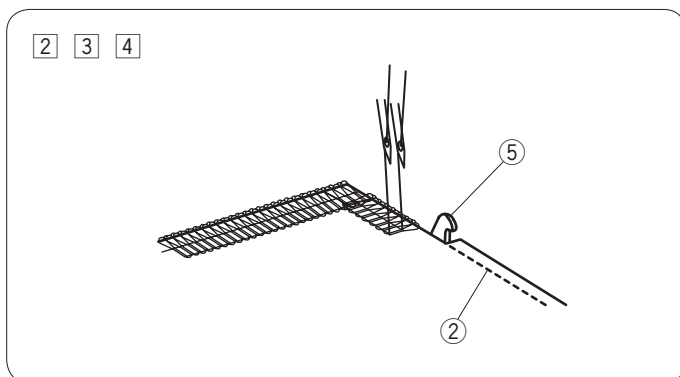
## Šivanje vogalov

### Zunanji vogali



1 Obrežite tri vogale (razen začetne točke) 3 cm, kot je prikazano na sliki.

- 1 Začetna točka
- 2 Linija rezanja
- 3 Obrezani vogal
- 4 3 cm

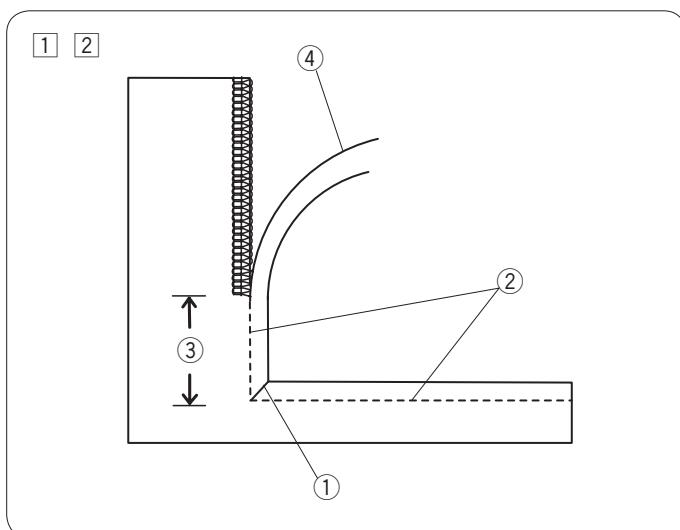


2 Ko dosežete naslednji vogal, ustavite stroj. Dvignite iglo in tačko. Odstranite sukanec iz vodila za navadni/roliran šiv in obrnite blago. Poravnajte linijo rezanja z zgornjim nožem.

- 5 Zgornji nož

3 Spustite tačko

4 Nadaljujte s šivanjem, kjer so se končali prejšnji šivi na vogalu.



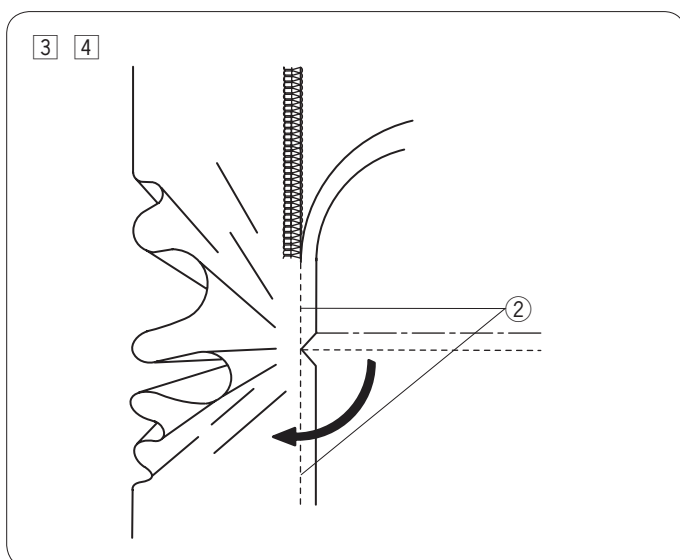
### Notranji vogali

1 Odrežite notrani vogal, kot je prikazano na sliki.

- 1 Notranji vogal

2 Šivajte in se ustavite 3 cm pred notranjim vogalom.

- 2 Linija rezanja
- 3 3 cm
- 4 Dodatek za rezanje



3 Blago obrnite tako, da so rezalne linije ravne in vstavite blago pod tačko.

4 Nadaljuje s šivanjem

## VZDRŽEVANJE STROJA

### Čiščenje območja zgornjega noža



#### POZOR

Pred čiščenjem vedno izklopite glavno stikalo.

Odprite pokrov lovilca.

Uporabite krtačko, da odstranite umazanijo.

- ① Krtačka

\* Uporabite lahko tudi sesalec, da očistite zgornji nož in transportne zobce.

### Čiščenje transportnih zobcev



#### POZOR

Pred čiščenjem transportnih zobcev, izklopite glavno stikalo.

- ① Vodilo za navadni/roliran šiv postavite v položaj nižji od višine vbodne plošče tako, da gumb za preklap med roliranim/navadnim šivom premaknete na pozicijo "R" (glejte stran 13).

- ① Vodilo za roliran/navadni šiv
- ② Gumb za preklap med roliranim/navadnim šivom

- ② Odprite pokrov lovilca in stranski pokrov

- ③ Odstranite iglo in tačko (glejte navodila na strani 9 in 10)

- ④ Z izvijačem odvijte vijak in odstranite vbodno ploščo.

- ③ Vijak
- ④ Vbodna plošča
- ⑤ Izvijač (veliki)

- ⑤ Uporabite krtačko, da odstranite umazanijo v omboču transportnih zobcev.

- ⑥ Transportni zobci
- ⑦ Krtačka

- ⑥ Namesite vbodno ploščo tako, da vstavite zatič pod rob zadnjega pokrova in poravnajte luknjo na vbodni plošči z luknjo za vijak. Z izvijačem privijte nazaj vijak.

- ③ Vijak
- ④ Vbodna plošča
- ⑤ Izvijač (veliki)
- ⑧ Luknja na vbodni plošči
- ⑨ Zatič
- ⑩ Luknja za vijak vbodne plošče
- ⑪ Rob zadnjega pokrova

- ⑦ Namestite nazaj iglo in tačko

- ⑧ Zaprite stranski pokrov in pokrov lovilca

## Čiščenje cevke za vdevanje lovilca



### POZOR

Preden začnete s čiščenjem, vedno izklopite glavno stikalo.

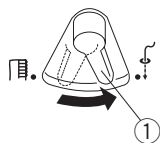
Za čiščenje cevke za vdevanja lovilca, uporabite žico za vdevanje lovilca.

- 1 Odprite pokrov lovilca in premaknite ročico za izbiro vdevanja/šivanja na "THREADING" ("vdevanje")
  - 1 Ročica za izbiro vdevanje/šivanje
- 2 Pogonsko kolo počasi obrnite proti sebi, da se zaskoči.
  - 2 Pogonsko kolo
- 3 V luknjo vdevala lovilca vstavite žico za vdevanje z ravnim delom naprej, dokler ne pride ven pri luknji na konici lovilca.
  - 3 Ravni konec žice za vdevanje lovilca
  - 4 Luknja vdevala lovilca
- 4 Pripravite 60 cm sukanca debeline #60 in ga polovico (30 cm) potisnite skozi zanko na žici za vdevanje lovilca, tako kot je prikazano na sliki.
  - 5 30 cm
- 5 Povlecite žico za vdevanje lovilca ven, skupaj s sukancem.
- 6 Ponovite korake od 3 – 5, dva do trikrat.
- 7 Ko sukanci niso vdeti, dvignite in spustite štirikrat ali petkrat vzvod za vdevanje, da se očistijo ostanki sukanca.
  - 6 Vzvod za vdevanje
- 8 Ročico za izbiro vdevanje/šivanje vrnite nazaj na položaj "SEWING" ("šivanje") in zaprite pokrov lovilca.

### OPOMBA:

- Cevko za vdevanje lovilca očistite vsakih 10 ur delovanja ali ko vdevalo lovilca ne deluje dobro.
- Za čiščenje cevke za vdevanje lovilca lahko uporabite tudi kompresiran zrak.

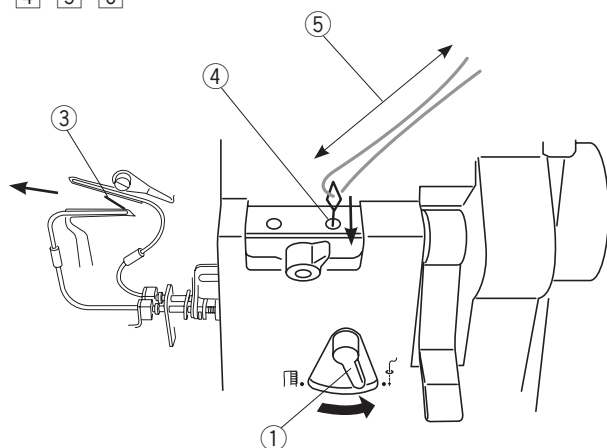
1



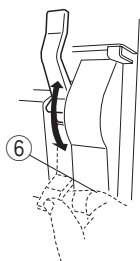
2



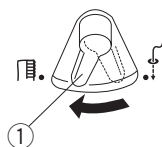
3 4 5 6

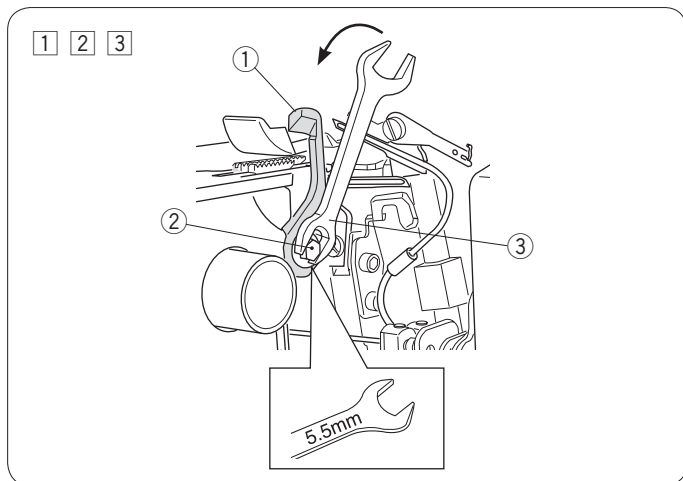


7



8





## Menjava zgornjega noža



### POZOR

Preden začnete z menjavo zgornjega noža, vedno izklopite glavno stikalo.

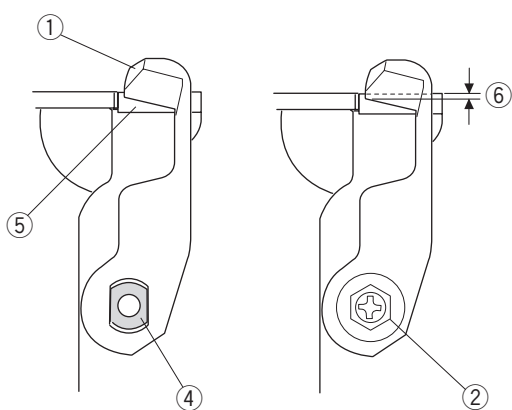
### Odstranitev noža

- 1 Odprite pokrov lovilca
- 2 Obračajte pogonsko kolo proti sebi, dokler zgornji nož ne doseže svoje najvišje pozicije.
- 3 Odstranite šestrokotni vijak z viličastim ključem (uporabite manjši konec) in odstranite zgornji nož.
  - ① Zgornji nož
  - ② Šesterokotni vijak
  - ③ Viličasti ključ (manjši konec 5,5 mm)

### Namestitev noža

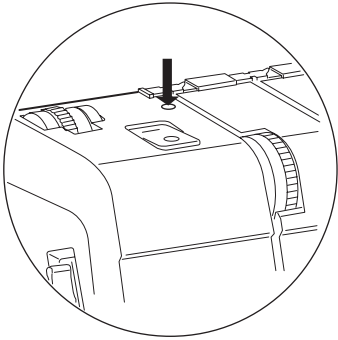
- 1 Pritrdite novi zgornji nož na nosilec in ga delno privijte s šestrokotnim vijakom
  - ① Zgornji nož
  - ② Šesterokotni vijak
  - ④ Nosilec
- 2 Obračajte pogonsko kolo proti sebi, dokler zgornji nož ne doseže svoje najnižje pozicije.
- 3 Odvijte šestrokotni vijak. Nastavite pozicijo zgornjega noža tako, da se bo rezilo za 1,00 mm do 1,2 mm prekrivalo z robom spodnjega noža, kot je prikazano na sliki in nato do konca privijte šestrokotni vijak.
  - ⑤ Spodnji nož
  - ⑥ 1,0 – 1,2 mm
- 4 Nekajkrat obrnite pogonsko kolo proti sebi, da preverite pozicijo rezil.
- 5 Zaprite pokrov lovilca.

1 2 3 4 5

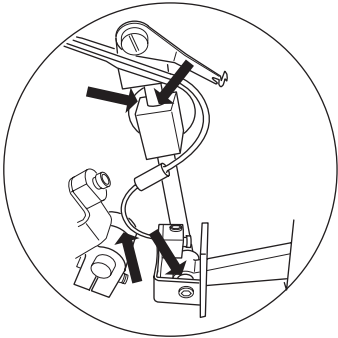


1 2 3 4

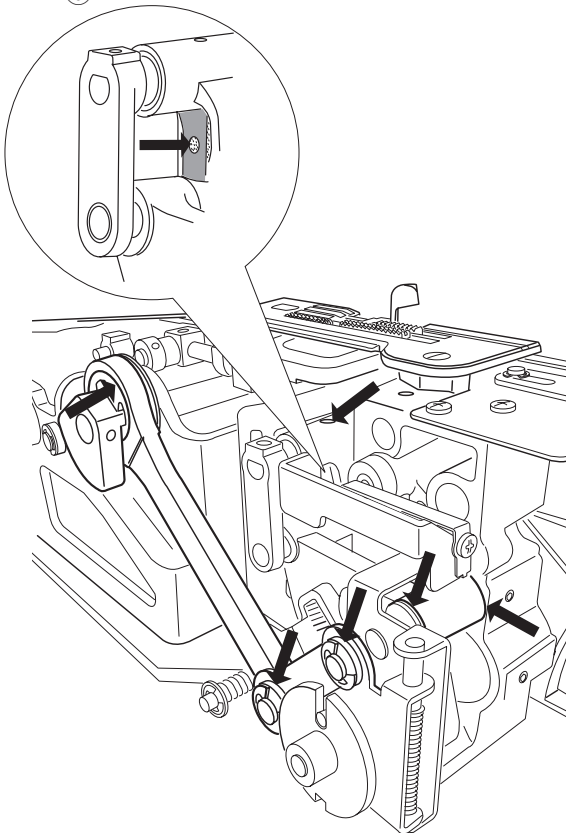
①



②



③



## Mazanje stroja

### ⚠ POZOR

Preden pričnete z mazanjem stroja, vedno izklopite glavno stikalo.

### OPOMBA:

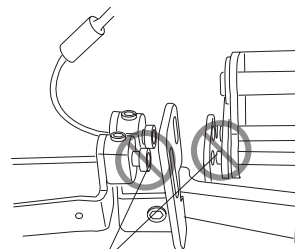
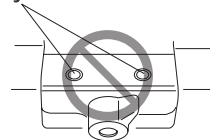
Priporočljivo je, da stroj namažete enkrat na teden ob običajni uporabi ali na vsakih 10 ur uporabe.

- 1 Na mesta, označena s puščicami, nanesite par kapljic specialnega olja za šivalne stroje.
  - ① Kapnite par kapljic olja v luknje na zgornji strani pokrova
  - ② Odprite pokrov lovilca in nanesite olje na gibljive dele zgornjega lovilca in spodnjega lovilca.
  - ③ Odprite stranski pokrov in nanesite olje na gibljive dele zgornjega noža.
- 2 Nekajkrat obrnite pogonsko kolo proti sebi.
- 3 Zaprite pokrov lovilca in stranski pokrov. Ko sukanci niso vdeti, pod tačko namestite košček odpadnega blaga in poženite stroj za par minut.
- 4 Obrisite olje, ki se pojavi.

### ⊘ POZOR

Nikoli ne vnašajte olja v luknje vdevala lovilca cevke za vdevanje zgornjega in spodnjega lovilca.

Luknjice vdevala

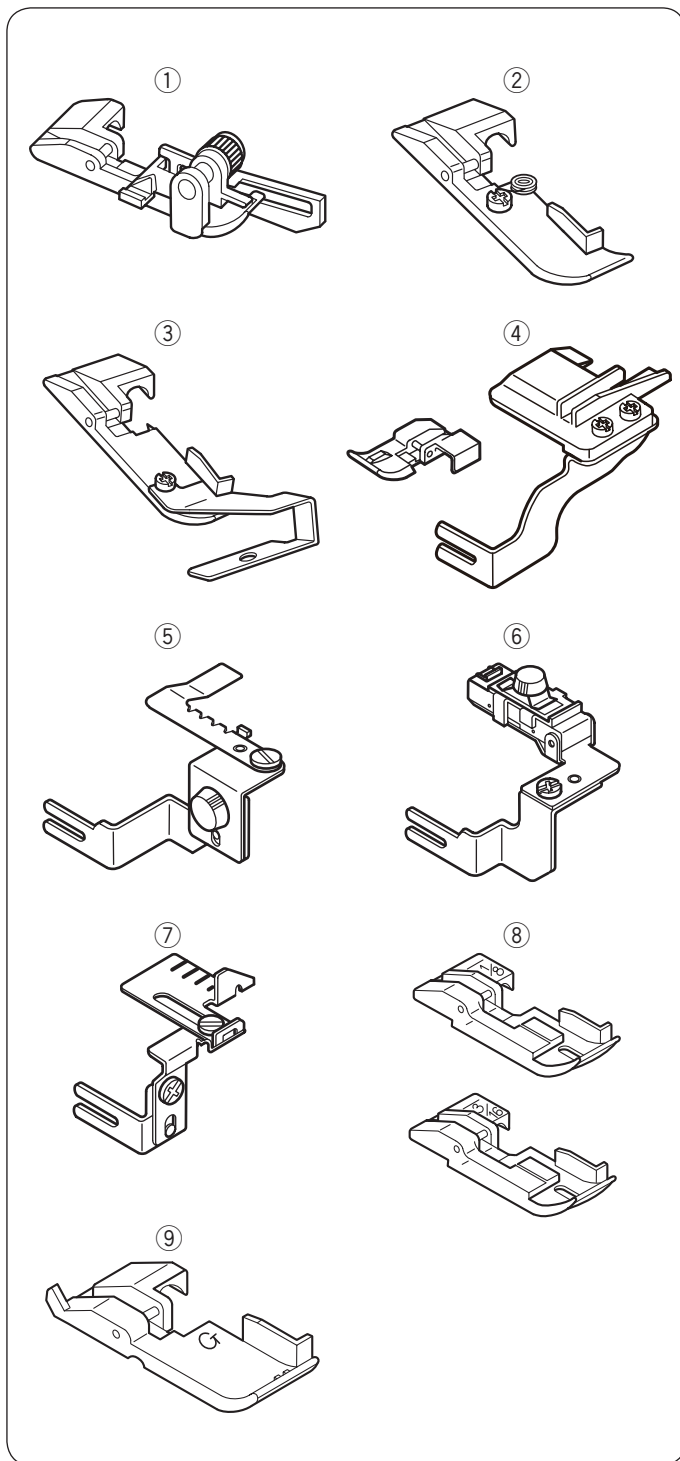


Luknjice cevke



## Odpravljanje težav

| Težava   | Razlog   | Rešitev  |
|--|--|--|
| Stroj ne dela  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stroja niste pravilno priklopili na električno omrežje</li> <li>2. Glavno stikalo je izključeno</li> <li>3. Varnostna naprava je aktivirana</li> </ol>   | <p>Glejte stran 7<br/>Vključite glavno stikalo<br/>Glejte stran 4</p>  |
| Blago se ne podaja enakomerno                          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tačka je dvignjena</li> <li>2. Pritisk tačke je premajhen</li> <li>3. Transportni zobci so zamašeni z ostanki sukanca</li> </ol>   | <p>Spustite tačko<br/>Glejte stran 10<br/>Glejte stran 52</p>  |
| Igla se lomi   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uporabljate napačno iglo ali pa je igla nepravilno vstavljena</li> <li>2. Igla je ukrivljena ali izrabljena</li> <li>3. Blago ste vlekli na silo</li> </ol>  | <p>Glejte stran 10<br/>Glejte stran 10<br/>Ne vlecite blaga na silo</p>  |
| Sukanec se trga  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sukanec ni pravilno vdet ali pa se sukanec vozlja</li> <li>2. Napetost sukanca je prevelika</li> <li>3. Uporabljate napačno igla ali pa je igla nepravilno vstavljena</li> <li>4. Igla je ukrivljena ali izrabljena</li> <li>5. Uporabljate sukanec slabe kvalitete</li> </ol>   | <p>Glejte strani 19-32<br/>Glejte strani 37-41 in 45<br/>Glejte stran 10<br/>Glejte stran 10<br/>Glejte stran 15</p>   |
| Spuščanje šivov  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uporabljate napačno iglo ali pa je igla nepravilno vstavljena</li> <li>2. Igla je ukrivljena ali izrabljena</li> <li>3. Sukanec ni pravilno vdet ali pa se sukanec vozlja</li> </ol>   | <p>Glejte stran 10<br/>Glejte stran 10<br/>Glejte strani 19-32</p>   |
| Šiv ni lepo zašit                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sukanec ni pravilno vstavljen med napetostne diske</li> <li>2. Napetost sukanca je premašibka ali premočna</li> <li>3. Sukanec ni pravilno vdet ali pa se sukanec vozlja</li> <li>4. Vodilo za rolirani/navadni šiv ni pravilno nastavljeno</li> <li>5. Uporabljena igla in/ali sukanec ni primeren za blago, ki ga šivate</li> </ol>  | <p>Glejte strani 19, 22 ,28 in 31<br/>Glejte strani 37-41 in 45<br/>Glejte strani 13-32<br/>Glejte stran 13<br/>Glejte strani 33, 42, 46-49</p>  |
| Gubanje šivov  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napetost sukanca je premočna</li> <li>2. Sukanec ni pravilno vdet ali pa se sukanec vozlja</li> <li>3. Gumb za nastavitev dolžine šiva in/ali gumb za diferencial ni pravilno nastavljen</li> <li>4. Vodilo za rolirani/navadni šiv ni pravilno nastavljeno</li> </ol>   | <p>Gleje strani 37-41 in 45<br/>Glejte strani 19-32<br/>Glejte strani 33, 42, 46-49<br/>Glejte stran 13</p>  |
| Blago se kodra   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Napetost zgornjega lovilca ali napetost spodnjega lovilca je premočna</li> <li>2. Vodilo za rolirani/navadni šiv ni pravilno nastavljeno</li> </ol>  | <p>Glejte strani 38-41 in 45<br/>Glejte stran 13</p>   |
| Blago ni lepo odrezano                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zgornji nož je deaktiviran</li> <li>2. Zgornji nož je skrhan</li> </ol>  | <p>Glejte stran 12<br/>Glejte stran 54</p>   |
| Širina rezanja je preozka ali preširoka za širino šiva | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Širina rezanja ni pravilno nastavljena</li> </ol>  | <p>Glejte stran 12</p>   |
| Vdevalo lovilca ne deluje                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ročica za izbiro vdevanje/šivanje ni nastavljena na "THREADING" ("vdevanje")</li> <li>2. Ročica za izbiro lovilca ni pravilno nastavljena</li> <li>3. V odprtino za vzdevanje lovilca niste vstavili dovolj dolg kos sukanca (vsaj 2 cm)</li> <li>4. Niste odvili dovolj sukanca, preden ste ga ustavili odprtino za vdevanje lovilca</li> <li>5. Sukanec je zavozljan pred odprtino za vdevanje lovilca</li> <li>6. Sukanec je vlažen</li> <li>7. Sukanec je obrabljen</li> <li>8. V cevki za vdevanje lovilca so se nabrali ostanki sukanca</li> </ol> | <p>Glejte strani 20,23<br/>Glejte strani 20, 23<br/>Glejte strani 20 ,23<br/>Glejte strani 20, 23<br/>Glejte strani 20, 23<br/>Odrežite vlažen sukanec<br/>Odrežite obrabljen suk.<br/>Glejte stran 53</p> |
| Vdevalo sukanca igle ne deluje                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Znak "o" na pokrovu ni poravnan z znakom "-“ na pogonskem kolesu</li> <li>2. Ročica za vdevalo sukanca ni pravilno nastavljena</li> <li>3. Vdevalo sukanca ni bilo pravilno uporabljeno</li> </ol>   | <p>Glejte stran 30<br/>Glejte stran 30<br/>Glejte stran 30</p>   |



### Opcijski dodatki

| Št. | Ime dela                                      | Opis   | Koda      |
|-----|---|--|-----------|
| 1   | Tačka za slepi šiv                            | Za slepi šiv za manšete, krilo                                     | 202040004 |
| 2   | Tačka za vrvice 1                             | Za dekorativno všivanje vrvic                                      | 202034005 |
| 3   | Tačka za vrvice 2                             | Za dekorativno všivanje vrvic                                      | 202035006 |
| 4   | Všivanje perl                                 | Za dekorativno šivanje, jeklene vrvic, dekoracije itd.             | 202041108 |
| 5   | Nastavek za nabiranje                         | Za šivanje rokavov manšetov, ovratnikov, itd.                      | 202036100 |
| 6   | Aparat za elastiko                            | Aparat za všivanje elastike  | 202037008 |
| 7   | Vodilo blaga                                  | Za enakomerno šivanje od roba in pri šivanju flatlock in pintuking | 202038009 |
| 8   | Tačka za vrvice 1/8"<br>Tačka za vrvice 3/16" | Za všivanje vrvic v robove blaga za dekoracijo ali ojačitev.       | 202039000 |
| 9   | Tačka za nabiranje tuljav                     | Za šivanje rokavov tuljav volančkov, itd                           | 200248008 |

**OPOMBA:**

Zasnova in specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnjega opozorila.

# IZJAVA O SKLADNOSTI

JANOME Sewing machine Co., Ltd.  
Tokyo, Japan

Izjavljamo s polno odgovornostjo in garancijo, da je aparat spodaj opisan v skladu z usklajenimi pravili EEC in poleg tega tudi sledi (1) in (2) točki izjav.

- (1) Odgovornost o vsebini tehničnega opisa.
- (2) Garanciji o skladnosti serijske proizvodnje.

Opis: Gospodinjski šivalni stroj AT2000D

Tip: AT200D

Leto CE izdelave: 2006

EEC-pravila: EEC pravilo o nizki napetosti (73/23/EEC, v izdaji 93/68 EEC)  
EMC (89/336/EEC, v izdaji 93/68 EEC)

|                  |   |
|------------------|---|
| Usklajene norme: | <b>EN 60335-1: 2012; A11</b><br><b>EN 60335-2-28: 2003; A1</b><br><b>EN 62233: 2008</b><br><b>EN 55014-1: 2006; A1; A2</b><br><b>EN 55014-2: 2015</b><br><b>EN 61000-3-2: 2014</b><br><b>EN 61000-3-3: 2013</b> |
|------------------|---|

|               |  |
|---------------|--|
| Proizvajalec: | Janome Sewing Machine Co., Ltd.<br>1-1 Kyobashi, 3-Chome, Chuo-ku, Tokyo 104-0031, Japan |
|---------------|--|

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:** Janome Sewing Machine Co., Ltd.

**Address:** 1463 Hazama-cho, Hachioji-shi, Tokyo 193-0941, Japan

This machine complies with the following regulations:

EN 60335-1: 2012; A11

EN 60335-2-28: 2003; A1

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2006; A1; A2

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2: 2014

EN 61000-3-3: 2013